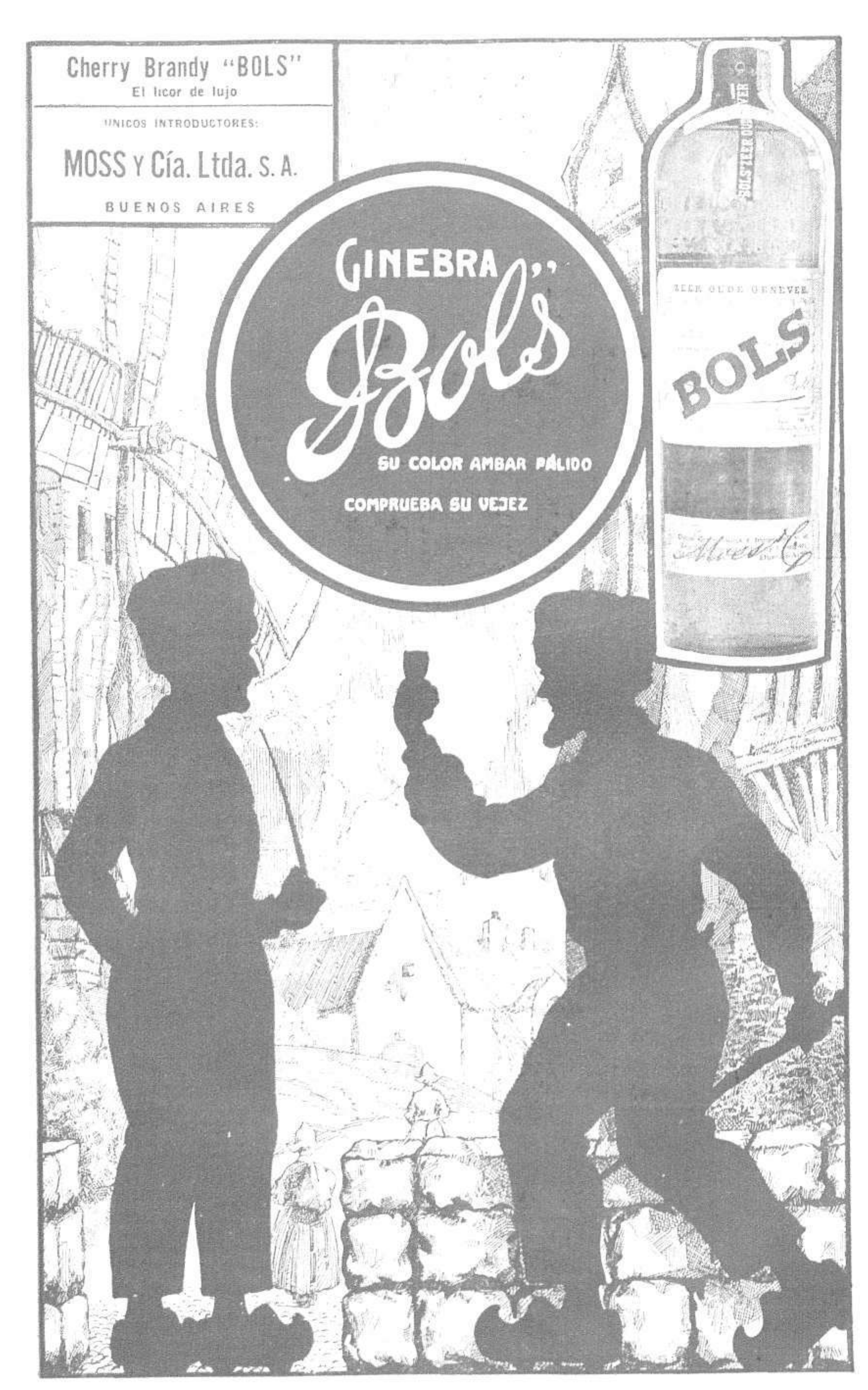


EXPOSICIONES DE ARTE

—Estos son los posibles sucesores del presidente, pintados por el mismo Irigoyen.
—¡Pero si todos son autorretratos!
—Es que el artista no sabe hacer otra cosa.


Cherry Brandy "BOLS"
El licor de lujo
UNICOS INTRODUCTORES:
MOSS Y Cía. Ltda. S. A.
BUENOS AIRES
GINEBRA ,,Bols"
SU COLOR AMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
BOLS

Comentarios

—Sea joven o viejo,
¿quién puede ser el hombre
que apacigüe al Concejo?
—¡Qué se nombre
a Dempsey presidente del Concejo!

* * *



—El frío, en mi habitación
me encierra.
—¡A qué sacrificios
nos obliga la estación!
—Yo, lo que gastaba en vicios,
lo gasto en calefacción.

* * *



—¿No has vendido ni un cuadro?
—Por supuesto.
La gente entenderá de agricultura;
pero no entiende un pito de pintura.
—¿Y qué harás de las telas que has expuesto?
—Voy a ver si consigo
que se haga la mucama
un vestido con ellas.
—¿Y en la cama
no te sirven de abrigo?

* * *

Gracias a su buena estrella,
se casan. Se "engripa" él
y, al punto, se "engripa" ella.
¡Qué linda gripe de miel!

* * *

—Ha fracasado en todo.
—Como sastre
fué una calamidad.
—Como estadista
tenía poco lastre.
—Lo hizo mal como artista.
—Una vez intentó ser hortelano.
—Y otra vez escribano.
—Y en ambas ocasiones
¡hizo unos papelones!
—Ya veis que a todo se dedica en vano.
—Es una nulidad completamente.
—No tiene ni energía ni talento.
—No puede esperar nada.
—¡Ah! no; un momento.
Puede ser candidato a presidente.

Era inútil cuanto hacía
para ver si descollaba;
el infeliz no pasaba
de ser una medianía.
Pero, al salir del trabajo
se "engripó" de tal manera
que hoy tose como si fuera
tenor, barítono y bajo.
Así ha conseguido ser
un individuo notable.
No hay duda; es insuperable
en la ciencia de toser.

* * *

—Quiere ser orador y es zafio y rudo;
pero con manotones y aspavientos
se propone surgir el testarudo.
Es como un sordomudo
que intentara imitar a la Barrientos.

* * *

—¿Que no entiende mi drama?
—No.
—¿Y por qué?
—Porque el enredo es algo abrumador.
—¿Pero es tan embrollado?
—Sí, señor.
Más que la Convención de Santa Fe.

* * *



Ya ha sido padre ¡al fin!
y el buen señor empieza a cavilar
si le debe llamar
Dempsey o Carpentier al chiquilín.
Lo que le pasa se comprende bien.
El box influye en todo. Ya lo ven.

* * *

—La gripe, con descaro,
atacó al presidente.
—Es horroroso
lo que sucede. ¿No se ve bien claro
que la gripe es de origen oprobioso?

* * *

—Aunque hay liquidaciones, de cuando en cuando,
de viudas, de solteras y de casadas,
—dice un solterón viejo—sigo esperando
que haya liquidaciones de divorciadas.

MONOS DE REDONDO

Correo sin estampilla.

M. S. S. — Buenos Aires. —
Parece que se empeñase
en una cosa curiosa:
en ensuciar cualquier clase
de papel con cualquier cosa.

Sabino. — Buenos Aires. —
Para decir que su amiga
es una joven formal,
no hace falta que lo diga
con acento sepulcral.

J. A. T. — Buenos Aires. —
Duda usted del patriotismo
y ve negro el horizonte,
con el chato pesimismo
de cualquier automedonte.

Zemog. — Buenos Aires. —
Lo que con su narración
ocurre es triste, muy triste:
parece una traducción
de un idioma que no existe.

D. V. O. — Buenos Aires. —
De un muchacho que empieza de ese modo,
se puede temer todo.

Caligean, M., A. X. A. — Buenos Aires. — No.

S. F. Z. — Buenos Aires. —
Las personas esmirriadas
que ante la menor pendencia
gimen descuajaringadas,
defienden con elocuencia
el arte de dar trompadas.

Rápsoda. — Buenos Aires. —
Papel verde claro:
un "rápsoda" ignaro
te llena
de prisa.
¡Qué tipo tan raro!
Da pena.
Da risa.

P. I. Z. — Buenos Aires. — A fin de contentarle a usted, además de la revista, debíamos darle, por veinte centavos, una docena de ostras frescas y un reloj de torre.

Achacoso. — Buenos Aires. —
¿La gripe le ha impedido que acabara
el poema cantando a las mujeres
que en otro tiempo amara?
Gripe providencial ¡qué buena eres!

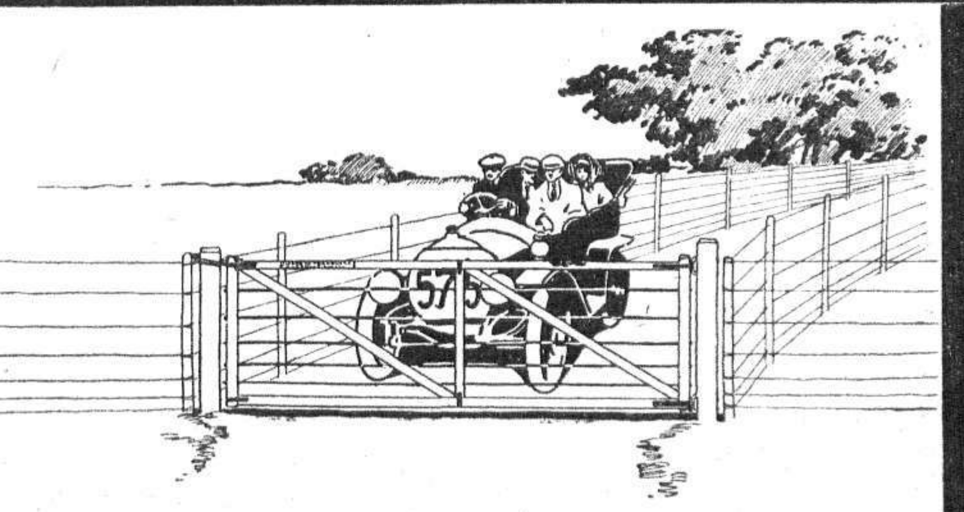
R. L. I. — La Plata. —
¿Adulación y en versos claudicantes?
No espere en forma alguna su inserción.
Aunque le quite usted los consonantes
no dejará de ser adulación.

L. de A. — La Plata. — No.

F. L. B. — Gessler. — No.

Confraternidad argentinobrasileña

Paseo por las costas del río de la Plata en el yacht «Atair», propiedad del señor Federico Leloir, en honor de los artistas brasileños Georgina y Lucilio de Albuquerque.



Todo se detiene

ante la tranquera NOÉ:

por algo, siempre e invariablemente son las más solicitadas.

En su fabricación, empleamos madera dura, paraguaya, bien estacionada y bien aserrada; sus detalles de construcción son perfectos y prolijos; sus herrajes, reforzados y su bisagra, patentada, especialísima.

Cada tranquera NOÉ, lleva una chapa indicadora, de inestimable valor para la seguridad de los Establecimientos Agropecuarios. Nuestras tranqueras sólo se envían cuando están bien impregnadas de aceite de lino, lo que las hace muy durables y muy resistentes. Nuestras tranqueras, se venden a millares: la demanda está justificada por su calidad: siempre la mejor.

EUGENIO C. NOÉ & CÍA

LOS ESPECIALISTAS EN ARTÍCULOS RURALES

BARTOLOMÉ MITRE, 575. BUENOS AIRES



Si mal no recuerdo, lectoras amigas, me despedía de ustedes, días pasados, diciendo *la suite au prochain numéro*... ya que las prometía que seguiríamos enumerando los chismecillos mundanos, las acerbas censuras que ánotaban algunas sabrosísimas cartas recibidas ese día...

Pero la crónica diaria nos ha ofrecido notas de tan singular interés, que antes de cumplir el compromiso contraído he de hacer obligado paréntesis para mencionar los acontecimientos más señalados dentro de la brillante serie de ceremonias nupciales, de suntuosos bailes y animadas recepciones recientemente celebrados... Una de las más encantadoras y juveniles figuras de la aristocracia porteña ha iniciado su nueva vida: rodeán a Susana Peralta Alvear, hoy la joven señora de Del Carril, todos los prestigios de la belleza y del rango social, a los que se unen la exquisita delicadeza de su espíritu y su encantadora sencillez dentro de la línea tan señoril de su porte y sus modales...

Enorme y selectísima asistencia se congregó en el templo tradicional, Nuestra Señora de la Merced, para presenciar la solemne ceremonia que unía para siempre dos jóvenes existencias; y si fué vivamente admirada la fina belleza de la gentil desposada, no lo fué menos su brillante séquito de honor, en el que figuraban las bellísimas señoras Peralta Alvear de Láinez y Peralta Alvear de Gowland; las interesantísimas y elegantes figuras de las señoras del Carril de Vergara Biedma y del Carril de Güiraldes...

La crónica mundana anota también la magnificencia de los obsequios recibidos por la nueva interesante pareja; comenta el éxito más o menos brillante del último gran baile; anuncia que en breves días se abrirán las puertas de tal o cual suntuosa residencia porteña para ofrecer una fiesta que hará época... Los floristas de fuste anuncian que no pueden disponer de su provisión de plantas tropicales para ningún acontecimiento de la semana, porque todas han de ser pocas para convertir la mansión de los señores de X en un jardín encantado; hay quien murmura que la gripe ha de hacer su agosto, ya que se la ofrecen tan amplias perspectivas en los días más crueles del invierno...

Y luego, entre los más interesantes acontecimientos de nuestra vida diaria se anota el que haya reabierto sus puertas el Odeón. Los cronistas sociales no se ocupan ya, como era costumbre en otras épocas, de detallar aquellas salas tan brillantemente concurridas... Bien es verdad también que, hace dos o tres lustros, la vida mundana porteña se limitaba a las noches de gala de la Opera, más tarde las del Colón, y, sobre todo, al abono *super-chic* de la aristocrática salita de la calle de Esmeralda; apenas si un par de grandes bailes en el año lograban romper la monotonía de nuestra *season;* la incesante evolución de las costumbres porteñas impone hoy el agitarse constantemente entre comidas, recepciones, bailes, conciertos, almuerzos, exposiciones, conferencias, y el teatro ha dejado de ser el eje central del engranaje mundano...

Sin embargo, no podríamos permanecer indiferentes ante la reapertura del Odeón, meta conquistada hoy por una artista argentina a la que he seguido con verdadera simpatía desde los comienzos de su carrera artística, y que nos vuelve poco menos que consagrada por la crítica del extranjero y la simpatía del público madrileño y parisino, lo que ha influído, naturalmente, para que muchas de ustedes, amigas mías, se apresurasen *a descubrir* a Camila Quiroga... Deseosa de valorar el progreso de sus excelentes condiciones, ya que el ambiente artístico e intelectual de los brillantes centros en que actuara recientemente habría de haber influído en su vibrante temperamento, llegué al Odeón con el propósito de saborear una comedia francesa, que se anunciaba, llena de ingenio y picardía... Debo confesar que el lenguaje de la *adaptación* anunciada me dejó helada de sorpresa, y casi me atrevería a decir de espanto... El diálogo de Picard estaba *vertido* al criollo más elemental, donde se armonizaban cruelmente el *vos*, el *tú*, el *che*, con frases como *delante mío* o *yo no las tenía todas consigo,* y todos los modismos del caso, que no me resigno a acatar para el teatro nacional, a pesar de los alegatos de ciertos autores que, muy capaces de hacer de nuestro teatro cátedra elevada en todo sentido, despilfarran talento o ingenio pervirtiendo el gusto del público...

Pero volvamos a la interesante actriz cuyo éxito nos toca tan de cerca: bien puede permitirse que se exteriorice nuestra opinión, amigas mías, ya que lo hace con tanta amplitud la crítica oficial. Pues bien, estamos todas de acuerdo en que la señora Quiroga ha ganado mucho en el dominio de la escena; tal vez se la encuentre un tanto exagerada en la picaresca Ki-Ki. Muy bella, muy elegante, eso sí; sobre todo con el traje de encaje blanco que luce en el segundo acto. Cabe aquí una observación muy femenina. No conozco el original francés ni las indicaciones a que puedan haberse sometido los intérpretes, pero el buen sentido no admite que una personita accidentada — ya sea real o fingido el trance en que se halle — utilice el intervalo para cambiar desde el coqueto zapatito hasta el estrecho pyjama que modela con acabado arte la deliciosa estatuilla...

¿No hubiera sido más lógico que conservara la traviesa Ki-Ki el traje del acto anterior o que, en el deseo de proporcionar relativa comodidad a la enferma, se la hubiera envuelto en amplio kimono? Pero la lógica no fué muy consultada seguramente para ciertos detalles esenciales... ¡Si es que podemos llamar *detalle* a la respetable rival que provocara las iras de la impetuosa Ki-Ki, ni la churrigueresca elección del decorado y muebles de la comedia de Picard!

Prefiero, indudablemente, el boceto dramático del señor González Castillo — muy elegantemente presentado por cierto — para lucimiento de nuestra interesante actriz; el recuerdo del *Drama Nuevo*, de Tamayo y Baus, con la evocación de las más grandes figuras femeninas de la escena, no pudieron establecer comparaciones que atenuaran la brillante actuación de Camila Quiroga, cuya voz cautiva por sus cristalinas vibraciones, cuyo llanto tiene el don de conmover intensamente...

Involuntariamente me he extendido demasiado, lectoras amigas, y tal vez se burlen ustedes de su vieja amiga, y hasta la acusen de presuntuosa; hundirse tan denodadamente en los misterios del *métier* de la crítica oficial! Sólo he deseado comentar con ustedes las impresiones de esa noche, y establecer que no todas las mundanas comprendemos el teatro como las elegantes vecinas de nuestro palco que susurraban interesadísimas: ¡Québonita pieza es ésta! ¿Cómo se llama? ¿*Ki-Ki*? Ha de ser inglesa, seguramente, lo mismo que *Ké*. ¡Son tan graciosos estos ingleses!

La Dama Duende.

¡ES QUE VUELVE EL INVIERNO!

¡Qué domingo tan triste! ¡Qué domingo tan frío!
¡Ah! es que ya me dijeron de los pájaros idos
y de no sé qué cosas...
Es que vuelve el invierno, derramando
sobre todas las cosas
una vaga tristeza.
Por eso, mi vecino, aquel viejo tan bueno,
que mira siempre fijo.
Detrás de sus cristales está, calladamente...
Y por eso las tardes se están poniendo tristes
como la pena mía,
y hay por eso en los ojos mucha melancolía.

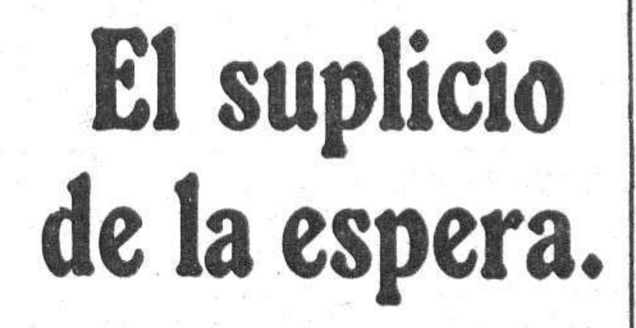
Invierno, cruel invierno,
no nos hieles el alma,
No nos hieles las tardes que yo tanto quería
no nos hieles las rosas que fueron siempre mías.
Yo cerraré las puertas... no nos hieles el alma...

DINA D'ANGELO


Los primeros fríos...
suelen ser fatales para los organismos que no están preparados. Los cambios bruscos de temperatura, las humedades son causa de pertinaces resfríos que cuando encuentran terreno apropiado — sangre débil — degeneran fácilmente en reumatismo, bronquitis crónica, o en traumatismos pulmonares, difíciles, ya que no imposibles, de curar. Así, por tanto, si se encuentra Vd. débil y en mal estado de salud para soportar los rigores del invierno, empiece Vd. en seguida a fortificarse, para evitar males mayores, con
IPERBIOTINA
MALESCI
Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia).
Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia.
VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS
Unico Concesionario-Importador en la República Argentina:
M. C. de MONACO
VIAMONTE, 871
BUENOS AIRES

Club Napático

Concurrencia de familias al festival y baile que en conmemoración del 4.º aniversario de su fundación se realizó en el salón Mariano Moreno.



ESPERAR es siempre desagradable, pero esperar en farmacia es peor. Cuando no se trata más que de llegar tarde a casa ó a la oficina, ó de perder el tren es, por cierto, fastidioso; pero cuando hay un enfermo en casa que espera la receta para tomarla, no es acaso un verdadero suplicio? Nosotros sabemos esto y obramos en consecuencia; nos arreglamos para que el cliente no espere. Cuando le prometemos algo para tal hora, puede estar seguro que a la hora indicada lo prometido estará listo. — Al ser tan exactos cumplimos con el deber de cortesia que tenemos para con cada uno de nuestros clientes; ellos por su parte, nos facilitan la tarea, no exijiendo más que cosas posibles y razonables.

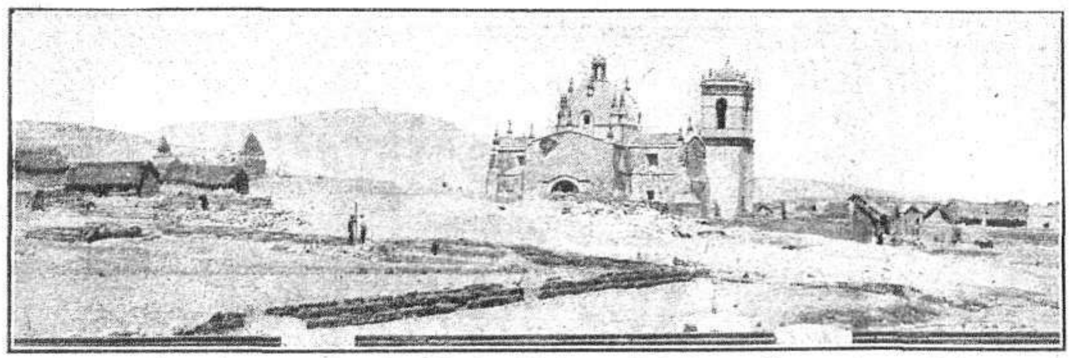
Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

SARMIENTO Y FLORIDA—BUENOS AIRES

JEP

Jura de la independencia del Perú



La proclamación y jura de la independencia peruana fué otra formalidad, pero no por eso menos memorable. El 28 de julio de 1821 una brillante cabalgata salía del palacio secular de los virreyes. Precedíanla la universidad de San Marcos con sus cuatro colegios, las corporaciones religiosas, los jefes militares, los oidores, el ayuntamiento y los principales representantes de la nobleza indígena. Seguía el Libertador con su estado mayor, acompañado del gobernador político de la ciudad. A su retaguardia marchaba la guardia cívica y los alabarderos de Lima, y la escolta de húsares del general. Por último, el batallón número 8 de Los Andes, vencedor en Chacabuco y Maipú, con las banderas de las Provincias Unidas del Río de la Plata y de Chile, y más a retaguardia la artillería con los cañones que debían saludar al advenimiento de la nueva nación.

San Martín subió a un tablado levantado en la plaza mayor y desplegó por primera vez la bandera nacional del Perú inventada por él en Pisco. Fué saludado con un innumerable aplauso. Acallado por un momento el bullicio por el ademán del Libertador, exclamó con voz sonora y firme: "El Perú es desde este momento libre e independiente por la voluntad de los pueblos y de la justicia de su causa, que Dios defiende". Batió el pendón por tres veces y prorrumpió en un: ¡Viva la patria! ¡Viva la libertad! ¡Viva la independencia! que el pueblo repitió en medio del estampido de los cañones. La comitiva de la proclamación recorrió las calles en medio de una entusiasta ovación, bajo una lluvia de flores y de esencias aromáticas. De regreso a la plaza, saludó con estruendosas aclamaciones al almirante Cochrane, el héroe que compartió con San Martín la gloria de la redención del Perú, y que desde una de las galerías del palacio presenciaba aquel espectáculo, en que era uno de los primeros actores.

Un célebre testigo extraño que por acaso asistió a esta ceremonia, la encontró imponente y pintoresca. "La actitud de San Martín, en este acto, dice, fué correcta y sin afectación. Los rasgos de fisonomía revelaban al principio ligeros movimentos de impaciencia: diríase que no se perdonaba a sí mismo prestarse a una escena de aparato. Si este embarazo fué real, pasó rápido como el relámpago. No tardó en recobrar su acostumbrada serenidad y paseó una mirada benévola por todos los que le rodeaban." En seguida se distribuyeron al pueblo medallas conmemorativas: en el anverso un sol, símbolo tradicional del Perú con esta inscripción al contorno: "Lima libre juró su independencia el 25 de julio de 1821"; en el reverso, al centro, en medio de laureles, esta leyenda: "Bajo la protección del ejército libertador del Perú mandado por San Martín".

Verdadera Liquidación

LIQUIDAMOS TOTALMENTE LOS ARTICULOS DE INVIERNO DESPRECIANDO EL COSTO

SOMBREROS alpinos de pelo mixto, rasado; gris, negro, marrón y verde, a .... $	17.50
SOMBREROS americanos de castor negro, gris, marrón y verde, a .... $	10.50
CORBATAS de pura seda, inmensa variedad de gustos de gran moda, a $ 4.50, 2.50 y.......... $	1.50

CONFECCIONES PARA HOMBRES

TRAJES de saco confeccionados con casimires de pura lana, inmensa variedad de gustos y colores, modelos de gran moda, a $ 70.—, 60.—, 55.—, 45.—, 40.— y...... $	29.90
SOBRETODOS de pura lana en todos los estilos de moda y en calidades superiores, a $ 90.—, 80.—, 70.—, 60.—, 50.—, 40.— y.......... $	30.00

CALZADO

SURTIDOS completos y selectos en calzado para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS.

CRÉDITOS

Acordamos créditos pagaderos en DIEZ mensualidades.



La comisión popular de los festejos en homenaje al general Mitre en ocasión de su centenario, inaugurando una placa con su busto en la estación Wilde. — En ángulo: El señor Luís Geraldini haciendo uso de la palabra en nombre del pueblo.

El aceite de coco para el lavado del cabello

Si quiere usted conservar su cabellera en buen estado fíjese con qué la lava.

La mayoría de los jabones y shampús preparados contienen demasiado álcali. Este es muy dañino, pues deseca el cuero cabelludo, haciendo el cabello quebradizo. Puro aceite de coco mulsified, el cual es puro e inofensivo, es mucho mejor que el jabón más costoso o cualquier otra cosa que pueda usted usar para el shampú. No perjudica el cabello en absoluto.

MAY ALLISON
Famosa estrella del cine

Mójese sencillamente el cabello con agua tibia y frótelo con éste. Con una o dos cucharaditas se obtiene una espuma rica y abundante que limpia perfectamente tanto el cabello como el cuero cabelludo. La espuma se enjuaga fácilmente y quita hasta la última partícula de polvo y caspa. El cabello se seca rápida y uniformemente haciéndose fino, sedoso y lustroso.

El aceite de coco mulsified puede obtenerse fácilmente en cualquier botica, droguería, perfumería o peluquería. Es muy económico, pues bastan unas cuantas onzas para el uso de toda una familia durante meses. Exíjase que lleve el nombre mulsified.


MAS SEGURIDAD
La combinación de varios descubrimientos notables ha convertido el inseguro barco de antaño, el cual no era sino un frágil juguete de las olas, en el imponente trasatlántico moderno que domina los mares y ofrece completa seguridad. La combinación, en dosis científica, con un elemento tan poderoso como la Cafeína, convirtió el mejor de los analgésicos en las admirables
Tabletas Bayer de Aspirina y Cafeína,
o sea en un remedio moderno que ofrece "más seguridad," puesto que es completamente inofensivo para el corazón y nunca deja de producir efecto rápido en los casos de dolor de cabeza (especialmente el causado por intemperancia o trabajo mental); dolores de muela y oído; neuralgias; jaquecas; cólicos menstruales; resfriados, etc. No acepte sino el tubo que lleve la CRUZ BAYER.
BAYER
BAYER
L.P.S.



Colocación de la piedra fundamental del monumento que ha de erigirse en memoria del ilustre patricio general Mitre, y a cuyo acto asistieron las principales autoridades de la población y una enorme concurrencia.

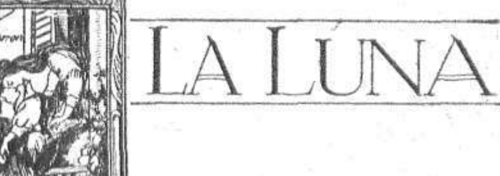
Entrada de San Martín en Lima

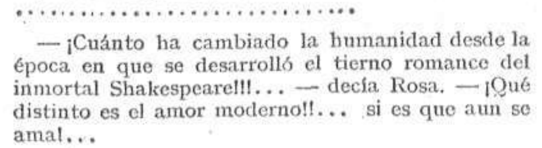
El 10 de julio de 1821, a las siete y media de la noche, entró San Martín de incógnito en Lima, según su costumbre después de sus grandes triunfos, acompañado tan sólo de un ayudante y de allí se dirigió al palacio de los virreyes. Dos frailes descubrieron su presencia. Cada uno de elos le dirigió un discurso comparándolo con Julio César y con Luculo, que él oyó con su acostumbrada paciencia. Así que se hubieron retirado, exclama: "¡Santo Dios! ¡Qué va a ser de nosotros! ¡Esto no acabará nunca!". El ayudante le dijo: "¡Oh, mi general! Están esperando otros dos del mismo calibre". "¿Sí? Repuso San Martín, pues que ensillen los caballos y en marcha". Pero la noticia de su entrada se había generalizado y todos querían conocer al Libertador, y hombres y mujeres y niños acudieron en tropel a saludarle. A una mujer que se precipitó a sus pies, presentándole tres hijos para que sirviesen a la patria, la hizo levantar con bondad y la abrazó. Cinco damas se presentaron inmediatamente, y todas querían abrazar sus rodillas, hablando al mismo tiempo; y las cinco pesaron tanto sobre él que hubieron de hacerle perder su equilibrio en medio del bullicioso tumulto, logrando al fin aquietarlas con buenas palabras.

Por fortuna descubrió entre la concurrencia a una niña de doce años que le miraba tímidamente y no se atrevía a acercársele; la levantó en sus brazos en medio de grandes aplausos. Uno gritó: "¡Viva nuestro general!" — "No, no, — prorrumpió él — griten: Viva la independencia del Perú". El Cabildo, apresuradamente reunido, se presentó en seguida. El contestó a su felicitaciones gravemente, sin frialdad, sin muestras de suficiencia. Después de algunos discursos que le fueron dirigidos, y a que respondió con palabras apropiadas, otra dama se echó en sus brazos, lo tuvo estrechado por más de medio minuto, sollozando más que pronunciando las palabras: "¡Mi general! ¡Mi general!" Al querer retirarse, San Martín, impresionado por su entusiasmo y su belleza, la detuvo respetuosamente, y le dijo sonriendo: "Debiera ser permitido demostrar la gratitud con un beso"; pero se abstuvo, y encargó a un edecán que la acompañase del brazo hasta la puerta. A las diez y media de la noche se retiró a Mirones, punto equidistante entre el Callao y Lima, donde había hecho acampar el ejército con objeto de establecer el sitio del Callao. Así fué como el Libertador del Perú entró en la ciudad de los Reyes.

Al día siguiente se publicaron varios bandos, prohibiendo que se injuriase a los españoles, disponiendo que se abriesen las casas de negocio, que los tribunales administrasen justicia, conforme a las leyes preexistentes que no contrariasen al nuevo régimen, y se destrozaron los bustos y armas reales, reemplazados por el escudo nacional inventado en Pisco con la inscripción: "Lima independiente".

EL AMOR Y LA LUNA





A propósito de "Romeo y Julieta".

En un reciente gran baile, en círculo íntimo varias damas y algunas jovencitas que hacían en esa fiesta su debut social, comentaban temas literarios.

De lo mucho que muy ingeniosamente se dijo, juzgo de especial interés para mis lectoras, por sus derivaciones prácticas, lo que voy a procurar reproducir.

....

—¡Cuánto ha cambiado la humanidad desde la época en que se desarrolló el tierno romance del inmortal Shakespeare!!!... — decía Rosa. —¡Qué distinto es el amor moderno!!... si es que aun se ama!...

—¡No digas tonterías! — replicó vivamente Adela. — No ha cambiado, ni mucho menos, la esencia humana. Lo único que ha variado — ¡y felizmente! — son las circunstancias. La luna, sobre todo, ha perdido su decisiva influencia sobre el amor...

—¿Y no es de lamentar?... ¿Me negarás que esa influencia nos beneficiaba?... ¿Negarás que su plateada luz, poetizando la belleza de las amadas, exaltaba el amor de los amantes?... Actualmente, en la circunstancia más favorable, ¿podríamos parecer tan bellas, como pareceríale a Romeo su Julieta, a la pálida luz de la luna?...

—¡Sí... Y con ese criterio, por supuesto que no concibes un Romeo tan idealmente hermoso, como el que, vestido de seda y por escala también de seda, llegaba a los brazos de Julieta... ¡Sí que eres romántica!...

—¡No exageres, Adela! No he querido decir tanto. Bien has debido suponer que sólo prefiero la época antigua a la actual, porque no tengo la dicha de ser tan hermosa como tú; y, claro está, a la luz de la luna... parecería menos fea...

—¡Pues, hijita, si sigues pasivamente admirando el pasado, sin adaptarte al presente, no te envidio el futuro!!...

—Y, ¿qué hacer?... ¡Ya presiento mi triste futuro!... Pero, ¿cómo quieres que me arriesgue a exponer a la luz del sol los defectos de mi rostro?...

—¿Cómo?... ¡Quitándote tú misma esos defectos!... ¡Muchos de ellos también a mí me han afectado!... ¡Déjate de estar cubriendo tu cutis, amarillento y ajado, con cremas y coloretes que lo hacen más horrible!... ¡Quítate ese mal cutis, debajo del cual, como toda mujer, tienes uno nuevo y fresco!...

Mañana mismo disuelves en agua una tableta de stymol, y con esa agua te lavas el rostro, para que desaparezca esa colección de feos puntos negros y barrillos, que a ti te parecen imposibles de desalojar, ¿verdad?...

—¡He hecho tanto por quitármelos!...

—Pues con sólo el stymol desaparecerán como por encanto, y siguiendo usándolo se borrarán también las pecas. Previa esta limpieza, te aplicas directamente porlac puro pulverizado, para que desaparezca ese vello que sombrea tu rostro. ¡Sólo el porlac es eficaz para extirpar definitivamente el vello, que inútilmente combaten tantas mujeres!...

Por la noche, comienzas a extirpar tu mal cutis. ¡No creas que es necesario el bisturí!... ¡Ni aplicación de enérgicos remedios!... Una simple substancia, la cera pura mercolizada, te cambiará imperceptiblemente el cutis, dejando el nuevo, fresco y naturalmente rosado al descubierto; y si persistes usando exclusivamente la cera pura mercolizada, tu cutis persistirá igualmente joven, a pesar de los años. Ese es el tratamiento que han seguido y siguen muchas mamás, y hasta algunas abuelitas, que conoces como yo, y cuya perdurable juventud se comenta...

—Pero, ¿un tratamiento tan sencillo, ha de ser muy largo, verdad?...

—No. A los pocos días de usar la cera mercolizada notarás resultados sorprendentes. Y antes que termines la primera caja, cuyo contenido alcanza para un uso diario durante 2 meses, tu rostro habrá sido transformado. He de hacerte una advertencia, para que no te pase lo que a otra amiga: la cera pura mercolizada sólo se vende en un solo tipo de envase. No te dejes engañar si te ofrecen pequeñas cajitas conteniendo cera pura. Exije la «mercolizada», cuyo nombre original en inglés va impreso en letras azules sobre el envase de cartón blanco que contiene la lata: «pure mercolized wax». Fiscaliza bien lo que adquieres, en beneficio de los buenos resultados.

Y para que tu cabello sea abundante y naturalmente ondulado y brillante como la moda exige, lávalo únicamente con un shampoo preparado por ti misma, disolviendo stallax en agua caliente; y si alguna cana prematura te aflije, no la tiñas, sino devuélvele su primitivo color usando una loción compuesta sólo con bay-rhum y tammalite.

—¡No dudes, Adela, que seguiré tus consejos!... Mañana, con cualquier excusa, pediré dinero a papá y saldré a comprar esas maravillosas substancias. ¿Dónde las encontraré?...

—En cualquier farmacia o perfumería u otro negocio que expenda artículos de toilette. Se venden en todo el mundo, desde hace muchos años.

....

A los pocos días, a la vera de uno de los «courts» de tennis de un aristocrático club, Rosa charlaba con un apuesto joven. A simple vista traslucíase un flirt...

Al reanudar su juego, Adela, que había estado observándola, le dijo:

—¿Paréceme que no echas ya de menos aquella luna que poetizaba los amores de Romeo y Julieta, verdad?...

—¡Gracias a ti!... ¡Y bien te debo la primera confidencia de mi dicha. Acabo de comprometerme con Héctor! .....



Enorme concurrencia que asistió a la inauguración del monumento que, en honor al general Mitre, se ha erigido en la plaza principal de esta localidad.



Monumento al general Mitre, inaugurado el día del centenario de su nacimiento.

Ha sido iniciada la

LIQUIDACION GATH & CHAVES

con el éxito que corresponde a esta

REALIZACION VERDAD

de todos los artículos de estación.

Terminará indefectiblemente el sábado 23.



La Liquidación en el Dpto. de Confecciones para niños

Traje muy chic de Saco y Chaleco, en casimir de lana fantasía, diversidad en dibujos y colores alta moda. Años 9 a 16, cualquier medida

$ 26.75

Práctico y elegante trajecito holandés, en corderoy beige, gris y marrón, con el cuello, botones, puños y cinturón en corderoy verde o punzó. Años 2 a 6, cualquier medida

$ 8.75

Moderno traje de blusa larga, en casimir de lana, colores lisos y jaspeados, botones de nácar finos, blusa y pantalón todo forrado, cuello y puños de seda, colores fuertes. Años 2 a 7, cualquier medida

$ 10.50

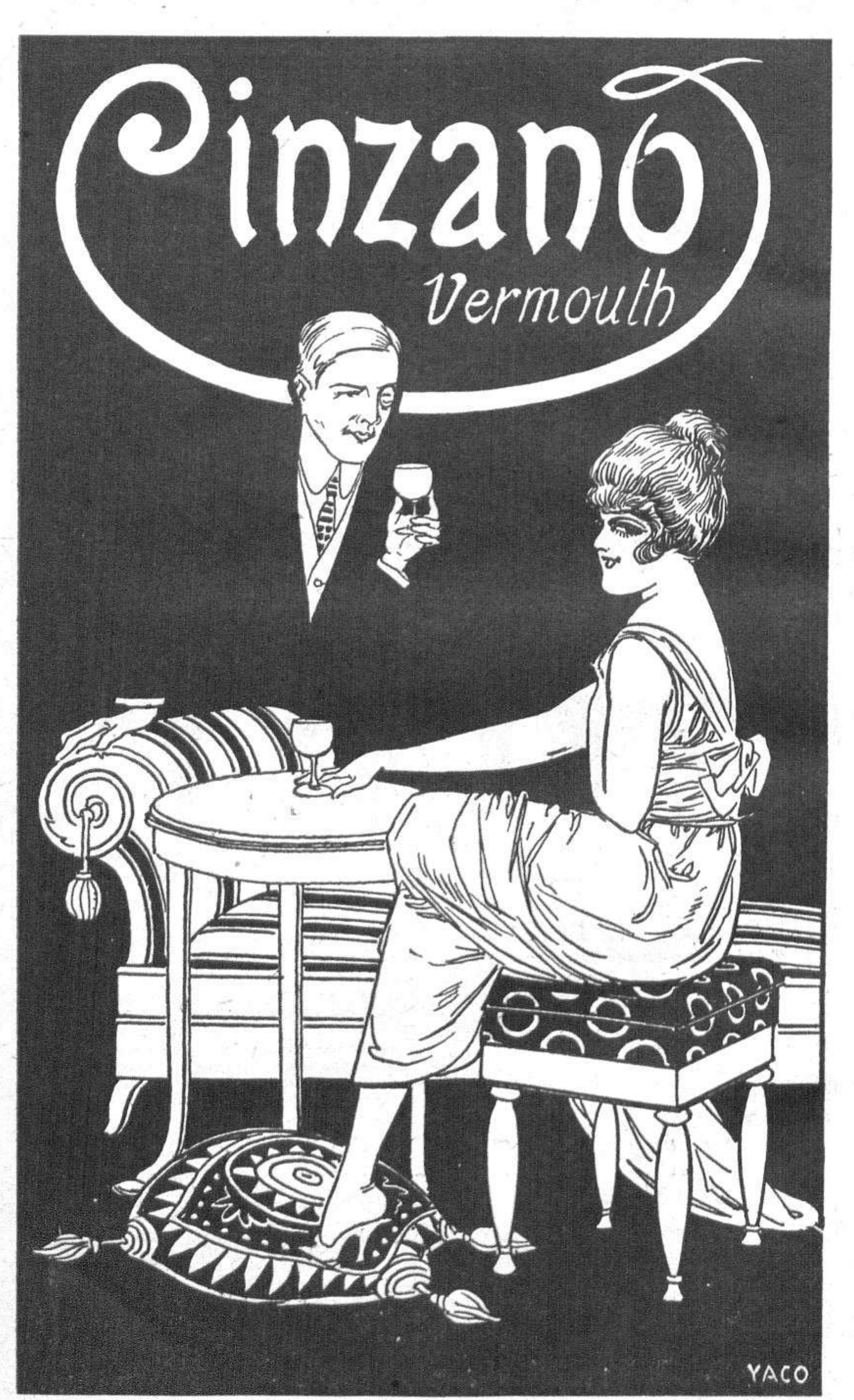
Novedoso traje cazador, confeccionado en fino casimir de lana fantasía; gran variedad en colores y dibujos modernos, saco y pantalón todo forrado. Años 6 a 15, cualquier medida

$ 21.90

CASA CENTRAL - SEGUNDO PISO

Gath & Chaves

CASA CENTRAL FLORIDA Y CANGALLO - ANEXO AVª DE MAYO, PERU Y RIVADAVIA.


Cinzano
Vermouth
YACO

AÑO XXIV — BUENOS AIRES, 16 DE JULIO DE 1921 — N.º 1189

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ

FUNDADOR

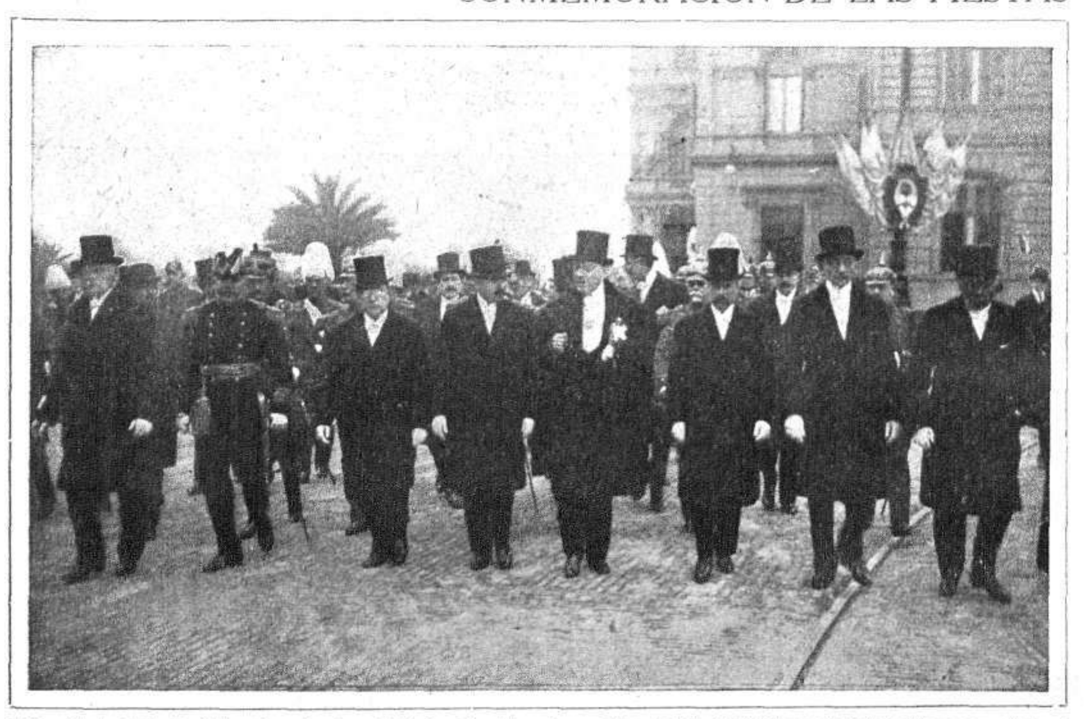
CENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA DEL PERU

Recepción ofrecida por el ministro peruano a la embajada argentina que asistirá a los festejos



ONSEÑOR Duprat, embajador extraordinario, con el ministro del Perú, señor Velarde, el personal de la legación y los miembros que compondrán la embajada que representará a nuestro país en los actos con que aquel país conmemorará el centenario de su independencia. Grandes proporciones adquirió la hermosa fiesta en la cual se pusieron elocuentemente de relieve sentimientos de confraternidad sudamericana.

FOTO DE ARROYO.



El Presidente de la República, los miembros del *Poder Ejecutivo* y la *comitiva oficial* dirigiéndose a la *Metropolitana para asistir al* solemne tedéum.

EN EL MUSEO HISTORICO. — Colocación de una corona de flores naturales al pie de las banderas de los cuerpos expedicionarios. El presidente del Centro Militar de Expedicionarios al Desierto, coronel Luis R. Coquet, haciendo uso de la palabra.

FOTOS DE BELL

JULIAS EN LA CAPITAL



EN EL CLUB DEL PROGRESO. — La prestigiosa institución abrió sus salones para celebrar la festividad patria, viéndose ellos repletos de selecta concurrencia.

EN EL CIRCULO MILITAR. — Familias que asistieron a la fiesta ofrecida por la comisión del Círculo, durante la cual se entregaron los premios a los autores sobre temas militares.

EN EL CENTRO NAVAL. — Brillante lucimiento alcanzó la reunión organizada por la junta ejecutiva. — En la parte inferior: Grupo de concurrentes en un ángulo del salón de honor.

FOTOS DE VARGAS Y BELL



ROSARIO PINO

LA ARTISTA Y LA POLITICA ESPAÑOLA

UNA ANECDOTA

—¿Se despide del teatro?

—Es decir... —contesta aclarando— me despido, me he despedido ya, del público español; de los escenarios de España, que tan vinculados están a mi labor. ¡Pero del teatro!...

Un ligero y disimulado suspiro trunca la frase. Queda, no obstante, el rostro iluminado por la evocación instantánea de quién sabe cuánto recuerdo y se diría que sus ojos inquietos, perdidos con frecuencia en vaguedades, sienten extraña obsesión y continúan el pensamiento:

—¡Despedirme del teatro!... Sería una despedida muy larga y muy dolorosa. Porque, al fin, no he vivido sino para el teatro; toda la sinceridad de que fui capaz en mis sentimientos de mujer la tuvieron los personajes que en escena cambiaban mi nombre, mudaban mi condición, pero sentían con mi alma; todo el entusiasmo que levantaba mi espíritu en las horas de aspiración, alentó también en las heroínas que encarnaba, y la fuerza de mi corazón apasionado trascendió a los caracteres de esas otras mujeres, las que mudaban mi condición y cambiaban mi nombre y cuyas desventuras sufrí con la intensidad de las propias. Ni siquiera en los días de descanso me desligué del teatro...

Más dejarían traslucir sus ojos, contarían acaso toda su historia, si no fuera porque se pelean de pronto con el sol que ha metido un rayo audaz a través de los cristales del balcón.

Rosario Pino no venía a Buenos Aires desde 1912. La guerra, que se entrometió en las más diversas manifestaciones de la actividad, hizo difícil su salida de Europa y allí se quedó la conocida artista, ayudando desde el teatro a aliviar el dolor de los soldados heridos y de las familias abandonadas.

La Cruz Roja Española, entidad que tan eficazmente cumplió su misión humanitaria con motivo de la conflagración o de sucesos de orden interno de la península, condecoró tres veces a la admirada intérprete de las mujeres de Benavente. Una medalla de plata y dos de oro recuerdan que Rosario Pino, cuando dedica una función en beneficio de instituciones filantrópicas, entrega íntegro el producto de las entradas, vale decir que paga de su peculio los gastos del teatro. Se dice que, como Sarah Bernhardt, será condecorada con la cruz de Alfonso XII, para la cual había sido propuesta poco antes de partir de España.

La artista en la vida íntima.

Al finalizar la última temporada teatral que realizó en su patria, las funciones de beneficio que ella ofreció habían hecho ingresar en las arcas de la Cruz Roja 68.000 pesetas.

—En Madrid —me dice— se aseguraba que el público americano y especialmente el argentino está, en cierto modo, desencantado de las

compañías españolas. Mejor dicho, que prefiere, de un tiempo a esta parte, a los artistas nacionales.

— Francamente... y aunque sólo sea por eso, es una suerte que haya usted venido.

— Yo no traigo compañía; no quise organizarla por que di crédito a aquellas versiones.

La aplaudida intérprete confió no obstante — ¡cómo no había de hacerlo! — en el valor altísimo de su arte y se vino a América.

¿Sola? No, precisamente. La acompaña una joven y bella artista: Carlota Pazo. Es ahijada y discípula suya y se presentó en las tablas hace pocos años, cuando apenas tenía 13 de edad. Rosario Pino le enseñó — si se permite la expresión — a hablar, a moverse, a ser elegante y tal vez también un poco, porque la ahijada nació inteligente, a sentir la vida de los personajes de escena.

Por lo demás, esta primera figura del teatro contemporáneo, viene porque ama a América con todo el calor de su alma peninsular.

Un día, día de cielo claro y brisas perfumadas de claveles debió ser, en Sevilla, después de discutir sobre las fronteras inexistentes de la patria del arte, alguien, sin duda un admirador, le preguntó:

— Y usted, Rosario, ¿de dónde es? ¿Qué es?

Ella sonrió y le dijo:

— Soy americana con una gran alma española.

No sería, pues, extraño que permanezca una larga temporada en el Nuevo Mundo. Aun no ha decidido ella su programa de labor, pero es posible que organice aquí un conjunto artístico y efectúe una jira por varias naciones. Existe, aparte de ese propósito, la posibilidad de que se radique en Montevideo, para dirigir un conservatorio cuyo funcionamiento sería auspiciado por el gobierno y para lo cual han mediado ya algunas gestiones. En Madrid, varios representantes oficiales del vecino país, hablaron con Rosario Pino del aludido proyecto, mas todavía no hay nada definitivo. Ella sólo sabe, por ahora, que trabajará, que necesita trabajar...

La firmeza de su resolución demuestra así que, efectivamente, es americana, de la misma manera que las condecoraciones de la Cruz Roja evidencian la grandeza de su alma española que, malgrado el nimbo de gloria, la pone en el duro trance de decir:

— Sí... Necesito trabajar...

Pero si para probar la razón de la frase que dijo en Sevilla pudieran bastar las anotaciones anteriores, se necesita para acentuar la identidad de sus sentimientos de mujer y de artista — señora de las tablas, de asombroso temperamento, que modela maravillosamente y con maestría no igualada su personalidad en el sainete ligero, la comedia y el drama intenso — se necesita, repito, evocar otro recuerdo.

El rey de España, que tiene especial predilección por el arte de Rosario Pino, no ha faltado nunca, en los últimos años, a las funciones realizadas en su honor y beneficio, sin que, como en otros casos, mediara la invitación de la artista. No; ella tuvo siempre esas delicadezas que dignifican la vida.

Al final de una temporada, allá por 1918, celebraba precisamente su beneficio y, por pedido especial de la reina, debía representar «El genio alegre», de los hermanos Quintero.

El rey había hecho reservar en el teatro seis palcos, que ocuparían durante la función los más destacados miembros de la familia real.

Alfonso XIII se presentó en el teatro, cuya sala se hallaba totalmente ocupada por espectadores, en compañía de la reina, los infantes, las infantas, en fin, todo su séquito de monarca.

Corrían días de desasosiego para las testas coronadas y, como en Madrid hervía el sentimiento republicano, el público recibió al rey con la misma indiferencia con que en la democrática América se advierte a veces la presencia del más alto mandatario del Estado.

Más aún; de cara al principio a los palcos reales, los espectadores, saciada la curiosidad, fueron luego volviendo con tranquilidad la espalda para recobrar su posición natural en las butacas, mientras uno que otro aplauso aislado acentuaba molestamente aquella frialdad.

Se hizo el primer acto de la obra y transcurría lánguidamente el intervalo. A lo menos así lo creía el espectador que en presencia de Rosario Pino, refiere esta anécdota.

Sólo que... escenario adentro, no pasaban los minutos tan plácidamente. La gran artista es y será mientras viva, entusiasta partidaria de la monarquía, de las tradiciones palaciegas y, sobre todo, franca admiradora de Alfonso XIII. Siempre que el rey concurrió al teatro en que ella trabajaba, el público, su público, ajeno a pasiones políticas, lo había aplaudido y vitoreado entusiastamente. Y ahora toda la familia real desairada, tan aislada en sus palcos como el más desconocido espectador en su butaca... ¡Peor todavía, puesto que mediaba una intención!

Carlota Pazo, joven artista ahijada y discípula de la Pino.

Nerviosamente se paseaba por el proscenio. Su orgullo de artista se resistía a aquel fracaso impuesto por las teorías democráticas que invadían a España... De pronto irguió la cabeza e hizo una seña al maquinista, para que levantara el telón.

Se hallaban ocupadas de nuevo casi todas las localidades, recientemente abandonadas, y la sola presencia suya en escena fué suficiente para que los remisos concurrentes se agolparan en los pasillos. Aquello debía ser un número extraordinario, fuera de programa; a buen seguro, una grata sorpresa.

Rosario Pino avanzó tranquila y serenamente; se inclinó respetuosa ante el palco de don Alfonso, como pidiendo permiso, y tras pocas palabras alusivas a la presencia del joven rey recitó una inspirada loa al monarca.

Bella la poesía, admirablemente recitada por la artista, fué el público poco a poco sintiendo que corazón adentro renacían nobles sentimientos tradicionalistas, o se afirmaba la nueva fe con revelaciones de simpatía para los gobernantes que quieren el bien de su pueblo. De tal manera, una estrofa sonora como clarín, valiente como es en verdad el rey, provocó un aplauso entusiasta en la sala, que al terminar la poesía había olvidado su indiferencia y rectificó su conducta anterior, vitoreando calurosa y prolongadamente al monarca y a la artista.

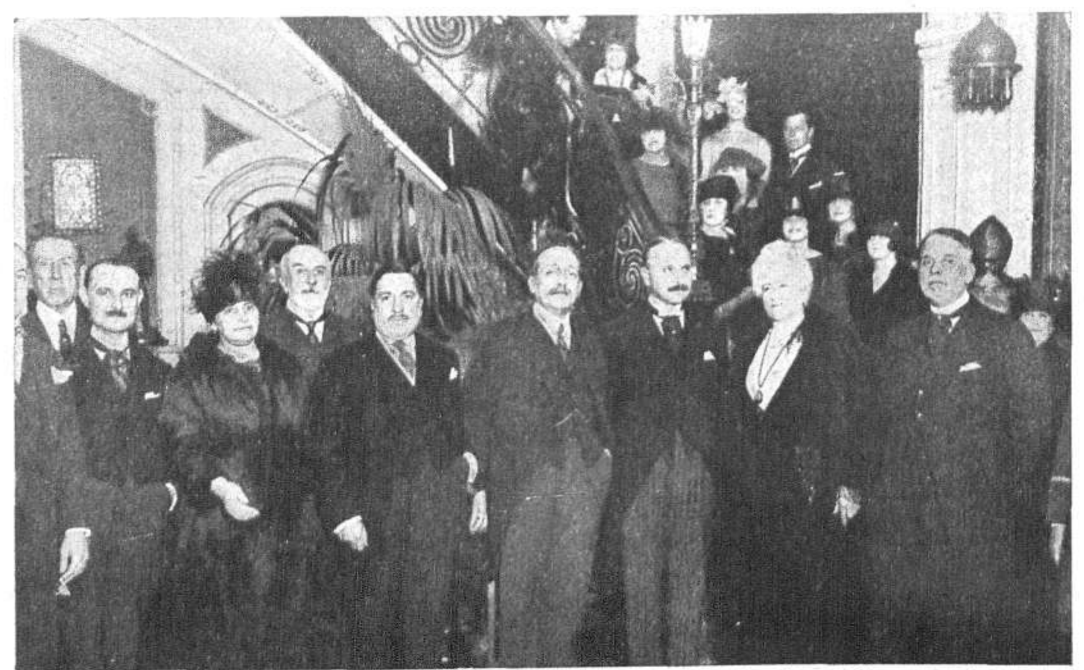
Don Alfonso la llamó en seguida a su palco y le estrechó cariñosamente las manos, expresando con el apretón la íntima gratitud que lo embargaba. Había comprendido todo el valor que tuvo aquella poesía recitada en su honor...

Cuando el amigo que refiere este episodio termina, Rosario Pino mira sonriente a su ahijada, que también recuerda lo ocurrido, con la intensa satisfacción de estar muy cerca, muy allegada de quien tiene esos rasgos de tan claro ingenio. Luego se vuelve hacia mí, y siempre sonriente afirma:

— ¡Aquella noche me embanderé en política!

A D O L F O   L A N U S

EN LA LEGACION DEL URUGUAY



El embajador uruguayo a las fiestas del centenario del Perú y los miembros de la embajada en la recepción que en su honor ofreció el ministro del Uruguay, señor Daniel Muñoz, y su esposa. Hállanse con los citados el ministro de Relaciones Exteriores, el encargado de negocios de Bolivia y un núcleo de distinguidas damas y caballeros de nuestra sociedad.

Inauguración de la 2.ª Exposición de Tejidos de la Liga Patriótica



Las señoras de la junta ejecutiva que preside la señorita Hortensia Berdier y el doctor Manuel Carlés después de haber asistido y dejado inaugurada la 2.ª Exposición de Tejidos, en los salones de la Sociedad de Bellas Artes. Un éxito, si se quiere mayor que el obtenido el año pasado, ha coronado nuevamente esta feliz iniciativa.

EN EL CUARTEL DE BOMBEROS



El jefe y oficiales del Cuerpo de Bomberos de la Capital con los señores que componían la comisión encargada de distribuir los premios que, con motivo de la festividad patria, ha instituido la revista «Seguros».

FOTOS DE BELL Y VARGAS

¡CAMPO AFUERA!

¡¡¡ INTERPELACIONES A MI !!!

Caricatura de Sirio.

RECEPCION OFICIAL DEL NUEVO MINISTRO DE PANAMA

El ministro plenipotenciario de la República de Panamá, doctor Harmodio Arias, y su secretario, señor Morales, retirándose de la casa de gobierno, acompañados por el introductor de embajadores, señor Caballero, después de haber presentado el nuevo diplomático, sus credenciales al primer magistrado.

FOTO DE BELL.

Cuando Henri de Régnier fué elegido miembro de la Academia Francesa, cierto estremecimiento de sorpresa recorrió los círculos literarios. En realidad, no había de qué extrañarse. Pues si Régnier entró en las letras entre la pléyade revolucionaria del Simbolismo, se ha manifestado siempre como un escritor dotado de lo que hay de más esencial en el carácter francés y nutrido de lo que hay de más genuino en la tradición nacional. En su obra de poeta como en su labor de prosista, se dan la mano el gusto exquisito y la voluptuosidad espiritual del alma francesa del Gran Siglo, con la melancolía elegante y el anhelo innovador del espíritu francés moderno. Jean de Gourmont, que con tanta sagacidad ha estudiado su producción, cree oir en la voz de este escritor «la palabra de una raza», y nota en sus poemas cierta «impersonalidad aparente que es compuesta por una doble emoción: su propia conmoción ante la vida y el reflejo de los más obscuros y lejanos recuerdos atávicos».

Lírico emotivo y sutil, Régnier es uno de los más intensos y, sin duda, el más artista de los poetas franceses de hoy. El ha cantado con acento singular y arte exquisito sus sueños y sus impresiones a través de la nostalgia del pasado que bulle en su alma, como la memoria encantada de una vida anterior. Sus musas son dos deidades supremas, que han inspirado los mejores cantos de la poesía francesa: la Voluptuosidad, la Melancolía. Su dominio lírico es un mundo simbólico muy ideal y muy real, en el cual se respira «el doble perfume de la carne y del crepúsculo» Diríase un Versalles de ensueño, en cuyo castillo duerme la Bella-del-Bosque y en cuyos jardines las diosas escapadas de sus zócalos, retozan entre los árboles que cantan y las fuentes que sollozan. «Faunesas cuya boca roja tiene el ardor —de las rosas soberbias que escapan a la ráfaga... — Satiresas locuelas cuya mano devora — los lirios presuntuosos que rozan sus rodillas; — esas cuyo reír es un pájaro libre...» Seducido por la estética de Mallarmé, Régnier emplea en sus primeras colecciones (*Les Lendemains*, *Apaisement*, *Poèmes Anciens et Romanesques*, *Les Jeux rustiques et divins*...) una forma vaga, evocadora y sugestiva que se acerca al simbolismo del maestro sin abdicar la emoción personal, y ensaya el verso libre con arte sutil y tacto no común. Mas en sus libros posteriores (*Les Medailles d'Argile*, *La Cité des Faux*, *La Sandale Ailée*, *Le Miroir des Heures*...) cultiva una manera más directa, más clara, que se aproxima a la plasticidad brillante sin abandonar completamente la vaguedad sugestiva, y usa el verso regular con gusto escogido y maestría consumada. ¿Ha influido en tal cambio el maestro de *Les Trophés*, con una de cuyas hijas (la que triunfa hoy en las letras con el seudónimo de Gerard d'Houville) nuestro poeta se ha casado?

Yo pienso que Régnier ha procedido así por natural inclinación y por anhelo de perfección. En sus primeros poemas, él soñaba ya con versos «que serían como esas flores que la mano de los maestros cinceladores hace ondular en torno de los vasos de oro». Y luego, en su obra entera, ha desplegado un arte consciente y concienzudo, inquieto de todas las perfecciones. No es raro, pues, que tal poeta haya abandonado lo que había en el Simbolismo de discutible: el símbolo, y de inseguro: el versolibrismo, y conservado únicamente lo que en él había de esencial y eterno: el lirismo puro.

Como prosista, Régnier es un estilista personal y sabio, templado en la fuente de las letras del Gran Siglo, que ha cultivado particularmente la novela. En la primera época de su producción escribió algunos cuentos publicados bajo el título de *La Canne de Jaspe*, historias extrañas y sugestivas, que realizan soberbiamente, como el autor lo desea, la «ficción agradable figurada por máscaras imaginarias», de la cual se desprende «un sentido inesperado, más allá de lo que parece significar». Pero en seguida, cediendo a su gusto por el pasado espléndido, ha escrito la novela de los siglos XVII y XVIII, en los cuales el alma francesa alcanza su mayor afinamiento.

Ahora, como la expresión suprema de esta alma se concentraba, en aquellos siglos, en el amor, ha tratado del amor en sus más curiosas manifestaciones y en sus más graciosos aspectos. Y como deseaba evocar toda una época, se ha servido de una forma nueva amplia y compleja, en que diferentes relatos se siguen o se superponen y varias intrigas se desarrollan sucesiva o paralelamente. La novela común, unilateral, no es molde propicio para presentar toda la vida; de modo que los escritores que abrigan tal designio están obligados a franquear sus límites.

Descendiente de ilustre familia, Henri de Régnier, perpetúa en su exterioridad, como en su espíritu, los mejores dones de su raza. Alto, flexible, el semblante pálido, la frente generosa, la mirada suave, el mentón firme, hace pensar en esos caballeros del siglo XVII que iban a la guerra vestidos de encajes. Al verle, yo he recordado a aquel singular François de Portebize, que ponía el mismo ardor apasionado en descubrir la historia de sus parientes que en acometer aventuras galantes. Y al visitarle, he encontrado en él a un gentilhombre perfecto, a la vez amable y discreto. En su cuarto de trabajo que, con sus grandes ventanas y sus muebles antiguos, parece la sala de un palacio del Renacimiento, su figura se mueve en el cuadro que le conviene. Allí trabaja rodeado del encanto del pasado deslumbrador.

París, mayo de 1921.

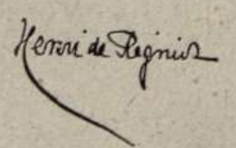




Odelette

Auprès de toute fontaine
Source, ruisseau qu'on entend
Chanter sa joie ou sa peine
En son flot intermittent

Car son onde qui sans cesse
Tout mire tour à tour
Votre regard, ô Tristesse
Et votre visage, Amour!



AUTÓGRAFO DE HENRI DE RÉGNIER PARA CARAS Y CARETAS

FRANCISCO CONTRERAS



"DERNIER CRI"
PARA EL ALBUM
"MUJERES" DE ALONSO



FRED BURTON *EN* "HELIOTROPO"

El éxito de «Humoresque», fotodrama de amor materno que ha constituido el triunfo cinematográfico de la temporada, ha venido a demostrar que obras cuyo argumento exhiba amor y sacrificios paternales son de interés tan absorbente como las que se refieren a la eterna cuestión sexual.

Hace poco quedó terminada la dramatización de otra película de esta clase, adaptada de una de las obras de Richard Washburn Childs, y la cual lleva el título ciematográfico de «Heliotropo».

En ella se pinta una serie de admirables incidentes en relación a un padre que sacrifica primero la oportunidad de vivir junto a su hija, a quien ama con todas las fuerzas de su alma, y que finalmente hace holocausto de su vida por la felicidad de ella.

PERSONAJES: «HELIOTROPO», *Fred Burton.* JOSEFINA HASDOCK, *Julia Swayne Gordon.* ALICE HALE HASDOCK, *Diana Allen.* MABEL ANDREWS, *Betty Hilburn.* SOL GOLDAM, *Ben Hendricks.* «SPIKE FOLEY», *William B. Mack.* JIMMIE ANDREWS, *Wilfred Lytell.* JEORGE ANDREWS, *Clayton White.* MERCER, *William H. Tooker.* MICHAEL PYNE, *Thomas J. Findley.*

TEATRO DEL SILENCIO

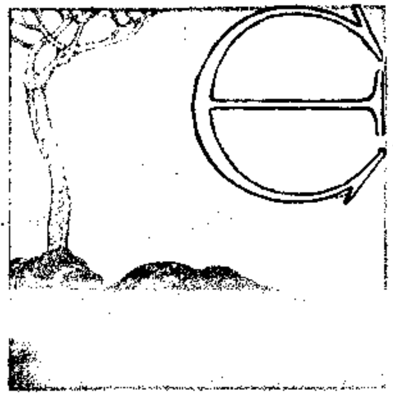
Y para esto el honrado padre se ve en la necesidad de llegar a toda clase de extremos a fin de dar al traste con las conspiraciones de una madre malvada que intenta comerciar con la pureza y porvenir de su hija para satisfacer su desvergonzada codicia. En la composición y arreglo del argumento el autor introdujo una gran cantidad de situaciones conmovedoras y logró sostener un hilo de misterio a través de todos los incidentes hasta la tragedia final.

Al adaptar esta novela al lienzo George D. Backer, quien preparó el argumento y dirigió la producción, encontró numerosas oportunidades para golpes de acción extraordinaria, los cuales supo utilizar con efecto sorprendente en el arreglo de las escenas.



LA SOMBRA SIN CUERPO

Fragmento de una novela en preparación.



EL misterio del suicidio de mi padre me atormentaba, como os he dicho, de continuo. En él se encerraba para mí el misterio de mi propia vida y hasta de mi existencia. «¿Por qué y para qué había venido yo al mundo?» Tal era la pregunta que me dirigía a mí mismo de continuo. Y si no acabé con mi vida, si no me la quité a propia mano armada, fué porque esperaba arrancar de mi madre, a escondidas del otro, la solución del misterio de mi vida.

Habríame, en efecto, juzgado y sentenciado a mí mismo y ejecutado luego por mí propio la sentencia, haciendo así de reo, juez y verdugo, si hubiera podido procesarme. Pero mi proceso tenía que empezar por la inquisición del suicidio de mi padre que habría de ser el que justificase el mío. Y no había manera de arrancar una palabra a mi pobre madre sometida al otro que había hecho desaparecer de casa todo rastro que pudiese recordar a su antiguo dueño.

Por este tiempo vino a dar a mis manos aquella estupenda novelita de Adalberto Chamisso que se llama «La maravillosa historia de Pedro Schlemihl» o sea el hombre sin sombra, el hombre a quien le quita su sombra, a cambio de la bolsa de Fortunato, el hombre del traje gris o sea el Diablo. Al pobre Schlemihl, como se sabe, de nada le sirvió su bolsa pues que todos huían de él al verle sin sombra y tenía que huir de la luz, de lo que se aprovechó el Diablo para proponerle la devolución de la sombra por el alma, a cambio de ésta, trato que rechazó Schlemihl con todo lo que en la maravillosa novelita de Chamisso se sigue.

La lectura de esta obra verdaderamente clásica me produjo una impresión inexplicable. Pero lo que me preocupaba no era la suerte de Pedro Schlemihl sino la de su sombra. Cuando este desgraciado aceptó el primer trato con el hombre del traje gris, éste se arrodilló ante él y con maravillosa destreza le arrancó su sombra, de la cabeza a los pies, de la yerba, la levantó, la arrolló y plegó y se la guardó. Y yo me preguntaba qué es lo que hizo después con esa sombra. Dí en pensar que no se la guardó en el bolsillo esperando a que Schlemihl, al sentir las consecuencias de tener que vivir sin ella, volviera a pedirle deshacer el otro, ofreciendo devolverle la bolsa, y entonces le propusiera comprarle el alma, sino que el Diablo soltó la sombra a que fuese a errar por el mundo. Y me imaginaba que si encontramos a un hombre sin sombra nos ha de producir no ya extrañeza, como a los condenados del Purgatorio del Dante les causaba verle a éste con ella, sino espanto, verdadero espanto, mucho más habría de producirnos encontrarnos en los caminos de la vida con la sombra de un hombre sin su cuerpo. En la novelita misma de Chamisso hay un pasaje en que Schlemihl se encuentra con la sombra de un hombre invisible y lucha con éste para quitársela, pero no es lo mismo esto que lo que yo me imaginaba.

Figurábame ver venir por carreteras, calles y plazas la sombra misteriosa, ya alargada, luego del alba y al ocaso, ya recogida, al medio día, ver que se prolongaba de ella un brazo o que se recogía, verla elevarse por un muro, cruzarse con otras sombras, pero de objetos inanimados... Porque hasta los animales habrían de huir de ella llenos de espanto. Figurábame que hasta la más intrépida fiera huiría aterrada al ver acercarse a ella la sombra de un hombre sin hombre. Como si de pronto nos sobrecogiera la sombra de una nube sin nube visible en el cielo si no éste sereno y radiante de plenitud de azul. Y me imaginaba una escena trágica y es que en una calle se encontraran, a pleno sol, un ciego que avanzaba a tientas por ella y la sombra humana sin cuerpo y los espectadores esperaran aterrados el encuentro de sus dos sombras, y que éstas se mezclaran y confundieran y el ciego pasase sin haber sentido nada.

Y pensaba que las gentes se preguntarían si era, en efecto, de hombre la sombra, si era una sombra humana, y se pondrían —¡desde lejos, claro! — a estudiarla y luego a estudiar sus propias sombras y a ver si así determinaban cómo sería el hombre invisible que proyectaba aquella sombra. Sin que faltasen pedantes que quisieran aplicar al estudio de aquel pavoroso misterio la geometría proyectiva.

Y luego dí en pensar que la sombra de Pedro Schlemihl recorriera el mundo en busca de su cuerpo, del cuerpo de Schlemihl, y éste lo recorriera a su vez en busca de aquélla. Y acabé por pensar si no somos todos sombras a la busca de sus cuerpos y si no hay otro mundo en que nuestros cuerpos nos están buscando. Y entonces dí en pensar que aquella comezón del suicidio que me atormentaba no era sino el deseo de encontrar a mi padre, que era el cuerpo de que era yo la sombra.

Pero entonces se me ocurrió que como el mundo en que vivía mi padre era un mundo todo él de sombra, un mundo que no era más que sombra, dejaría de ser yo en él lo que era, una sombra, y no encontraría a nadie. ¿Porque cómo va a encontrar nada el que se vuelve nada? En aquellos días no salía de casa y aun en ésta huía de la luz. Me aterraba la idea de poder ver mi propia sombra, sombra de sombra. Una tarde en que, sin poder evitarlo, vi la sombra de mi cabeza proyectada en la pared, de donde el otro había quitado un retrato de mi padre, creí que se me vaciaba la cabeza. Y entonces supe lo que es el terror en las raíces del alma.

Miguel de Unamuno

LAS "YURIADAS" SALTEÑAS



Mi alma vuelve profundamente impresionada por la ingenuidad primitiva de los bellos y pródigos valles de la tierra salteña.

Guardaba desde la infancia un reflejo latente y luminoso de visiones pampeanas, de lecturas agrestes, de recuerdos armoniosos que, a voluntad de la fantasía, no pocas veces han servido de lenitivo al desencanto de la vida, pero todo aquello acaba de perder su interés ante la soberbia escena que la costumbre tradicional, con fuertes colores, ha grabado en mi espíritu durante una siega en Salta, llámese «yuriada» según el modismo regional.

Días llevaba de oir a través de mis correrías serranas la misma interrogación: *¿Qué, usted no va a la «yuriada»?*

Va a estar linda la «yuriada», se me decía en otra parte.

Lo yeramos a la fiesta e las «yurias» — ofreciaseme de diversos modos. Entretanto en los pueblecitos no ha cesado de comentarse la cosa. Cada día, de aquí y acullá, he visto salir al campo romerías de gente que iba a tales juergas. Y al fin, arrollado por la caravana he pisado el trigal ondulante, muy cerca del cerro adusto y empinado, y he ayuntado mi manera de sentir a las consonancias de aquel ambiente, al rumor deleitoso de aquellos cantares con vibraciones bárbaras que parecen remedos de la eterna querella de la montaña con el viento.

Se trata de segar los trigos madurados por Dios, y es menester que la ofrenda del pan por todo el año constituya un ritual digno de quienes lo señalan. Cada «arrendero» o labrador congrega en su parcela, donde, sea dicho de paso, no se sufren hambres ni ansias por falta de frutas jugosas, a toda la parentela y amigos para realizar en conjunto el corte de la mies: *hoy por mí, mañana por ti.* Hombres y mujeres acuden a la cita de tradición, y se organiza el mejor yantar del año, con abundante reserva de chicha en todos los cántaros de la casa, y aun en los que prestan las fincas colindantes y vecinas. El mejor maíz ha ido a las piedras ahuecadas para ser desmenuzado a machacones,

y se ha puesto prolija sabiduría casera en las medidas del tinajón para que se pueda beber el más rico licor de la época, rebosante de substancia y cargadito en el color.

Muchas manos expertas en adiestrar la masa y en aderezar el guiso y los rellenos con pulpas de ave, dedícanse largas horas antes de la siega a elaborar las empanadas por cientos, a fin de que sobre aunque los concurrentes coman hasta saciarse.

De los huertecillos cuidados con cariñosa consagración al pie de las casas, tómanse los frutos que llenan, a manera de fruteras clásicas, las endebles y graciosas «tipas».

Llega la mozada trayendo lo mejor de las guarniciones en el lomo de animales y lo más brillante en cosecojas y anillas para bocados y riendaje, sin descuidar en sus menores detalles el embellecimiento propio, en cuanto a color, clase y forma de ropas, polainas, chambergos, botas y nazarenas espuelas. Los hombres de labor no cuidan las exterioridades; aman su «tierrecita» con el único querer de su vida.

La «yuriada» es la leyenda que justifica y estimula sus afanes porque, a partir de la recolección de los trigos, les parece haber cumplido lealmente la misión del año, aunque luego reanuden la monotonía de sus labranzas o dirijan sus andares por el interminable y sorprendente camino de la montaña.

Vienen las trémulas «chicas» de la comarca luciendo sus peinados encintados, abriendo con el mirar fogoso muchos resquicios al amor en el alma de aquellos hombres. Y alguien, jamás descuidan eso, ha preparado la música regional con que a medida del entusiasmo se acentuará el fervor de las canciones.

El campo es un panorama complicado en mil bellezas. Cuando cimbrean los aceros al cortar la mies hay un rumor de extrañas sugestiones.

Contemplo extasiado el corte y el acarreo de gavillas por estos hombres de caras como fisonomías broncíneas arrancadas de un pedestal para formar el cortejo y la alegoría de una siega secular.

Uno tras otro los segadores acarrean los haces encima de la cabeza, con paso muy lerdo, hasta el redondel de la cosecha.

Los cantares elevan el ánimo. Las bocas dan cuenta de los manjares. No cesan de viajar de mano en mano los jarritos y los vasos amarilleando en el chorreo de la chicha. El «morao» tiene ya su carta de ciudadanía en estos orgíacos fastos del trigo, de manera que también se ven las copas goteando licor purpurino. Humeantes raciones de cabrito aportan valimento al banquete. Ahí es gustoso agradecer con un camelo a la insinuante «coya» que os da con toda coquetería el dorado trozo de costillar sacado recientemente del fuego, y como una selección del manjar y de vosotros. Muy cerca, puedo decir casi fraternizando con el hombre, apacentan o descansan los bueyes y los mulos, las cabras y los trotones, mirando impávidos la escena que les rodea, comunicando su pereza a los más ancianos o los más apáticos, que a poco de discurrir según sus entendederas van buscando mullimiento entre la yerba y dejan venirse a su cuerpo la caricia del sueño.

A media luz crepuscular ya, se vuelve a echar al coleto buenas porciones de comida y tragos. El bombo monótono da la pauta de un estribillo que adormece los sentidos en evocaciones oscas y apesadumbradas. Recién al herir el aire una nota insegura del violín, o el rasguido de algún guitarreo, el estremecimiento de vida concupiscente abre paso entre la bruma y pone ánimos en el ambiente.

Y surge con brisas de consuelo el cántico regional, quejido de amores añorados, rumor de pasiones fulgurantes, bramido a veces de sangre indígena reclamando el instante de una dicha no comprendida, pero sí sumamente requerida por las fuerzas ocultas que animan y gobiernan a la especie.

Una vocecita tenue, insegura, que parece el choque de algún cristal, rumorea la canción cuyas octavas llevan los céfiros sin dejaros entender lo que se canta, y que siempre, a cada estrofa, termina diciendo:

«Salteñita...
Tú me tenís medio loco,
Salteñita de mi amor, or, or...»

— *¡Aura!*
— *¡Vidav!*
— *¡Vaya hombre!*
— *¡Chora!...*

Son los chillidos de la reunión enardecida ya por el incesante beberaje y el poder de la costumbre.

Tras la algarabía se da tregua para que sea renovada la distribución de bebidas. Cunden los dicharachos agudos e intencionados en que asoma no escasas veces la malicia ingénita de estas gentes, y cuando el silabario de adjetivos colma la expectativa de los circunstantes, tornan los compases a soliviantar el espíritu.

Fórmanse cuadrillas de bailadores que realizan prodigios de agilidad en el zapateo y en los giros, empecinados en dejar lo mejor acreditadas las facultades que creen poseer diestramente para la danza. Si algún recelo queda en vuestro ánimo deteniendo las acometidas de la expansión, en este instante desaparece. Os tienta el baile. Tomáis vuestro lugar en la rueda, y también como ellos hacéis piruetas acompasadas. He sentido la sugestión de la escena y he puesto también mi pie allí donde la tierra queda igualada y aplanada por el asiduo talonear y danzar. Y si el gesto recibe su epílogo en la unánime aprobación, bien puede aguardarse, de un momento a otro, en cualquiera de los apartes de la fiesta, una tierna recompensa pendiendo de los labios carnosos y anhelantes de alguna lánguida salteñita que hace horas escuchaba con embeleso vuestras narraciones al margen de la vida metropolitana; y la que siente bullicios espirituales, al calor de vuestra digresión, y desea vivamente convertirse en la heroína de vuestro rapto para ver lo que es aquello de que habláis.

La noche ya muy alta tiende su mano fatigosa con lentitud pero con persistencia. Los cuerpos rendidos van buscando el sopor de un refugio. Algunas parejas han ido a soñar, fuertemente unidas, en el sol del otro día en que volverá la mies a brillar como lanzas de oro brotadas del campo. Y así durante varios días, hasta que la «yuriada» concluye. Poco después en el terreno del hermano, del amigo, del vecino es necesario levantar las espigas, y toda esta vertiente de afanes, de rudas querellas, de orgía y amor, se trasiega allí como el licor amarillento y agridulce de los cántaros. La naturaleza no cesa entretanto de ornamentar las praderas, de crear festones de rosas en las orillas de las fincas, y los cerros de acumular el aliento benéfico de esta tierra bendita donde una legión de patricios rayó en los cedros el lema de la libertad, y donde aun hoy quedan muchos corazones de temple primitivo.

Santiago Fúster Castresoy.



— Yo soy el tipo que nunca siguió los consejos de nadie.
— ¡Vengan esos cinco! Yo soy el que siguió todos los consejos que le dieron.



ATAVISMO

— ¡Espérese! ¡No grite así, clamando por los asesinos!... Puede que ya haya habido antes otros aplastados en la familia...

El BIEN *y* EL MAL

CUENTO DE NIÑOS

El gran héroe de este *cuento* es un pequeño héroe de once años. No quiero confesar que fuí yo mismo porque aun no me he podido convencer de si debo avergonzarme o estar orgulloso de la hazaña. El heroísmo es más difícil de llevar bien que los primeros pantalones largos. Llamemos, pues, al héroe, Raúl.

Raúl estudiaba el bachillerato en un internado. Era un muchacho serio, estudioso, bueno. Muchas veces el profesor de aritmética le convidaba con una taza de café en la Dirección para estimular su buen comportamiento. Como los demás muchachos no entraban al severo y vedado recinto directivo sino en carácter de reos de algún delito de travesura, los accesos de Raúl le daban gran prestigio, pero él no lo quería negociar. Gustaba, sin embargo, de que le admiraran este privilegio suyo y, sobre todo, que en homenaje a su situación de privanza no se hiciese nada sin consultarle. Esto último era una manía. Los que ya somos personas mayores llamamos a esto manía de gobierno; es un vicio que parece una virtud y sirve para arreglar unas pocas cosas a expensas de la desorganización irremediable de todas las demás.

Sin duda se hubiera sentido feliz Raúl en el colegio si no hubiese sido también alumno Gaspar. Este Gaspar era audaz, burlón y perezoso. Además, tal vez porque no tomaba café en la Dirección, era víctima de la contramanía de gobierno y victimario de la vanidad consultiva de Raúl.

Raúl y Gaspar se disputaban el predominio sobre los compañeros. Raúl representaba la fuerza inteligente y noble. Gaspar, la astucia. Eran el bien y el mal que libraban su eterna contienda entre aquella diminuta humanidad del colegio, exactamente igual que lo hacen entre la humanidad, un poco más grande, del mundo.

La admiración de los muchachos iba de Raúl a Gaspar y viceversa según quien hiciese las cosas más extraordinarias. Cuando Raúl dibujaba sobre el pizarrón de la clase lindos paisajes y bellas figuras, todos admiraban a Raúl. Cuando Gaspar sustraía hábilmente de la despensa del conserje una lata de duraznos, la admiración era para Gaspar. Ninguno de los dos había conseguido imponerse definitivamente, ni siquiera dividir el conjunto en dos bandos, que es lo que suelen hacer las personas mayores cuando no saben a qué atenerse. Esto demuestra que a veces los chicos no son tan torpes como los grandes.

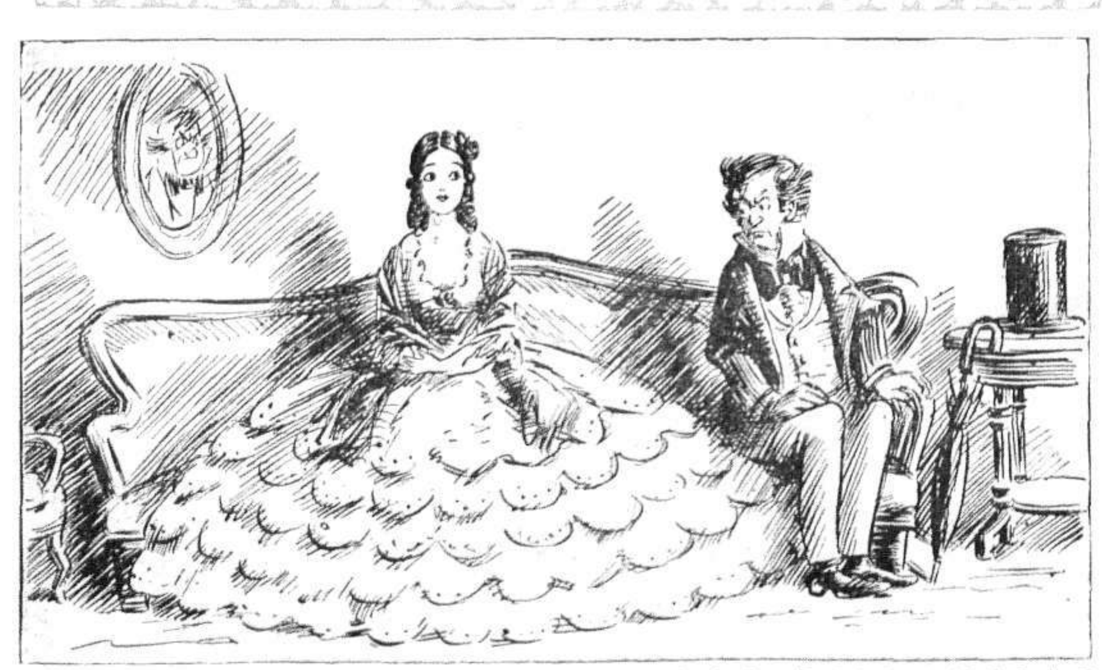
Raúl tuvo un día la impresión de haber concebido la fórmula definitiva del éxito.

Hizo sus preparativos en absoluta reserva y una tarde presentó a la ruidosa admiración de sus compañeros un hermoso teatro y una divertida función de circo con payasos, gimnastas y acróbatas de cartón, pero que hacían exactamente las mismas inverosímiles simplezas que los de carne y hueso, con la ventaja de poder repetirlas hasta la desesperación.

El éxito fué unánime. Gaspar mismo aplaudió sugestionado. Aquello era como para asegurar a Raúl la hegemonía irrevocable. Los muñecos giraban, saltaban, se retorcían con una estupidez realmente humana.

Cuando la concurrencia comenzó a hastiarse del espectáculo, Gaspar renovó con mayor ahinco sus aplausos, excitando con bromas a los que le rodeaban. Raúl repitió tres, cuatro, cinco, muchas veces el limitado repertorio de sus muñecos. Obligado por los apremios de Gaspar, forzaba la suficiencia anatómica de los gimnastas, único modo de mantener el interés. Los concurrentes excitados, nerviosos, pedían más resistencia y más velocidad. Un muñeco se decapitó. A otro se le fué una pierna. Empezaron a sonar carcajadas crueles. Gaspar sonreía perversamente.

Raúl, fatigado, en derrota, temiendo por su circo,



LAS DISTANCIAS

Hace cincuenta años...

trató de terminar la función. Comprendió el peligro y comprendió ahora también la intención del obstinado aplauso de su adversario.

Pero la obra estaba hecha. Cuando Raúl se negó a continuar el espectáculo, se ofreció Gaspar a exhibir un manicomio de títeres. Estuvo feliz. Aquello era una batahola. Trompadas, carreras, asesinatos, descuartizamientos. Los muchachos se asfixiaban de risa. De repente, un loco, uno de los muñecos locos, apareció con un fósforo encendido y prendió fuego al teatro. Fué una apoteosis brillante. Los pequeños espectadores, llenos de júbilo, instituyeron que aquello era una lección práctica de historia universal y encontraron el final muy razonable.

Una vez más la astucia maligna de Gaspar había triunfado.

Por lo visto, pensó Raúl, el mal es la potencia positiva del éxito. Claro es que esto lo pensó con otras palabras, con palabras de niño: «Lo que más hace reir es el destrozo de cosas lindas de los demás».

Esta filosofía pesimista le indujo a meditar en la necesidad de recurrir a procedimientos dañinos para verse libre de su antagonista.

Concebida rápidamente la solución, congregó otro día a los compañeros.

— Junto a los fondos del colegio — les dijo — hay una casa con un altillo donde tiene su taller un fabricante de juguetes. Tiene allí muñecos, pianos, baleros, juegos de bolos, de todo. De nuestra azotea a la suya se puede bajar fácilmente descolgándose por una cuerda o por medio de varias sábanas unidas por las puntas como en las fugas de cinematógrafo. Ahora no hay nadie en la pieza. Sólo falta que alguno de nosotros se decida.

Todos miraron a Gaspar. Este, orgulloso de aquella tácita elección, le preguntó burlonamente a Raúl:

Por

JOSE MARTINEZ JEREZ

— ¿Tú no te atreves?

— Yo no.

— Entonces lo haré yo.

Fué obra de un momento. Raúl preparó las sábanas y después de establecida la conveniente vigilancia ayudó a Gaspar.

Raúl estaba pálido, tembloroso. Uno de los nudos de unión de las sábanas preparadas por él era falso y se desharía apenas lo traspusiera Gaspar en su descenso. Desde aquel nudo hasta el suelo había diez metros.

Arrepentido de su criminal tentativa, experimentó una angustia que era como una opresión furiosa de todas sus vísceras. Apenas pudo articular unas palabras para detener a Gaspar. Este continuaba lentamente su descenso, gozando bravamente la aventura. Raúl, en súbita desesperación de terrores infinitos, le gritó:

— ¡Sube! ¡Sube o largo!

Vaciló Gaspar un momento, pero ante la resuelta actitud de su colega, ascendió lentamente.

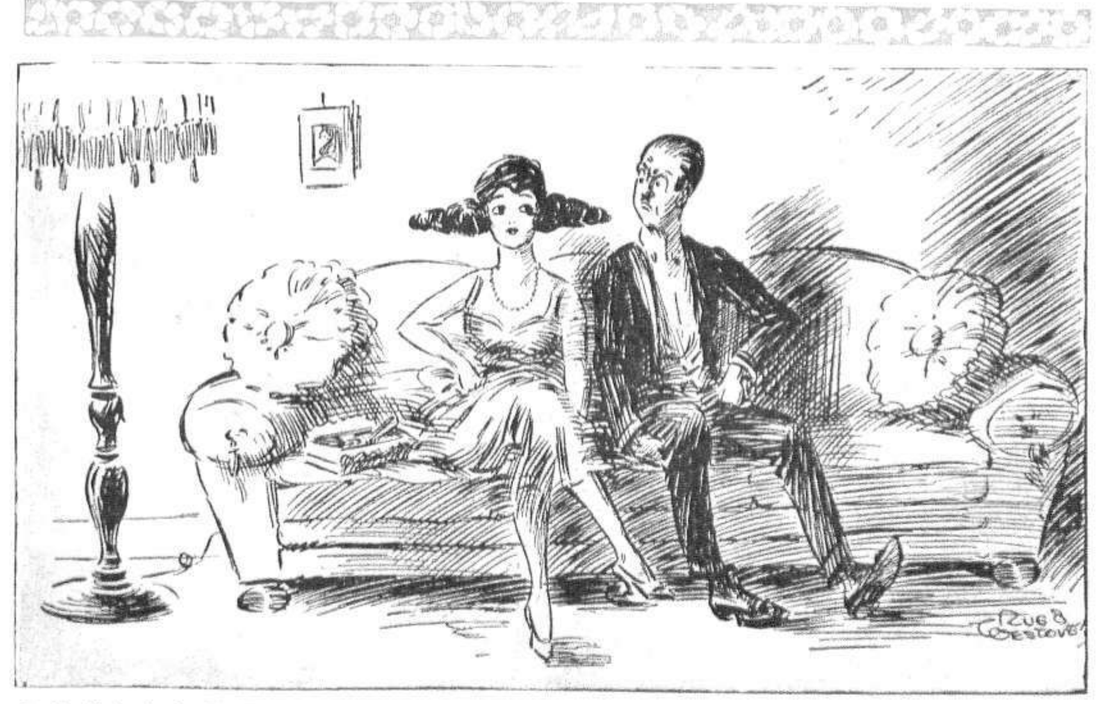
— ¿Qué ocurre?

— Nada, que no quiero que bajes.

Estaba lívido y sus facciones contraídas le daban un aspecto de indomable energía. De un tirón atrajo sobre la azotea a su enemigo y luego a empujones los echó a todos escalera abajo.

Nadie supo nunca la verdadera causa de aquella actitud de Raúl y de los quince días de fiebre y delirio que lo tuvieron en cama al borde de la vida.

Los muchachos lo atribuyeron a ruin envidia. Los profesores a meritoria honradez. Raúl, convencido de que la bondad no es más que cobardía, pensó horrores de sí mismo y de los demás, renunció para siempre a los campeonatos y desde aquellos días tiene ese gesto melancólico del que ha perdido algo que jamás podrá recuperar.



SOCIALES

... y hoy en día.

"LAS QUE NO RETORNAN..."

Año a año desde que aprendiera a andar, el estío y parte del otoño acostumbraba Dora a pasarlos en Los Cardos, la antigua y renombrada estancia que alrededor de un lustro atrás heredara del cuantioso haber de sus padres. El luto, las penas y la vida habíanla empujado a tener por refugio lo que antes fuera su recreo.

En un ángulo de la amplia galería que circundaba el macizo de la casa y donde las enredaderas de jazmines perfumaban el ambiente resguardando de los resplandores de la siesta, frente a una depresión del follaje que por sí solo se abría formando como un balcón, coqueta pendía una hamaca del Paraguay, desde cuyo punto de observación, al que a menudo le llevaban sus melancólicas meditaciones, con los ojos puestos en la verde planicie, que en ese rumbo se espaciaba y se espaciaba hasta confundirse con la inmensidad del cielo, Dora las había visto partir...

Todas — y eran legión — habían ido desapareciendo como si obedeciesen a una consigna.

Le había sido dado ver partir a las primeras estando aún en la infancia, cuando sus rizos cayendo en cascadas de oro jugaban sobre sus hombros de impúber, cuando su tez era fresca y sus labios color de guinda...

Después, fueron otras mientras numerosos transcurrían los inviernos, y que como las anteriores, sin excepción, lo hicieron para no volver jamás.

Por cierto que de todo había habido en la larga fila: tiernas, tan tiernas, que entre éstas algunas no alcanzaron a más de un día; otras tan desarrolladas lograron ser, que con Dora podía decirse que fueron coetáneas; por lo tanto, las hubo blancas, rosadas, ingenuas, femeninas, comunes...

Y retornando siempre al corredor de sus predilecciones, había desde allí también presenciado cómo se iban yendo las que quedaban, las postreras, que sin duda eran pocas, y de éstas, al igual que las demás, cuantas se retiraban lo hacían para no volver jamás...

Entre tanto operábase el inevitable proceso; las hebras doradas debieron perder su gracia y predominio, y en vez un nimbo gris, que avanzaba sin cesar, estampaba el sello del ocaso sobre las sienes de Dora. Sus hermanos y primas, que alegraban en otra época aquella vasta y señorial residencia, al casarse, en un apartamiento casi absoluto habíanla dejado. Así es que de recuerdos vivía, de los cuales tantos estaban vinculados a ese lugar en el que inocentes romances soñara su alba imaginación de los veinte años; preferido escenario desde el que había visto como partiera el enjambre aquel, la larga fila de las que fueron sus convicciones, devociones, estimas y amores... El caudal de sus perdidas ilusiones...

De pronto aquella tarde sus pupilas se agrandaron clavándose en el horizonte cual si hubiesen tropezado con algún rasgo que arrobara su espíritu ensombrecido.

En el contorno una que otra florecilla silvestre animaba de colores varios la uniforme llanura; la brisa suave inclinaba ligeramente los tallos flexibles de las gramíneas; y las mariposas con su aletear aquí y acullá, por doquier rubricaban la arcádica dulzura del paisaje. En lo alto, en lo más alto, en pleno apogeo, triunfalmente un azul de gloria tendía su manto de insuperable pureza...

Pero Dora no hacía caso a los encantos de la naturaleza; porque flotando en ésta y sobre ésta una figura veía perfilarse... Lucubraciones de su espíritu, bien lo sabía ella; como que no era la primera vez que por allí inesperadamente aparecíasele para esfumarse tal como había venido y a los pocos instantes. Figura de alguien que hiciera suspirar su pecho toda su vida de mujer y que el destino cruelmente encaminara hacia los brazos de otra, que bien podría comprenderlo, que bien podría quererlo, pero no haberlo adorado como ella, desde sus primeros balbuceos de amor, allá cuando ella muy de mañana en medio de los vergeles de la estancia y yendo a su encuentro, acostumbraba arrancar la flor más bella para que luciera en su ojal...

Algunas palabras entrecortadas y sin sonido resbalaron por los labios de Dora, entrecerrándose gradualmente sus párpados al tiempo que se enturbiaban las líneas de su visión... Poco después dos hilos de diamantinos reflejos tendidos a lo largo de su rostro de marfil en forma elocuente expresaron lo intenso de su latente e irremediable dolor.

¡Oh! las ilusiones que se van qué tendal de víctimas saben dejar en pos...

C E S A R   V I A L E



— Es posible que su máquina ande ligero, pero usted no lo ha visto correr a mi petizo.



EL HOTENTOTE

— ¡Los mismos adornos que entre nosotros!

El jefe de la tribu toma su bastón de mando y ordena a sus guerreros que traigan raices de «soa» para preparar la bebida destinada a la fiesta.



EL MATRIMONIO EN LAS ISLAS SOMOA

Las ceremonias matrimoniales en las islas Samoa difieren mucho de los regocijos que preceden a dichas fiestas entre los pueblos civilizados.

Primero, el novio debe hacerse tatuar de la cabeza a los pies. Una de nuestras fotografías muestra al gran «tatuador» disponiéndose a calentar sus instrumentos, y en otra se le ve decorando al hierro candente la espalda del feliz novio. Otras fotografías nos hacen ver las escenas de la boda y la actitud de los convidados, sus pintorescas maneras de vestirse, de bailar y de beber.

Por fin, tenemos a la casada entre su padre y su suegro. Su original traje se compone de algunos pedazos de género de colores chillones adornados de hojas y ramas.



Un experto tatuador «decorando» la piel del futuro esposo.

La desposada en traje de novia, tiene a su derecha a su padre y a su izquierda a su suegro, los que la conducirán junto a su futuro.



Los padres de la novia y del novio ultimando las fases del contrato matrimonial de sus hijos.



SILUETAS FEMENINAS

Señorita Marta Robirosa Demaría

FOTO DE FRANZ VAN RIEL



RANCHO "LA TUERTA RAMONA"

ÓLEO DE JOSÉ C. SERRA.

CELEBRACION DE LA FIESTA NACIONAL NORTEAMERICANA

El encargado de negocios de los Estados Unidos, Mr. White, el cónsul general y distinguidos caballeros y damas de la colectividad en el Plaza Hotel, donde se verificó un interesante festival organizado por la «American Society of River Plate» en conmemoración al 145.º aniversario de la independencia de la gran nación del Norte.



Núcleo de conocidos miembros de la colonia en la misma reunión, la cual constituyó con la recepción oficial celebrada en la legación las fiestas más salientes con que se festejó el acontecimiento.

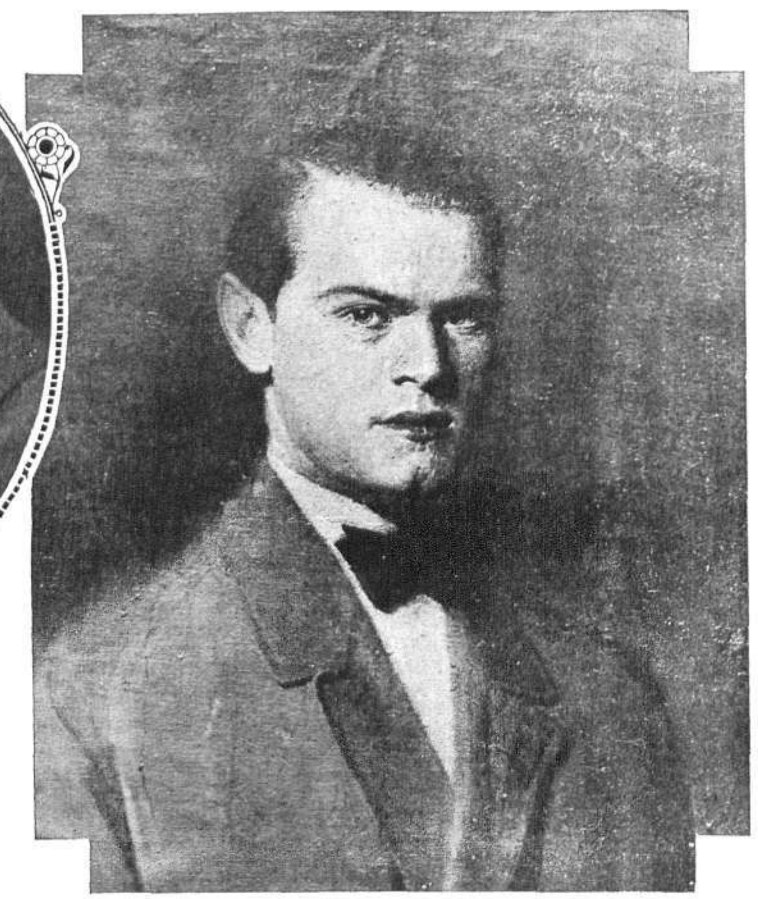
FOTOS DE BELL.

EXPOSICION DE UN PINTOR AUSTRIACO

M. SIGALL  SALON MÜLLER



Joz Sigall.



Barón doctor Gutman.

Está llamando poderosamente la atención de los entendidos la exposición de retratos que realiza el pintor austriaco Joz Sigall, conceptuado como uno de los mejores artistas de Viena. Del conjunto que expone destácase, por la solidez, sobriedad y técnica, el retrato del barón doctor Gutman, cuya reproducción damos en esta página conjuntamente con algunos otros de sus más notables retratos.



El actor dramático Schildkraut.



Ministro Twardwski.

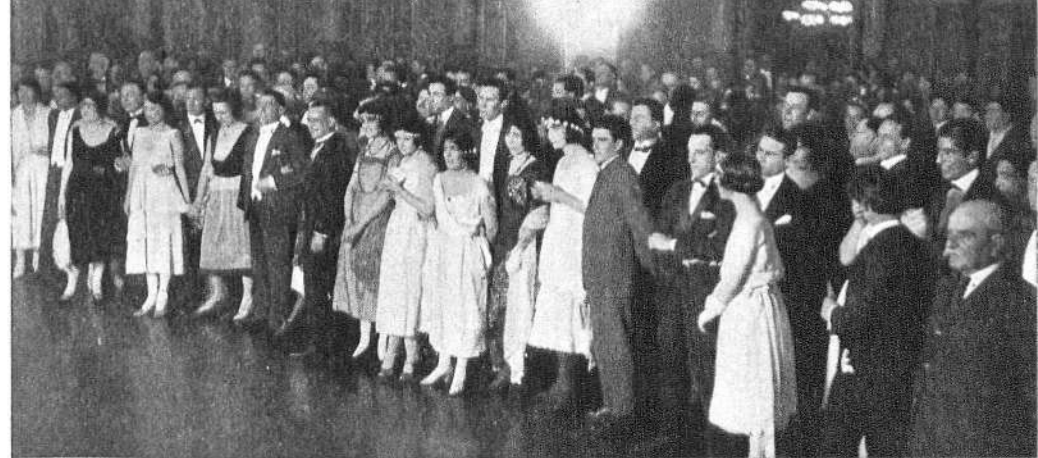
EN LA LAURAK BAT



Núcleos de familias que asistieron a la gran recepción organizada por los dirigentes de la conocida asociación vasca, con motivo de celebrarse las fiestas de San Fermín, patrón de Navarra.

EN EL PALACIO MUNICIPAL DE LA PLATA





El gobernador de la provincia, ingeniero Luis Monteverde, las autoridades consulares de los Estados Unidos y familias de la colectividad y de la sociedad platense en el baile efectuado en la municipalidad celebrando el aniversario de la independencia de Norte América.

COMO SE JUEGAN LOS MATCHES INTERNACIONALES DE AJEDREZ POR TELEGRAFO

Hace 20 años aproximadamente, si mal no recordamos, se jugaron en el país los primeros matches internacionales por telégrafo entre el Club del Progreso de esta capital, Río de Janeiro y Santiago de Chile, manteniendo nuestros ajedrecistas bien alto la fama de eximios «amateurs», que posteriormente han ratificado en luchas emocionantes con los principales centros ajedrecistas del continente, con resultado favorable.

Al Club Argentino de Ajedrez se debe, como consecuencia de su incansable labor en pro de la difusión del juego-ciencia, que las luchas de esta clase se celebren con alguna frecuencia.

Es interesante conocer los detalles del mecanismo que regulan las partidas en consulta y por telégrafo, en cuyas condiciones se disputa actualmente un match amistoso entre el Club de Ajedrez Philidor de Montevideo y el Club Argentino de Ajedrez de esta capital.

Los componentes del team, que suelen ser generalmente cinco jugadores, se hallan situados en un salón completamente aparte de la concurrencia, con el objeto de poder hacer los análisis sin que el comentario de la «barra» los moleste, para una vez decidida la jugada por mayoría remitirla al club adversario.

Para que el público pueda seguir con comodidad las alternativas de la partida, se coloca un gran tablero mural, en salón separado del en que se hallan los jugadores, donde momento por momento se repiten las jugadas iguales a las que se verifican en el tablero de la consulta, pudiendo así la «barra» hacer el comentario libre sin molestar a los campeones.

En un reloj especial, con dos esferas, se controla el tiempo empleado por cada uno de los bandos.

Con el objeto de fiscalizar el estricto cumplimiento de las bases estipuladas, actúa en cada club un representante del adversario.

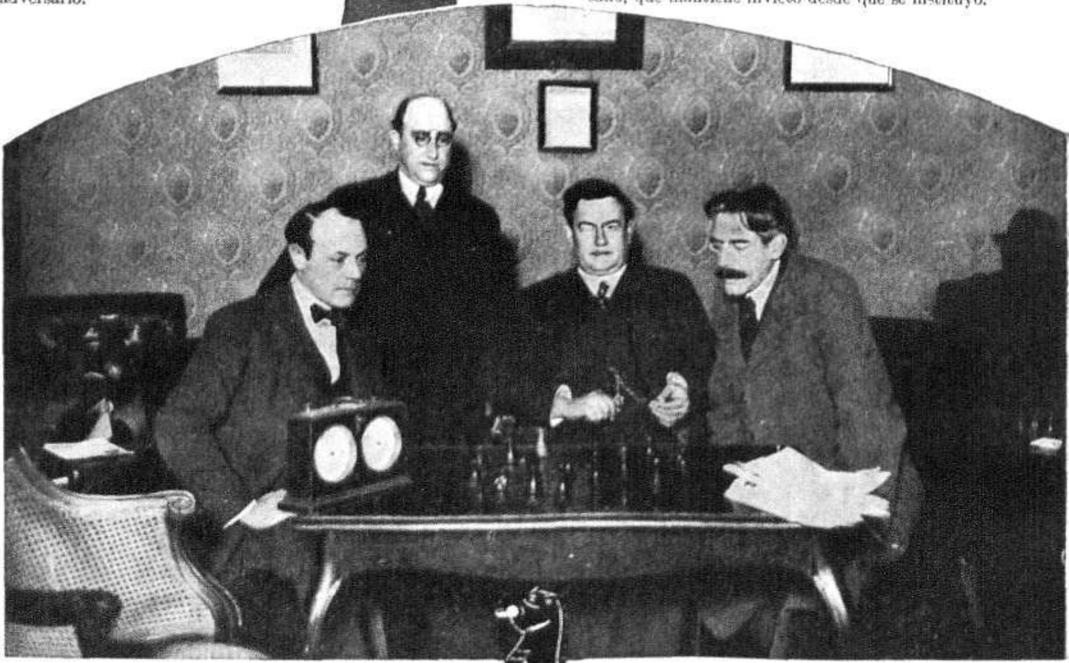


El tablero mural en el momento que al hacer las negras (Club Argentino de Ajedrez) la jugada 44.ª: T 2 C D, se coloca la pieza en la casilla correspondiente.

Análogo procedimiento al indicado se sigue en el club enemigo, desarrollándose la partida con facilidad hasta su final.

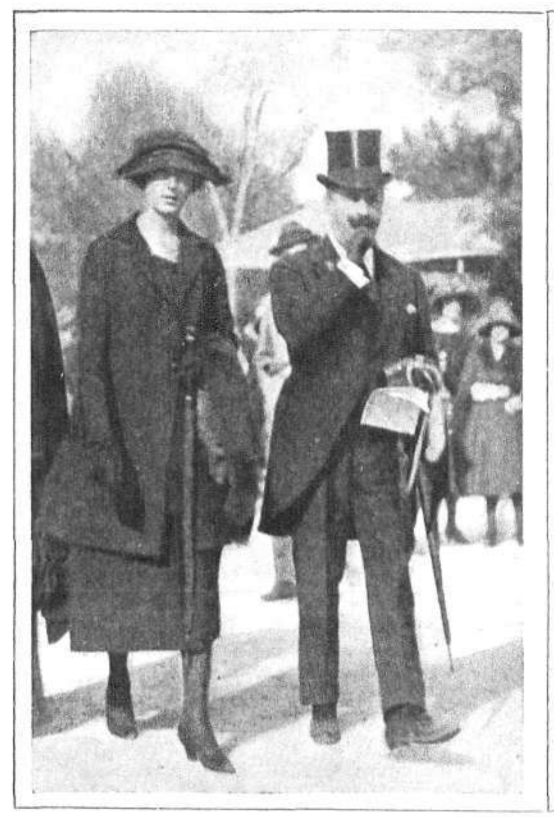
El match que sostiene el Club Argentino de Ajedrez, la primera institución ajedrecista de Sud América, y una de las primeras del mundo, cuyo juicio lo atestiguaron el doctor Manuel Lasker y José Raúl Capablanca, sirve de entrenamiento a nuestros más destacados elementos de primera categoría, para tomar parte en el «Gran torneo nacional» que se celebrará dentro de poco tiempo, con el exclusivo fin de establecer el verdadero campeón argentino.

La proximidad del campeonato sudamericano, en el que intervendrán: Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, da actualidad a la presente información, en razón de que deberán jugarse las partidas por telégrafo, con el propósito de disputarle al Club Argentino de Ajedrez el título de campeón sudamericano, que mantiene invicto desde que se instituyó.



TEAM DEL CLUB ARGENTINO DE AJEDREZ. (De izquierda a derecha) señores B. H. Villegas, Julio A. Lynch, doctor Leopoldo Carranza, ingeniero Alfredo C. Israel, que disputan un match con el Club de Ajedrez Philidor de Montevideo.

FOTOS DE BELL



La princesa Yolanda de Saboia, acompañada por un alto personaje palatino, paseando por el pesaje el día en que se corrió el Derby.



El conocido sportsman señor Terio conduciendo de la brida a su caballo Michelangelo, ganador de la más importante carrera del turf italiano.

Congreso del partido Liberal. — El honorable Luzzatti pronunciando su memorable discurso político ante la gran asamblea.

Fotos de nuestro corresponsal.

ACTUALIDADES DE ROSARIO



El vicegobernador, señor Clorindo Mendieta, autoridades locales y la oficialidad del 11 de Infantería en el palacio municipal, donde se sirvió una copa de champaña al terminar el tedéum oficiado en la iglesia matriz, el 9 de julio.



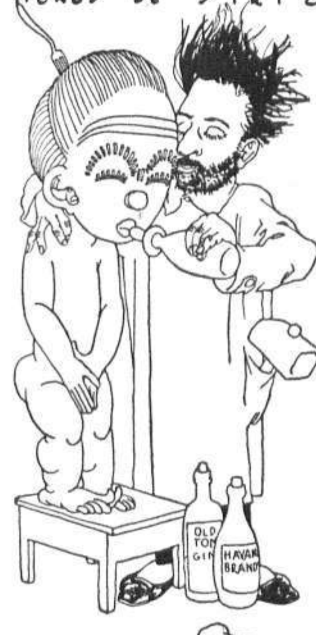
Fiesta social verificada en la residencia del doctor Francisco Scarabino, ofrecida por éste despidiéndose de la vida de soltero.



Demostración en honor del concertista señor Luciano Senae celebrando los brillantes éxitos obtenidos en la jira que realizó por las principales capitales europeas. El obsequiado y los comensales que asistieron al banquete servido en el salón de recepciones del Jockey Club.

SENTENCIOSAS TRIVIALIDADES

POR
LUIS GARCIA
MONOS DE SIRIO



Un mono diputado
era tan mal hablado
que el señor presidente
de la cámara, un tipo muy prudente,
una vez enojado,
oyendo hablar al mono impertinente,
rompió la campanilla,
una constitución y una boquilla
(una boquilla de ámbar, justamente).
Pero el mono, tan fresco,
siguió hablando grandílocuo y grotesco.
Harto de aquella lata soberana,
el presidente, al fin, lleno de encono
le mandó una banana
y, en cuanto la probó, callóse el mono.

Gracias a la divina providencia
existen la banana y la elocuencia.

Un escultor famoso
pretendió hacer la estatua de un coloso.
Y le salió un pigmeo
ridículo, encogido, flaco, feo,
patizambo y giboso.
Quiso darle, en verano,
un reconstituyente, pero en vano.
Hizo igual en invierno
y, al ver que no crecía, largó un terno
muy poco distinguido en castellano.

Al llegar el descrédito y la ruina,
¿quién la va a tener fe a la medicina?

Cierto individuo de conciencia pura
un puesto consiguió en la Prefectura.
Para el hombre más probo y más modesto
¡qué agradable es vivir del presupuesto!



Una joven soltera
se escapó con un joven calavera.
El, luego, se hizo cura.
Y ella, después, metióse en un convento.
Y, según se asegura,
los dos van a ser santos al momento.

Es bueno divertirse
Quien no peca, no puede arrepentirse.

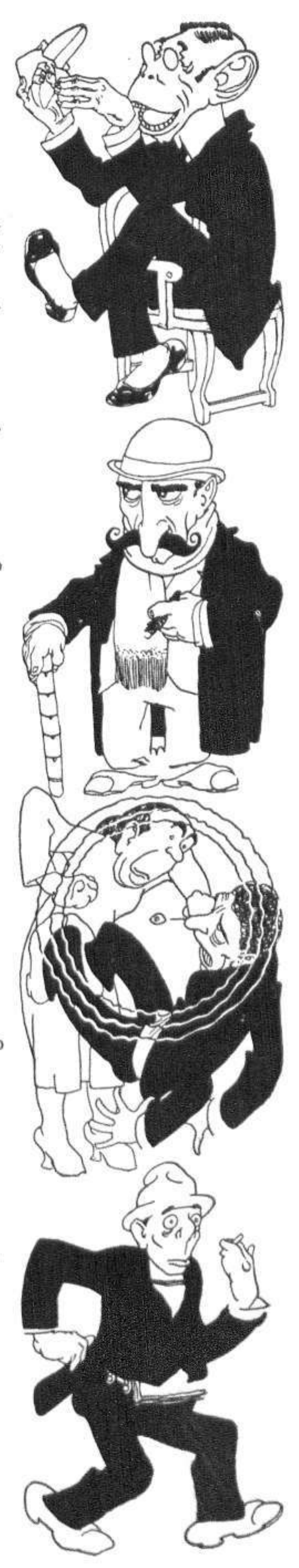
Es la esposa de un vate superfino
una especie de Dempsey femenino
que al vate superfino ha puesto un ojo
verde, amarillo y rojo.
Maldiciendo el zurrado su destino,
grita, en tono patético:
— El box es inmoral y es antiestético.

Al ver triste al portero de su casa
le dijo un inquilino: — ¿Qué le pasa?
¿La señora portera tiene gripe?
Debe usted evitar que se constipe.
Y el portero, atrozmente enfurecido,
sólo le contestó con un gruñido.

Hasta para tratar con el portero,
la buena educación es lo primero.

Le hace el frío sufrir en ocasiones.
Mas, hoy, muy satisfecho,
en la espalda se pone dos «Naciones»
y se pone dos «Prensas» en el pecho;
burlándose de todo,
pues va muy abrigado de ese modo.

El periodismo actual es invencible
y, el poder de la prensa, indiscutible.



"CARAS Y CARETAS" EN EL BRASIL



Sesión de la convención nacional en la Cámara para elegir la fórmula presidencial. — La fotografía muestra a los convencionales comentando las incidencias del acto después de haber sido elegido el doctor Bernárdez para la presidencia de la república.



El mariscal Hermes y su esposa con los militares de alta graduación y jefes del ejército, á quines obsequió con un banquete en el Palace Hotel.



Regreso del doctor Nilo Pecanha de Europa. — El ilustre político rodeado por la multitud que acudió a recibirlo a su llegada al puerto.

Fotos de nuestro corresponsal

DE "EL POEMA DE LA LLUVIA"

LLUVIA DORADA

Por la luz transparentadas,
Sobre el lánguido vergel
Caen las gotas doradas
Como si fueran de miel.

Y finge tras un nublado
El sol, con luz vespertina,
Un pájaro embalsamado
En un copo de neblina.

MANOS DE INVIERNO

Hoy entré de la calle con las manos heladas,
Y me dió tanta pena verlas torpes, moradas,

Que acercándome al fuego sutil, por vez primera.
Puse en ellas un soplo de tibia primavera.

Y a medida que se iban calentando, un sereno
Propósito, me daba, de ser más noble y bueno.

... Si tú ahora vinieras, no las conocerías,
Pobres manos sin alma que siempre han sido frías...

EL PÁJARO MUERTO

Bajo el frío invernal de la mañana
Aterido el plumón y el pico abierto
Yace un pájaro inerte en la ventana.

Y uno lo ve tan lírico y tan blando
Que no parece que estuviera muerto,
Sino que, loco, se durmió cantando.

HORACIO
A.
REGA MOLINA



MODAS DE VERANO

—¡Por favor... hágalo de modo que no me vaya a dar calor!



LA MODA DE LAS POLLERAS CORTAS

El rengo. — ¡Fíjate lo mal que puede andar la gente teniendo dos piernas!

Una calle de Yokohama.

LA MUJER JAPONESA



Una sonrisa perenne brota siempre a flor de labios; divina y delicadamente sonríen esas muñecas adorables, ligeras y frágiles como el lirio.

Suaves y delicadas como el loto que crece en sus exóticos estanques, parecen que al soplo de la más leve brisa sus cuerpos delgados tuvieran ondulaciones rítmicas, como obedeciendo a una celeste y oculta melodía.

Y estas miniaturas coquetas, hábiles en el difícil arte de agradar, procuran siempre subyugar con los encantos derivados del cuidado personal.

Es entre la clase privilegiada donde se observan más fiel y escrupulosamente las más intrincadas reglas de tocador, a las cuales dedican gran parte de su tiempo, que constituye hoy día asunto de gran importancia la cultura física, la que no descuidan por atender su tocado.

El original peinado de tanta tradición y que tanto trabajo cuesta y con tanto orgullo, justo por cierto, lucen, es una verdadera muestra de la gran paciencia que sólo son capaces de observar las japonesas, y como ese adorno no es cosa de rehacerlo diariamente tratan de no perjudicarlo conservándolo intacto por varios días con un sencillo procedimiento: al acostarse apoyan el cuello en una especie de angosta almohada, pero no de plumas sino de madera, de modo que esa maravilla de peluquería no se deteriora debido a la «suave pillow», como diría cariñosamente un inglés, que mantiene la cabeza lo suficientemente erguida y en esta forma el peinado no sufre y es de suponer que las interesadas tampoco, pues soportan tal inconveniente con mucha naturalidad y consecuencia.

Es cosa que pocos ignoran la división étnica existente entre los hijos del imperio japonés, característica que a pesar de ser fundamental no altera actualmente en nada los derechos civiles inherentes a cada súbdito del Mikado, como sucede en otras naciones orientales en que las prerrogativas de sangre son ley suprema y absoluta condición en el goce de los favores de estado.

Ese origen dual, que ha dado lugar a tantas polémicas y a tan eruditas controversias entre los intelectuales de ese país, tuvo por resultado la formación definida de dos castas o linajes: plebeyo uno, noble el otro.

Este tipo de raza noble tiene la piel más blanca, cara ovalada, nariz aguileña, ojos pequeños apenas oblicuos y la cabeza más alargada. Se perfila con rasgos de raza blanca.

El plebeyo tiene facciones muy parecidas al asiático oriental, cara ancha y aplastada, nariz chata, frente estrecha, pómulos salientes y ojos casi horizontales; este grupo predomina en la parte norte de la isla Mayor y en la región montañosa del oeste de Kioto.

Esas particularidades que posee la raza noble son exclusivas de la que se conserva pura, pero no hay que olvidar que en el Japón hay mucha democracia y la amalgama surgió.

La intransigente supremacía del sexo fuerte sobre el débil es otra de las características que se observan.

Recuerdo que la gentil *Ivonne* afirmaba en esta revista que «la emancipación de la mujer debe ser material y moral. La emancipación moral va obteniéndose por la destrucción de muchos prejuicios, especialmente el que nos hace aparecer inferiores al hombre».

Si entre nosotros la última parte de este aforismo es relativamente cierta, adquiere en el Japón todos los caracteres de una verdad axiomática, ahora menos acentuada que antaño.

Es extremo el grado de sumisión de la mujer debido al código moral femenino que no vacila en imponer las más absolutas leyes de obediencia, tanto en las relaciones internas y externas relacionadas con la vida del hogar, como el acatamiento pasivo de los cánones que rigen al matrimonio, lle-

gando en este punto a ser completamente irritante, y nada de acuerdo con el adelanto que en distintos órdenes morales se observa en ese país, la abdicación decisiva que hasta hace poco tiempo era norma invariable en esa especie de contrato que no debiera en honor a la verdad llamarse matrimonial.

Esta comunión de dos seres que es el principio de una era más o menos prolongada de felicidad, se convierte, visto desde nuestras costumbres, en un preludio de mayores obligaciones morales y materiales por parte de la mujer japonesa.

No se pretende decir que no sean felices a su manera — cada cual entiende la dicha de acuerdo a sus modalidades — pero sí que estableciendo comparaciones entre las costumbres que han adoptado de occidente, no es ésta la que ha sido más aprovechada y no guarda paralelo con la tenacidad y perseverancia con que han asimilado los demás hábitos.

Encontramos en la leyenda cosmogónica, que explica el origen divino de los soberanos nipones, una confirmación respecto a la preponderancia del hombre sobre la mujer.

El dios Ysanagui-no Mikoto y la diosa Ysanamino Mikoto, que moraban en otro mundo, se dignan dirigir sus miradas a la tierra y amarse y reproducirse de un modo más humano.

Bajan a una isla que ellos mismos hacen surgir del seno de las aguas y se dirigen el uno a la derecha y el otro a la izquierda.

Después, volviéndose a encontrar en el centro, la diosa, el espíritu femenino, toma la iniciativa: «Qué feliz soy, dice, en hallar a un joven tan hermoso». El espíritu masculino se disgusta y replica: «Soy varón y debo hablar primero. ¿Por qué tú, que eres hembra, te atreves a comenzar?».

Esto explica quizás en parte el grado de inferioridad de la mujer ante el hombre.

Esa esclavitud proverbial, esclavitud impuesta por la costumbre, y más que por la costumbre por los preceptos que rigen su vida civil tanto en un estado como en otro, va desapareciendo gracias a la fronda renovadora de occidente, que después de haber sido huracán en los países de origen por la forma violenta que comenzó, batió ya en forma más apacible los hábitos tiránicos de la Turquía europea, y el velo con que el Oriente tapa el rostro de la musulmana cayó rasgado por la civilización, para seguir luego llevando su acción bienhechora hacia las costas sagradas del imperio del sol naciente.

No era lógico esperar un cambio brusco en las modalidades que imperaban en el seno del hogar nipón, no hubieran sido sino contraproducentes sus resultados al querer imponer así abiertamente tales ideas que llevaban el germen bien definido de una profunda alteración en sus rancias costumbres y acatadas creencias.

Conservador como el que más de las tradiciones, que fueron y son actualmente orgullo de su raza, había que proceder con suma cautela y tacto muy fino para que tales ideas emancipadoras lograran abrirse camino entre tan graves prejuicios y tan fuertes murallas opuestas siempre a todo lo extraño y tratar de no herir sentimientos respetables sólidamente establecidos.



Esa tarea que hubiera fatalmente fracasado sin la espontánea y decidida cooperación de un selecto grupo surgido del elemento nativo que recogiendo la antorcha del feminismo la sostuvo con ardor y valentía en ese medio que tan hostil fué al principio y que tan grandes y cruentos sinsabores acarreó a los que sustentaban lo que al principio pareciera una bella utopía, una quimera.

Esa infusión de modernismo y de feminismo será de benéficos e inmediatos resultados; la liberación femenina deja de ser un problema abstracto para convertirse en una necesidad impostergable y ampliamente apoyada por la historia que elocuentemente nos ha demostrado que la mujer ha suplido y reemplazado, si no con más eficacia, por lo menos con igual resultado la labor del hombre, esa labor ruda y penosa que nunca se creyó saliera de su dominio.

Y la gran guerra sirvió para demostrar claramente lo que eran capaces de hacer ellas impulsadas por el amor a la patria; por eso la revisión de valores se impuso con firmeza y con firmeza es sostenida.

La mujer japonesa, como todas las mujeres, no se aisla ya en el concepto único de la maternidad; cree que además de esa suprema ley humana, existe esa otra ley bíblica lanzada que fué hacia el hombre como un castigo: «ganarás el pan con el sudor de tu frente», y suya hace la sentencia la mujer y quiere ella compartir la carga; por eso contribuyen al sostén de su hogar, con la fe y la buena voluntad que se pone siempre en las grandes cosas.

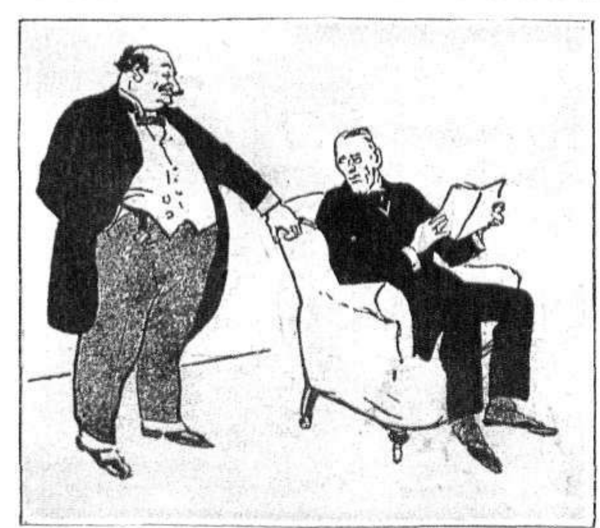
En el taller, en la escuela, en las oficinas públicas y privadas, en todas partes, allí donde la actividad sea el lema diario, se encontrarán las buenas obreras japonesas tejiendo primorosamente su independencia económica, y no ignoran esas menudas forjadoras de grandezas que, junto al bienestar personal que les reporta el trabajo cotidiano, cooperan patrióticamente al engrandecimiento moral y material de su heroico Japón.

Y sonriendo siempre, siempre alegres, aun en las tareas más toscas, el optimismo parece surgir triunfante en medio de esa colmena laboriosa que poco a poco, suavemente, con la parsimonia propia y característica de su estirpe, colabora en la formación de la sociedad futura.

Y contentas, como si terminaran de asistir a un espectáculo risueño, salen del taller las obreras japonesas en filas, con la sonrisa en los labios, marchando rítmicamente como soldados, con la diferencia de que el parche batido marcialmente falta allí para guiar sus pasos, pero sobra y basta con esa otra marcha que íntimamente suena también con acordes marciales y es la marcha superior e incomparable del trabajo y del deber cumplido.

Y vemos por fin perfilarse en la patria del cerezo siempre en flor, en el país de las tiernas y amorosas criaturas, como una apoteosis, una nueva aurora, en que la mujer ocupa al lado del hombre el sitio que le corresponde en la vida social y en la vida del trabajo, ataviada con todos sus deberes, con todos sus derechos, con todas sus virtudes y con todos sus amores, delicados como la flor del loto y siempre en flor también como el cerezo.

E M I L I O J. B R O S S A R D



El nuevo rico (mostrando su anillo). — ¿Qué haría usted si tuviera esto?
El ex rico. — ¡Me compraría un limpiauñas!



— ¿No hacen ustedes rebaja a los colegas?
— Sí... ¿Es usted dueño de restaurant?
— No: ladrón de profesión.

El piropo

Por estos días ha aparecido en las esquinas de Madrid un bando del flamante Director General de Seguridad amenazando con penas severas a los desahogados que molesten a las señoras por las calles con frases de gusto dudoso.

La cosa, indiscutiblemente, está muy bien, pero...

Antes, lector, de que tú y yo nos comamos ese *pero*, disculpa que te hable un poco de mí mismo: va a ser un momento nada más, unas líneas apenas.

Yo no recuerdo haber piropeado en mi vida a una mujer: no es virtud, es que no sé, que no sirvo. Cuando veo por la calle una mujer guapa — y cuanto más guapa sea, peor, — no se me ocurre nada, pues claro es que lo poco que se me ocurre no tiene expresión exacta en ningún idioma. Opto por callarme y seguir mi camino.

Esta mi manera de ser me ha valido fama de soso y de poco marchoso en algún núcleo de mis amigos. ¡Qué le voy a hacer! Los amigos tienen razón; la prueba es que, como en cierta ocasión quisiera yo lanzarme, para borrar mi mala fama, y dirigir a una señora una frase apasionada, después de torturar el cerebro, todo lo que acerté a silabear fué lo siguiente:

— ¡Si yo hubiera sabido que me la iba a encontrar a usted, me traigo el paraguas!

Después de esta alusión barométrica no he reincidido jamás en el piropo.

Digo esto para que en lo que voy a escribir a continuación no vea nadie defensa interesada.

Leyendo, más que el nuevo bando, lo que algunos señores de pluma se creen obligados a escribir acerca de él, cualquiera que no conozca Madrid podrá creer que aquí, cuando una señora se decide a salir sola a la calle, hay en la esquina de su casa tres o cuatro caníbales aguardando para devorarla. Que no ocurre así me lo puede creer el lector, pero por encima de lo que yo afirme hay un hecho de gran fuerza probatoria: Madrid y Barcelona son las dos ciudades de España en que más número de señoras solas se ven por las calles: si el acoso, el insulto, la persecución de que hablan algunos, fuera como ellos la pintan, ¿verdad que las damas se quedarían muy quietecitas en sus casas cuando no tuvieran un hombre que las acompañase?

Con ese afán generalizador y ese amor a las afirmaciones absolutas que parece ser la característica del periodismo actual, se leen mucho por estos días en la prensa madrileña apotegmas como los siguientes:

— Eso de molestar a las señoras con frases y requiebros no se ve más que en Madrid... Solamente en Madrid se tolera esa costumbre del piropo... En ningún país civilizado tienen que oir las damas al pasar por las calles esas invitaciones de doble sentido, esos...

De eso del piropo habría mucho que hablar. No es Madrid, ni mucho menos, la ciudad española en que al pasar la mujer por la calle se le dicen más cosas; hay una calle de las Sierpes en Sevilla que para eso del piropo es el desfiladero de las Termópilas.

— ¡Ah! Pero es que allí — dirá a la ligera uno de esos partidarios acérrimos de la frase hecha — el piropo es siempre ingenioso, es como una flor, cual un homenaje rendido a la hembra garbosa por un galán joven del Teatro de los Quinteros.



ASI PARECE

Es curioso; en las mujeres la parte superior de ellas parece mucho más susceptible al frío que la inferior.



El coronel. — Ese petulante de capitán Pitarelli se puso algo alegre ayer a la comida, y dijo que había besado a todas las esposas de los oficiales del batallón, menos una!

Su mujer. — ¡Sí! ¡Estoy pensando quien podrá ser!

Por

J O A Q U I N B E L D A



¡Cá! La realidad no es así: en Andalucía hay también gente patosa, atrevida, soez, ya que un pueblo en el que todo el mundo esté educado y tenga buen gusto, no lo ha habido en ninguna parte. ¡Ni en Atenas!

En Madrid se piropea a las mujeres y a veces — pocas, esa es la verdad, — tienen que oir alguna frase que no debieran oir; que en un pueblo de más de un millón de almas circule por las calles algún borracho o algún grosero no creo que sea para escandalizar a nadie.

Pero el bando tiene un defecto: nada se dice en él de los piropos que una mujer pueda dirigir a un hombre. Te juro que se dan casos, querido lector: y no es que a mí me hayan piropeado nunca, pero sí he sido testigo de alguna de esas... que pudiéramos llamar paradojas, en que una dama, al cruzarse con un señor por la calle, se le cuadra muy seria para decirle:

— Oiga joven ¿me hace usted el favor de decirme si voy bien para la calle de Lista?

¿Llamarle a uno joven, aunque en efecto lo sea, no es siempre un piropo? Y, ante él ¿qué debe hacer uno? ¿Llamar a un guardia para que detenga a aquella mujer por blasfema?... Me parece un exceso.

Relacionada con esto está la cuestión del piropo pedido, que también existe. Me explicaré con un sucedido, a modo de ejemplo: días pasados — aun no se había publicado el bando del Director de Seguridad — estábamos un amigo y yo parados en un portal de una de las calles más céntricas de Madrid consagrados a la entretenida y no siempre fácil tarea de hacer que ardiera un encendedor automático; cuando más enfrascados estábamos en nuestra obra acertaron a pasar por allí dos muchachas bastante guapas, modistas o empleadas de almacén al parecer, de las cuales una, en voz muy alta como para que llegara bien a nuestros oidos, dijo a la otra:

— Oye, mira esos pollos que atareados están: lo han tomado por horas.

Yo creo que ante una alusión tan directa está uno obligado a replicar algo, aquí y en Nueva York; mi compañero, que es hombre serio, se limitó a contestar:

— Lo hemos tomado por horas; pero, si ustedes quieren, lo tomamos con buñuelos.

¡Elegante!

Y es que el piropo, como todo lo de este mundo, no es nunca un fenómeno suelto, algo que se produce sin antecedentes: es la expresión, una de las expresiones si ustedes quieren, de una manera de ser muy peculiar y muy distintiva. Hay en el planeta tres ciudades que tienen de antiguo justa fama de simpáticas, de vibrantes, de cautivadoras por el alma jocunda de sus calles, por un sello de alegría ruidosa que parece andar disuelta en el aire: esas tres ciudades son Madrid, Nápoles y Sevilla.

En las tres el piropo anda suelto por sus plazas y encrucijadas, respondiendo, aun en sus manifestaciones censurables, al mismo espíritu que ha creado lo otro: el bullicio, la alegría sana, el derroche de luz. Cuando sus moradores aprendan a ir muy serios por las calles, muy directos a lo suyo, muy de prisa, muy... ¡sosos! el piropo habrá muerto en ellos por sí mismo.

ANTE LA LIQUIDACION

La señora (que no se ha percatado de lo que va enseñando). — ¡Da gusto ver cómo están bajando las cosas!

LO QUE VA DE LA SEMANA

La Sociedad del S. A. L. U. M.

Todos los sábados por la tarde voy hojeando mi libretita de apuntes... ¡Y vieran *qué agradable resulta esta* revista retrospectiva de los acontecimientos de la semana!...

En primer lugar viene a ser como un pequeño examen de conciencia, muy indicado para los que tenemos nuestros defectillos que enmendar, y luego, como acostumbro anotarlo todo prolija y sinceramente, voy en cierto modo facilitando la tarea de mis futuros biógrafos...

¿Y por qué no?... ¿Por qué no podría suceder que a alguien se le ocurriera escribir la historia de mi vida una vez que me haya quedado sin ella?

— Y ese alguien ya tendrá su material listo para hacer las crónicas que quiera.

En fecha 30 de junio veo anotado lo siguiente:

« 8 a. m. Viento fresco. Reventó el caño maestro del « agua corriente. Estamos sin agua. En lugar de las « abluciones *matinales*, debemos conformarnos con fro- « tarnos las caras y las manos con toallas. Ahora com- « prendo porque los mahometanos en el desierto realizan « las abluciones con arena si falta agua.

« 9 a. m. El pescador ofrece pejerreyes frescos. Son « fríos sencillamente, no frescos. Ante la amenaza de « denunciar el hecho al doctor Cantilo, me deja una « anchoa que reune las condiciones requeridas para el « consumo.

« 10 a. m. Me visita el presidente de la sociedad S. A. « L. U. M. ¡Rico tipo!

« Devolverle la visita a domicilio en las primeras ho- « ras de la tarde ».

Yo no sé donde diablo el señor presidente de la sociedad S. A. L. U. M. pudo averiguar mi domicilio, porque he prohibido terminantemente comunicarlo a nadie; de otro modo mi hogar amenazaría convertirse en una agencia de colocación. Pero el hecho es que se trata de un mozo muy decente, distinguido, serio: preguntó por mí y la «farruca» contestó lo siguiente:

— ¡No sé si está!... ¡Voy a ver si está!... ¡Creo que está!...

Y le cerró la puerta en las narices.

— Pero, mujer!... Eso no se hace... ¿Quién es?... Bueno, bueno... Váyase... Iré yo mismo...

El *mozo quería hablarme posiblemente sin* testigos:

— ¡Cómo no!... Puede hablarme con todo el sigilo que quiera... Aquí nadie escucha.

¿La perra?... No hace nada... ¿Le gusta?... Es un policía muy bonito... ¿Diana?... A ver si se retira... ¿Y entónces?

El joven me miró fijamente e hizo dos o tres ademanes, que parecían convencionales, como quien dice de reconocimiento, algo de masónico, carbonario, internacional... internacionalista... ¡Qué sé yo!...

Como no comprendía nada, me quedé con la boca abierta. El otro me seguía mirando e insistía en sus señas: apuntaba el índice de la derecha al medio de la frente, luego lo alejaba dibujando en el aire como una especie de sacacorchos. A veces bajaba la mano derecha y la mantenía abierta sobre el corazón, otra vez colocaba los dos índices en cruz sobre los labios...

— Perdone — le dije — quisiera explicarme que quieren decir esos...

— ¿Usted no pertenece a la familia, señor?

— ¡Qué familia!... ¿Se trata de una sociedad? Oiga... lamento mucho, mi querido señor, pero imagínese que nunca he querido saber de estas cosas... Me ha sucedido mil veces de sentirme tantear justamente por personas que pertenecían a la familia como usted dice, pero...

— No se trata de masonería...

— Entonces usted dirá de que se trata...

— Yo soy Gran Luz de la sociedad más formidable que exista en el mundo entero. Una sociedad que solamente en Buenos Aires cuenta con más de cuatrocientos mil afiliados...

— ¿Cuatro?... ¡No embrome!...

Me arrepentí de haber mortificado a la «farruca»... El instinto de las mujeres, la intuición del sexo débil a veces nos deja patitiesos a nosotros que la dragoneamos de inteligentes...

Me puse de pie embargado por una veneración que me rendía trémulo.

El joven continuó:

— Nosotros estamos al corriente de los más insignificantes detalles de la vida de todos los ciudadanos de la metrópoli, de todos, sin excepción; y cada personaje de cierta importancia viene catalogado, anotado, biografiado...

— Muy bien... ¿Y dónde tienen el archivo?

Al momento pensé en mis libretas de apuntes... No se si entre ese mozo y yo hubiese habido comunicación telepática.

— Los archivos los guardamos en los subterráneos de la ciudad...

— Desde el momento que usted lo dice... ¿Pero qué quiere?... Es verdaderamente admirable que sobre un par de millones de habitantes se puedan encontrar cuatrocientos mil capaces de guardar el secreto, no abrir pico respecto a la existencia de la sociedad, de una sociedad tan formidable...

— Usted está gastando bromas... ¡Se hace el San Tomás!...

— De ninguna manera... Si yo no entiendo meter el dedo en ninguna parte...

— Le digo que sí... Voy a darle una prueba decisiva de nuestra organización.

¿Me promete decir la verdad?

— Seguramente...

— Pues bien... Hace pocos días un anciano que vive en Liniers vino a preguntar por usted aquí mismo en su casa... ¿Es cierto?

— Exacto.

— Usted no quiso saber nada de entrevistas con ese señor, a pesar de que repetivas veces le haya solicitado una cita... ¿Es cierto?

— Exacto.

— Hace dos semanas usted salió para el Rosario donde permaneció 48 horas... ¿Es cierto?

— Exacto. Es exacto, pero créame: si son esas todas las *investigaciones* que sabe hacer la sociedad, francamente... Para saber lo que usted acaba de decirme no hace falta una sociedad tan poderosa y llena de misterios. Es suficiente disponer de un poco de tiempo y pasar un rato con los porteros. Al momento uno está al día de todos los misterios dolorosos y no dolorosos de una familia.

El Gran Luz sonrió amargamente:

— ¡Qué difícil es para la verdad el abrirse camino!... ¿Y si le presentara a usted el legajo de sus documentos personales? ¿Si le probara que usted ha sido seguido paso por paso en estos últimos días, en estos últimos años, desde cuando existe la sociedad, que podría usted objetarme?

— ¡Nada!... Solamente que han perdido su tiempo en modo lamentable. Disculpe, don... ¿Qué se hacen ustedes de los datos que se refieren a mi persona?

— ¡Y me habían dicho que usted era un hombre inteligente!...

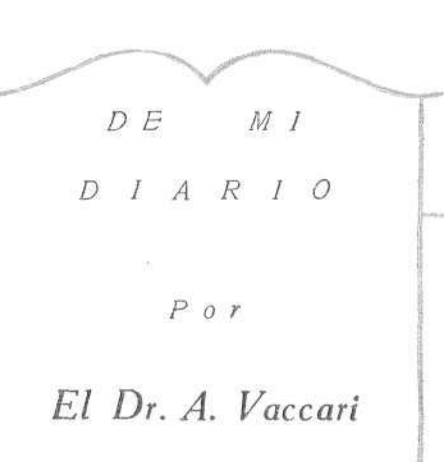
— ¿Ha visto?... ¡Un trabajo de tantos años, para después equivocarse tan pedestremente cuando llega el momento de formarse el juicio en conjunto respecto a un hombre!... Quíteme una curiosidad... ¿En qué clase de subterráneos están guardados los datos biográficos?

— Los suyos se conservan en el subterráneo de la sección III - Bami - Flor - Corcalla...

— ¿Cómo es eso?

— Con estas palabras nosotros indicamos la sección comprendida entre Bartolomé Mitre, Florida, Córdoba, Callao.

— No le oculto que me gustaría darme cuenta de lo que ustedes han... almacenado sobre vida y milagros



del prójimo... ¿Sería posible una visita a los subterráneos de la institución?

— Para usted es posibilísima. Le diré más; la deseamos...

— Muy amable...

— Y tenemos la seguridad de que sabrá usted comportarse con la reserva que nuestra institución impone a sus miembros y a los que, aun no siéndolo, merecen su confianza...

— Puede usted estar seguro de que no diré una palabra más de las que ustedes me autoricen a decir... ¿Entonces?

— Mi apellido no puede resultarle desconocido... No ha oído nombrar usted alguna vez a la familia...

Aquí el joven me dijo sin misterios un apellido, que me hizo pegar un brinco sobre la silla. La entrevista que había empezado con tomar a chacota, debido al apellido de la persona que había venido a visitarme de repente adquirió otro carácter y... casi estuve por creer que hubiese algo de cierto en lo que había escuchado... Sin embargo, esos cuatrocientos mil socios me parecieron siempre demasiado... ¡Si se hubiese tratado de cuatrocientos!...

El joven comprendió indudablemente la impresión recibida y, muy amable, después de entregarme su tarjeta, dijo:

— Venga usted mañana por la noche de las veinte en adelante y presente la esquelita que acabo de entregarle al portero de mi palacio... Le dejarán pasar. Yo estaré en casa y será para mí un placer y un honor servirle de guía por los subterráneos...

El curioso personaje no bromeaba, por lo menos cuando hablaba de su apellido y de su mansión, y estoy firmemente convencido de que creía en serio que era Gran Luz de la colosal institución sherlokólmica.

— ¿Usted vendrá, señor?

— Cómo no... Con toda seguridad... Créame que no ocurre con mucha frecuencia el caso de poder inmiscuirse en los misterios de una asociación de esta categoría...

— Por eso mismo... Lamentaría muy de veras que no aprovechara usted la oportunidad que le brindo... ¡Entonces... hasta mañana!

— ¡Hasta mañana!

El joven saludó con mucha distinción y yo hice lo posible para hacer lo mismo, a pesar de que para mis adentros los cuatrocientos mil socios soltaran una carcajada irreverente que quería repercutirse en una actitud burlona.

Apenas me quedé sólo di una mirada a la tarjeta en la que figuraba un ojo rodeado de luz radiante. Debajo del ojo y de la luz radiante las siguientes iniciales: S. A. L. U. M.

— ¿Salum? ¿Qué querrá decir? Sociedad Argentina... L. U. M.... ¿Lumen?... Lumen, no. No habría puntos entre las diferentes letras... Debajo del Salum dos manos que se daban un apretón, y por fin una firma que debía ser la firma del Gran Luz.

Por suerte, mientras me perdía en conjeturas y buscaba descifrar el enigma, volvió el joven señor que poco antes se había despedido, pidiendo mil escusas.

— Tenga paciencia...

— ¡No faltaría más!...

— Me olvidaba advertirle que mañana cuando se presentará usted a mi casa, tendrá que decirle al portero estas palabras: ¿Rayo de luz? El le contestará: ¿Blanca o negra? Usted no olvide decirle: Negra. Entonces el portero dirá: ¡Cierre los ojos!... y le pondrá una venda. Usted se deja conducir por él. No tenga miedo...

— ¡Por qué quiere que tenga miedo!... Me doy cuenta perfectamente de que hay precauciones que es preciso tomar... Cuantos tendrán su tarjeta... y ¿no serán dignos, sin embargo, de ser partícipes en los misterios de la institución?

— Por eso mismo...

— Una cosa, desde el momento que la suerte ha querido que usted volviera a poner pie en mi casa...

— Usted dirá...

— ¿Quisiera tener la finura de explicarme lo que significan las iniciales S. A. L. U. M.?...

— Con mucho gusto: son las iniciales de cinco palabras latinas: «Spes atque lumen universi mundi». Luz y esperanza del mundo entero.

— Mil gracias...

— Hasta mañana...

Ahora ustedes querrán saber si la visita al palacio del Gran Luz se realizó o si me hice el desentendido.

Pues fuí al palacio y... seguí al pie de la letra el ritual que me había sido indicado el día anterior por el dueño de casa. Presenté la esquelita y le dije al portero, un viejito muy atento sin cara de cerbero:

— ¿Rayo de luz?

El portero se sonrió discretamente:

— Vea, señor, lamento que usted se haya molestado, pero... se habrá dado cuenta de que... ¡Eso es!... Tenga a bien disculparlo... No es usted el primero que se viene con la misma tarjeta y me dice: ¡Rayo de luz!...

— Pero si es lo mismo... Al fin al cabo... ¡es una caminata!... *Más bien cuando vea al joven me lo «saluma»* usted muy atentamente...

Mientras me alejaba del palacio del Gran Luz, saqué del bolsillo la libretita de las impresiones diarias y anoté lo siguiente:

« 2 de julio: 20.45. — Hice un papelón con presentarme al palacio del Gran Luz. Me han tomado por cándido hasta los porteros... ¡Qué la inocencia me valga! Y apuré el paso porque me parecía que los cuatrocientos mil socios de la SALUM se morían de risa y que esas risas me perseguían con una persistencia que llegaba a ser casi un ensañamiento!...



LA PRIMERA CARGA DE CABALLERIA

EN LA FERIA







CUENTO SIN PALABRAS


PURO DE OLIVA
BAU
La más pode-
rosa institu-
ción industrial
del mundo
respalda cada
lata de aceite
"Bau"
BAU

LA MUJER Y LA CASA: — FEMINIDADES

Volviendo al tema de la eficiencia en nuestros hogares, continuaré con el cuidado que debemos tener de que cada cosa esté en *su* lugar... ¿Reunimos, señoras mías, en el mismo sitio todos los instrumentos necesarios para una labor o necesitamos emprender una correría, con aires de partida de caza, para apoderarnos, uno a uno, de cada utensilio indispensable?... ¡Cuánto qué decir y qué pensar sobre esto!... Conozco señoras ordenadísimas — pero sin idea alguna de la eficiencia, esa virtud y facultad tan preciosa en la vida del hogar — señoras, decía, que guardan joyas en lindas cajitas, muy bien cerradas, sobre el tocador, mientras ocultan el dedal en el más tenebroso rincón de una gaveta atestada de objetos diversos, y en tanto que las tijeras sufren doloroso destierro, lejos de todos sus compañeros de trabajo, y bajo el hondo desdén de las tenacitas de rizar...

Así nos sería posible pasar revista a los doce principios de Mr. Harrington Emerson, hallando en cada uno indicaciones útiles para nuestro diario trabajo dentro del hogar, bajo cuya arca sagrada la mujer de corazón desenvuelve las suavidades de su espíritu, limando asperezas, prodigando alientos, ternuras, sosteniendo con sus convicciones, inquebrantables por lo profundas, todo lo que es noble, justo, elevado, que acerca, une y funde las almas, haciendo bendecir la vida!

En los principios de Emerson no sólo hallamos indicaciones, sino también métodos que hacen menos fatigosa la labor doméstica en sus procedimientos y más productiva en sus frutos.

Pero surge ante la idea innovadora una gran objeción, que la ataca, no en cualquier aspecto de su desarrollo, sino en su base misma. Al fin, todos los principios de la eficiencia — luego del de amar nuestra labor — pueden resumirse en el siguiente: «Poner mucho de nuestra inteligencia en nuestro trabajo, con el objeto de economizar en él tiempo, trabajo y energía». Y muchas dirán entre desdeñosas y cansadas: «¿Para qué ese esfuerzo más?». Acaso a ti misma, lectora muy juiciosa, te extrañe mi insistencia sobre este asunto, al parecer tan alejado de los llamados «ideales feministas». Es que tal alejamiento es sólo aparente. La eficiencia en el hogar es fundamento indispensable para el desarrollo de la personalidad femenina, y para la realización de los nobles empeños que nos animan.

Hemos sostenido en otra oportunidad que la mujer de los tiempos que corren está llamada a ser algo más que una admirable ama de casa. Hay problemas importantísimos que el hombre solo no puede resolver. Y no puede resolverlos sencillamente porque la bondad emigró de la mayoría de los pechos de varón. Amenaza el egoísmo tornar en estériles las almas viriles. Para que los hombres no se conviertan en autómatas, bien procede la mujer en recabar para sí la gloria de suministrar inyecciones de bondad a la momia de la Ley...

La humanidad reclama de todos los seres un tributo, y si todas las mujeres responden a su llamado ninguna ha de ofrecerles tantos dones como la mujer buena y culta.

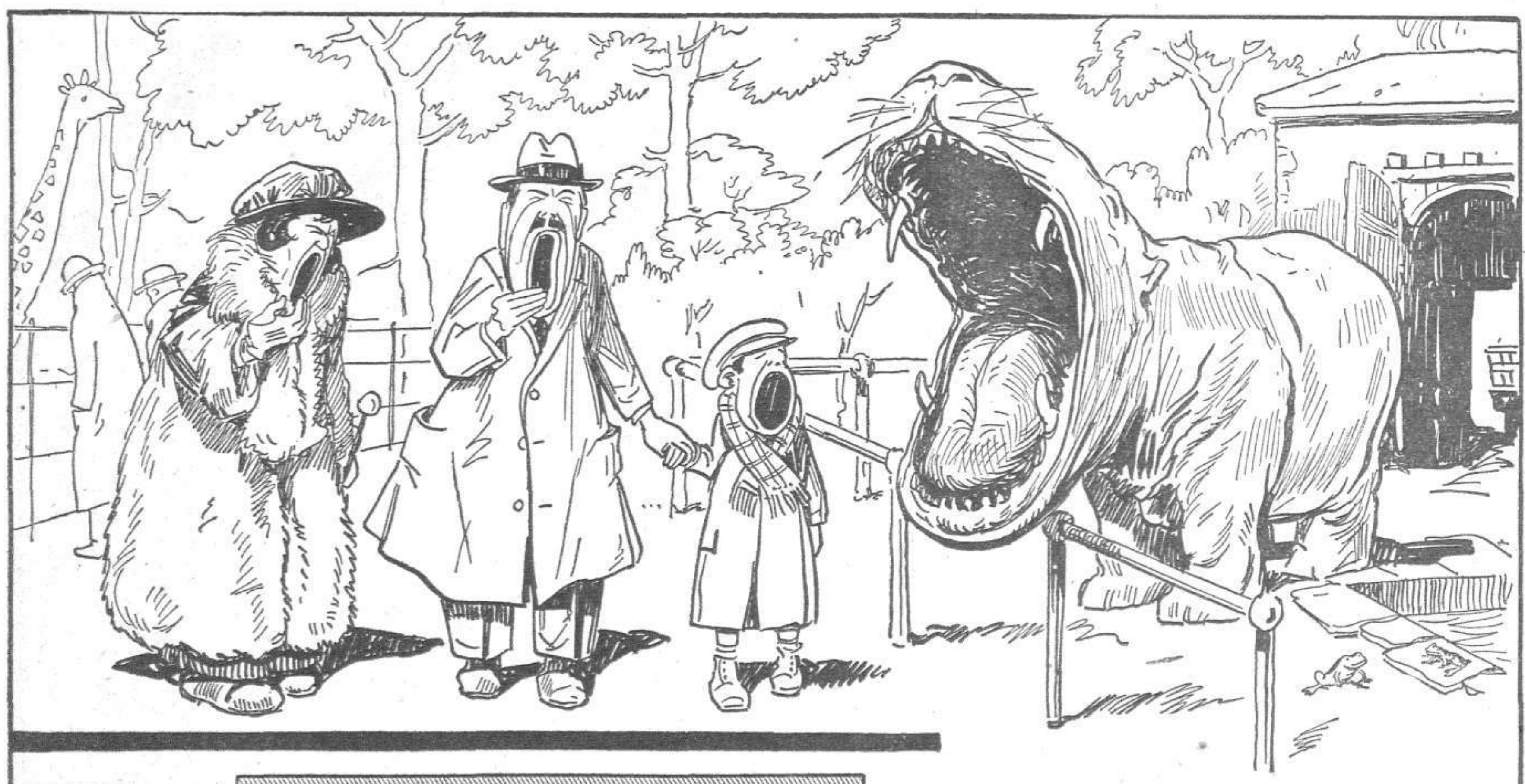
De la mujer casada dirá su esposo con el indú: «Eres la imagen de mi madre, la amiga que Dios me ha dado como refugio en los dolores y como compañera en los domésticos deberes».

La que no reciba la misión de ama de casa, tendrá otro hogar más grande y una familia inmensa de cuyos placeres y dolores compartirá: ora con el sabio saturando su inteligencia, ora acompañando al desgraciado en sus dolores, y equilibrando al rico con el pobre, el grande con el pequeño, y enseñando a los que vengan que hay que derribar las barreras que el egoísmo levantó entre los pueblos.

Entonces podremos decir, señoras, con el inmortal Andrade:

Noble destino nos cabe, Amigas.
Ancho horizonte de aroma y luz.
Los sufrimientos y las fatigas
Son sombra vana.
Todo lo allana
El alma fuerte con el aliento de la virtud.

IVONNE.



NOTA COMICA DEL **GLAUDA** VERMOUTH ARGENTINO

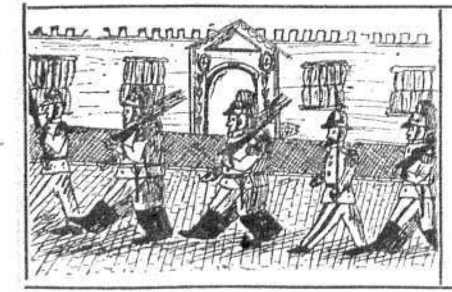
Con esto queda demostrado que el bostezo es contagioso.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



873 — Al paso alemán
ESTEBAN P. ERBA.

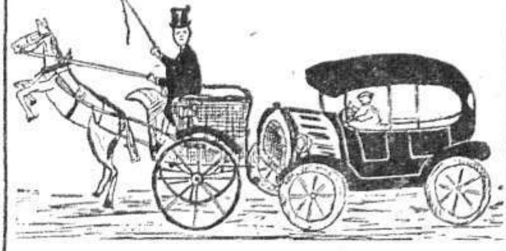
874 — Jugando a las visitas.
FRANCISCO GUTIÉRREZ.



875 — A escondidas de papá.
ALBERTO S.



876 — Julia jugando con sus gatitos.
MARGARITA CELUS.



877 — Un choque.
ALBERTO S. ROSSI.



878 — Dos pilluelos.
ALFREDO BORDIGONI.


En la belleza facial de la mujer, el cutis es el principal factor. Ningún rasgo, por perfecto que sea, cautiva con más fuerza que la piel de seda de una fresca mejilla, ligeramente rosada. Ella sugiere juventud, hermosura y lozanía, y todos los demás encantos del rostro quedan relegados a segundo término frente a la maravilla de un cutis fino, impoluto y delicado.
Así pueden conservar el suyo todas las señoras que usen con perseverancia el
POLVO GRASEOSO
LEICHNER
porque las insuperables propiedades de este refinado artículo de tocador han demostrado en la práctica que son únicas para el embellecimiento y conservación de la piel del rostro.
MENDEL y Cía.
GUARDIA VIEJA, 4439 - BUENOS AIRES
Polvo graseoso de Leichner
POLVO GRASEOSO
DE
LEICHNER

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso infantil de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.° 71

Nombre y apellido..

Domicilio..

Población..

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.


Los ha cogido.
Pobre sport aquel de esperar y esperar que la caza se ponga a tiro y no hacer ninguna presa.
Su escopeta debe ser siempre la garantía de que sus proyectiles hagan blanco.
Las escopetas Stevens son de renombre universal por su precisión, duración, seguridad y hechura perfecta. Son las preferidas para la caza menor.
Si se quiere comprar algo de real valor, cómprese una Stevens.
Que se la muestre su almacenista.
Cañones empavonados, probados con pólvora de nitrato. Calibres 12 y 16. Armazón templada superficialmente. Dispar cualesquiera cápsulas corrientes.
J. STEVENS ARMS CO.
Chicopee Falls, Mass., E. U. A.
Oficina de Exportación: 50 Church St., Nueva York.
Stevens
Nacional Lead Company S. A.
Calle 25 de Mayo, 158 — Buenos Aires

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1778. — ¿Hay algún procedimiento por medio de la química o la electricidad para grabar acero templado, como hojas de cuchillo, espadas, etc.?

C. López. — Lanús.

Para grabar el hierro y el acero puede utilizarse la acción del ácido nítrico sobre esos metales.

Se empieza por recubrir la parte que ha de ser grabada con una capa de cera u otra substancia apropiada y luego con un punzón se dibuja lo que haya de grabarse, de modo que el metal quede al descubierto. Después se echa ácido nítrico que corroe el metal en los puntos no protegidos, y cuando se ve que la corrosión es suficiente, sólo falta quitar la cera y lavar cuidadosamente el grabado.

El ácido que se emplee en esta operación no debe ser puro, sino que debe contener un 30 o un 40 por 100 de agua, pues ese ácido en estado de pureza presenta la particularidad de atacar muy difícilmente el hierro, atacándolo en cambio con facilidad diluído con agua.

Al mezclar los dos líquidos hay que tener muy presente que debe echarse el ácido en el agua y no el agua en el ácido, operando muy despacio y agitando constantemente la mezcla. La razón de esta práctica, que hay que observar siempre que se mezclen agua y un ácido, sea el que fuere, es que, en general, esos cuerpos se unen con desprendimiento más o menos fuerte de calor, de lo que resulta que al penetrar el agua en el ácido el primer cuerpo podría vaporizarse, corriéndose el riesgo de que el vapor formado lanzase o proyectase el ácido, lo cual pudiera tener muy desagradables consecuencias para el operador.

N.º 1779. — ¿Se ha estilado llevar el pelo teñido de azul?

Interesado. — Capital.

En su "Historia del traje de Inglaterra" hace notar Planché que en casi todos los manuscritos anglosajones iluminados aparecen las figuras con la cabellera pintada de azul, así como la barba.

En un Pentateuco sajón los bucles de la cabeza de Eva son también azulados.

Indudablemente ha existido la moda de llevar teñido el cabello de color verde y anaranjado, según puede verse en documentos muy antiguos; mas parece ser que el color azul ha sido el predilecto.

Otro escritor dice, ocupándose del asunto, que está fuera de duda el hecho de que los antiguos se teñían el pelo; pero no se puede determinar si este tinte se lo daban tiñéndoselo realmente, en el verdadero sentido de la palabra, con líquidos especiales, o cubriéndoselo con polvos del color requerido por la moda.

El célebre político inglés Carlos Fox se empolvaba el pelo con polvos azules.

Un periódico de su época, al describir la indumentaria que usaba el gran estadista, después de considerarlo como el rey de la moda, decía que llevaba los tacones de los zapatos de color encarnado y el cabello azul.

N.º 1780. — ¿Cuál fué el primer observatorio astronómico?

A. V. — Capital.

El primer observatorio astronómico fué fundado por Eratóstenes en Alejandría, durando en actividad cerca de 400 años o sea hasta mediados o fines del siglo II de la era cristiana.

En ese observatorio fué donde Hiparco, el fundador de la astronomía moderna, descubrió la precesión de los equinoccios e investigó los movimientos del sol, luna y planetas. Su trabajo fué continuado por otros astrónomos, hasta que bajo la dirección de Tolomeo tomó el observatorio de Alejandría su ulterior desarrollo.

Cuando la ciencia empezó a ser cultivada de nuevo tras de las obscuras edades que a la citada época siguieron, encontramos varios observatorios fundados por príncipes árabes: primero uno en Bagdad, construído por Al-Mamán allá en el siglo IX; después otro en Mokattam, cerca del Cairo, levantado para Ibn-Junis por el califa Hakium, donde se construyeron las tablas hakimitas del sol, luna y planetas. Los moros en España no dejaron de cultivar la astronomía, pues la famosa torre de la Giralda en Sevilla fué construída en 1196 por Geber hijo de Afla como alminar observatorio.


El Sistema mas Económico de Transportes. Camion "NASH QUAD" con Acoplado "HESSE" conduciendo en Total: 7 Toneladas de Carga
UNICOS REPRESENTANTES
H. C. EHLERT & Cia.
Av de Mayo 823

De Pergamino

Manifestación patriótica organizada en honor del general Mitre, en la que tomaron parte todas las autoridades de esta ciudad y concurrieron los niños de las escuelas, siendo un acto verdaderamente imponente.


BRONQUIOL
cura la TOS
Antes de que sea tarde, detenga la marcha inexorable del reloj que marca los minutos de su enfermedad.
USE BRONQUIOL
del Dr. BERGER que es una preparación científica para curar la TOS, por aguda y antigua que sea.
Ideal para combatir con eficacia:
GRIPPE, CATARROS, ASMA, BRONQUITIS TOS, etc.
TOMELO y notará en seguida sus benéficos resultados
Dr. BERGER
Precio de venta: $ 3.-
más 0.30 de franqueo para el interior.
Pida en todas las farmacias BRONQUIOL del Dr. BERGER, única forma de asegurar el resultado y de evitar las consecuencias de burdas imitaciones.
Depósito General: FARMACIA DEL LEON
ENRIQUE H. SPINEDI - Sarmiento, 902, esquina Suipacha
Buenos Aires
BRONQUIOL
Di BERGER
Recomendado para la TOS, RESFRIOS, CATARROS CRONICOS y AGUDOS, BRONQUITIS, INFLUENZA, TOS CONVULSA Y ASMA
LYON
YACO

Necrología



Señor Juan Miguel Gutiérrez.

Penosa impresión causó en los círculos a que estaba vinculado este distinguido caballero la noticia de su fallecimiento. El señor Gutiérrez, conocido escribano, gozaba de estimación general por sus dotes de carácter y de caballerosidad a toda prueba. Había desempeñado importantes puestos públicos, demostrando en ellos competencia. Fué legislador en la provincia de Buenos Aires durante varios períodos y había desempeñado el cargo de Intendente de Vicente López.



Señor Juan Coppini.—Rosario.

Señor Eugenio Roca Rodríguez. — Banderaló.



Señor Aldo Spadaro. — Casilda.



Señor Luis E. Ottone.—Capital.



Señor Pedro D. Lettieri. — Navarro.



Señor Antenor Puertas. — Rosario.

Eliminan la Causa

La potencia curativa de nuestro organismo es tan grande que muchas veces basta por sí sola para restablecer el equilibrio de la salud, y en algunas enfermedades, y de las más serias, para las cuales la ciencia no ha descubierto aún un tratamiento específico, el médico no puede hacer más que sostener las fuerzas del paciente para ayudarle a resistir la invasión del mal.

Las indisposiciones ligeras casi siempre se curan solas y por eso las descuidamos con tanta frecuencia, sin pensar que sus constantes repeticiones imponen un trabajo excepcional a algunos de nuestros órganos, que al fin y al cabo se debilitan o sufren alguna lesión.

Debemos combatir la causa de estos trastornos pasajeros, que si bien no son mortales amargan la existencia y se vuelven crónicos, y esta causa la encontraremos en la gran mayoría de los casos en la desocupación retardada o insuficiente del intestino.

Las "Pildoritas Reuter"

mueven suavemente el vientre, sin dolor ni irritación, y estimulan la acción del hígado, evitando así la acumulación de venenos en el intestino y en la sangre, que son la causa de los dolores de cabeza, las jaquecas, las malas digestiones, las acideces, la irritabilidad nerviosa, etc. No es extraño entonces que con su uso desaparezcan todos estos males como por encanto.



Unicos importadores: ILLA & Cía.

VENEZUELA, 614 = BUENOS AIRES

El doctor W. H. De Tata, presidente de la Comisión local del Centenario del general Mitre, pronunciando su discurso momentos antes de descubrir la placa conmemorativa que en honor del prócer le dedica esta localidad.

JABON HIGIÉNICO Brissac
MARCA REGIST
PERFUMERIA HIGIÉNICA Brissac
PARIS - B. AIRES

PERPETUA BELLEZA

conseguirá toda dama que su rostro empiece a marchitarse a causa de los años y las inclemencias del tiempo si emplea en su toilette el JABON, CREMA HIGIENICA y el delicado POLVO GRASOSO

Brissac.

Estos tres productos, a los que hemos dedicado toda nuestra experiencia, no tienen rival por su calidad y exquisito perfume.

Unicos Concesionarios de los Productos BRISSAC:

L. AUBERT y Cía.

JORGE NEWBERY, 3443-55 — U. T. 2045, Belgrano

En Asunción (Paraguay): TOMAS CARO, Presidente Franco N.º 512 — En Montevideo R. O. del Uruguay: RICARDO L. ALONSO, Rondeau N.º 1440-42.

EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERIAS



LIMPIEZA DE METALES. — *Bronce.* — Los objetos de bronce amarillo se limpian frotándolos con un trapito mojado en alcohol, se secan con un trapo blando y se ponen al sol para que concluyan de secar. Luego se frotan con tiza fina y se lustran con una gamuza. Las manchas que no quieren salir de las bandejas, ya sean de te o de otras substancias, se sacan frotando con una tajada de limón. Los objetos cincelados se frotan con un cepillo suave antes de lustrar.

Los objetos de bronce o de cobre quedan muy brillantes frotándolos con una mezcla compuesta de sal, harina, leche y vinagre; luego se cepillan con arenilla colada y muy fina, se enjuagan con agua llovida y se ponen a secar, después de repasarlos con un trapo limpio, al sol o cerca de la lumbre.

Mezclando en una latita creta pulverizada y flor de azufre en una proporción de 50 gramos de flor de azufre para 200 de creta, se obtiene polvo para lustrar bronce. Para que las camas de bronce conserven el brillo por mucho tiempo, se cuidará de tener un trapo blando de lana exclusivamente para este uso; cada día al acomodar las piezas se sacudirá el polvo y luego se frotará con el trapo.

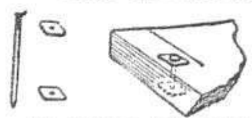
Cinc. — Los objetos de cinc se limpian con legía de ceniza; luego se toma sal fina, se seca al horno o al sol, si el tiempo es muy seco, y con un trapo de lana se frotan hasta darles el brillo de la plata.

Cobre. — Para lustrarlo se prepara la siguiente agua: se deshacen 30 gramos de ácido oxálico en un litro de agua, se agregan 3 cucharadas de alcohol y dos cucharadas de esencia de trementina. Se guarda en frascos. Para usarla se pasa con una esponjita un poco por el cobre y se frota con un lienzo seco.

Los objetos de cobre se pulen lavándolos con leche agria, luego se secan y frotan con cenizas de leña bien cernidas.

Las manchas de cardenillo se quitan con amoníaco (una cucharada por cuatro de agua). Si tienen relieves no se emplearán nunca pomadas, pues se pegan a las rendijas, produciendo el cardenillo. Para pulirlo bien es conveniente envolver un cepillo duro con trapos blandos.

Para encuadernar revistas o diarios



En lugar de tirar y perder los diarios o revistas que uno lee, se los puede reunir y conservar de la manera siguiente:

Se colocan las revistas unas sobre otras en el orden de su compaginación; con una lezna se agujerean todas las hojas con tres agujeros regularmente espaciados, a uno o dos centímetros del lomo.

En cada uno de estos agujeros se mete un pequeño remache, cuya longitud es ligeramente superior al espesor de la publicaciones a encuadernar. Se colocan pequeñas placas metálicas bajo la cabeza de cada remache y también debajo de las puntas aplastándolas con ayuda de un martillo. La encuadernación que así se obtiene es muy sólida.

SE PREPARA UN EXQUISITO VINO DE MANZANAS, muy parecido por su sabor al vino del Rhin, del modo que a continuación indicamos: Después de elegir frutos bien sanos, se los prensa para que destilen el jugo. Este se pone al fuego, no muy vivo, hasta que hierva un rato. Luego se deja enfriar completamente, disolviendo entonces en el líquido un poco de levadura de cerveza, a fin de provocar una fermentación viva. A las veinticuatro horas se trasiega el líquido, embotellándolo a continuación y taponando meticulosamente.

Las botellas han de ser todo lo fuertes posible, a fin de evitar que salten por la presión de la sidra.

FÖN



SECA EL CABELLO con rapidez evitando resfriados y molestias; seca también la ropa, medias, guantes, pieles, etc.

Aplicado a la cama antes de acostarse, calienta en pocos segundos las sábanas, haciéndolas más sanas y confortables.

El Fön expele aire caliente y frío a **VOLUNTAD** e **INSTANTANEAMENTE**, con sólo aplicar la ficha a cualquier tomacorriente común.

DE VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

AGENTES EXCLUSIVOS:

MAYON LIMITADA

SECCION CHICAGO

1245, Av. DE MAYO, 1257 - BUENOS AIRES

Llene Vd. el cupón al pie y remitanoslo dirigido a la Sección F, Avenida de Mayo, 1257, y a vuelta de correo le eviaremos completamente gratis un interesante librito explicativo.



F. I.

Nombre ....

Sr. ....

Calle ....

N.° ....

Localidad ....

....

De Dolores

El pueblo de la ciudad de Dolores en la manifestación popular que en homenaje al general Mitre, en ocasión del centenario de su nacimiento, se llevó a cabo como uno de los muchos festejos que se realizaron en su honor.

ODOL

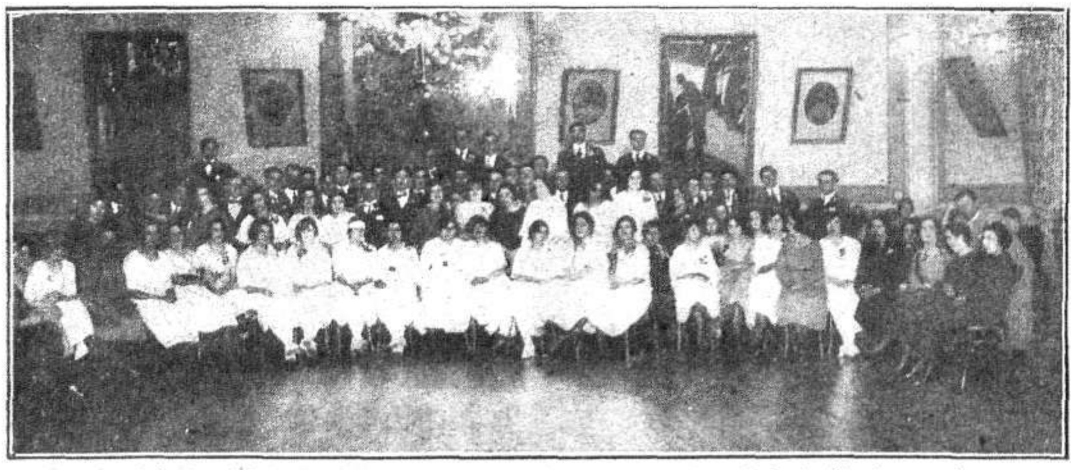
Mientras que con el Dentífrico líquido Odol

se consigue la desinfección completa de la boca, con la Pasta Dentífrica Odol hemos traído al consumo un producto que se adapta admirablemente a la limpieza mecánica de la dentadura, puesto que las sales contenidas en la Pasta Dentífrica Odol determinan una suave al par que duradera desinfección de la cavidad bucal, protegiéndola contra la fetidez.

Como propiedades salientes de este producto, señalamos la extremada fineza de su elaboración y su gusto y perfume inconfundibles.



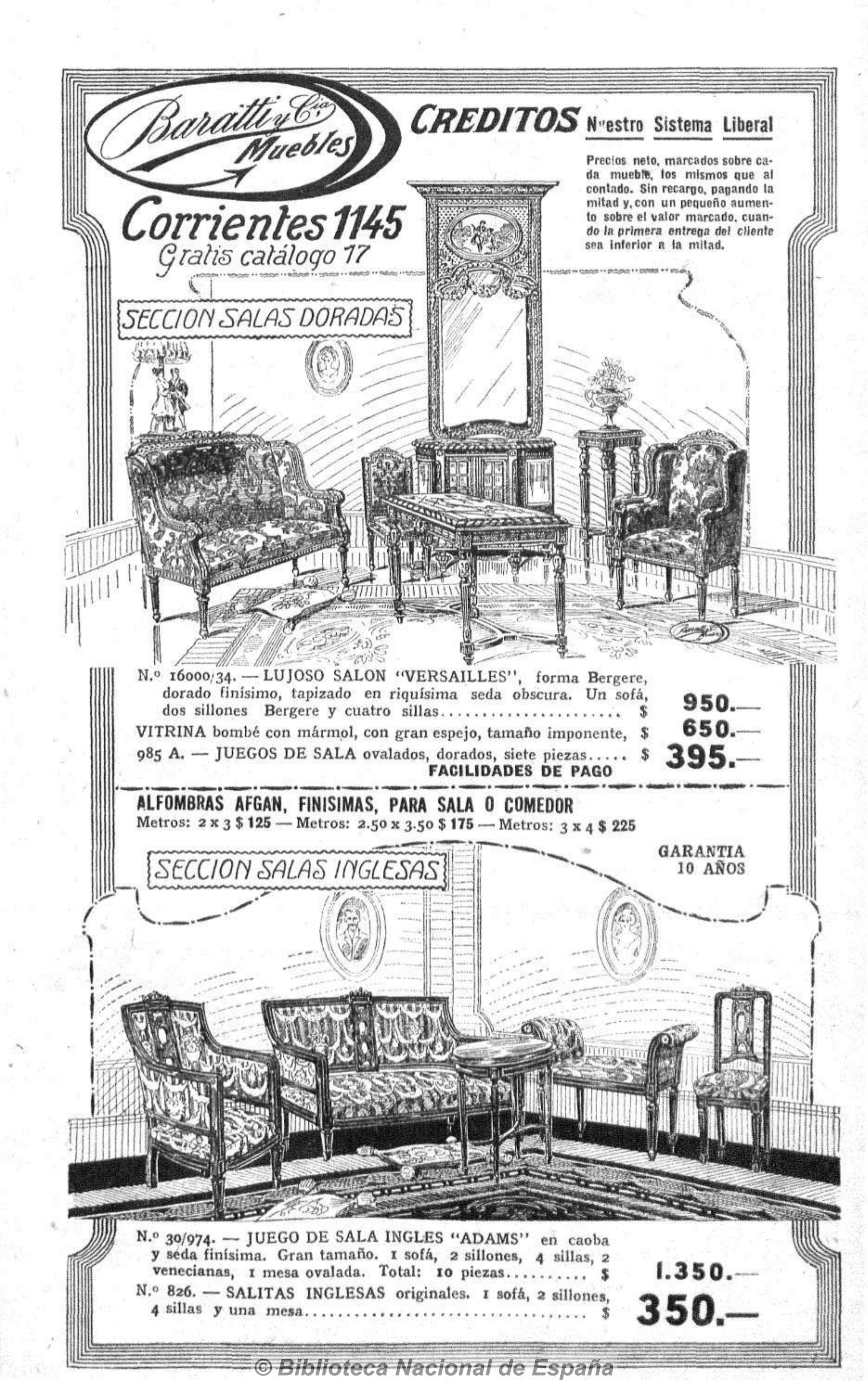
De Bahía Blanca



Gran baile de sociedad dado por el centro recreativo «Lira Bahiense», en honor de las familias de sus socios.

LA ORDEN DEL SOL

En el mismo día en que se juraba el Estatuto, se instituyó la Orden del Sol, imitación de la de Cincinnatus, repetición de la Legión de Mérito de Chile, y de la de Libertadores de Bolívar, imitación a su vez de la Legión de Honor de Napoleón. Al fundar este nuevo patriciado, con prerrogativas personales vitalicias, las hizo hereditarias hasta la tercera generación, copiándose los primeros estatutos de la Asociación de los Estados Unidos, que el mismo Wáshington borró con su mano. La Orden del Sol, patrimonio de los guerreros libertadores y premio de los hombres beneméritos, durará así mientras haya quien recuerde los años heroicos, porque las instituciones que se forman al empezar una grande época se perpetúan por las ideas que cada generación recibe, cuando pasa por la edad en que averigua con respecto al origen de lo que han venerado sus padres. Sobre esta base histórica la Orden se dividía en tres clases: Fundadores, beneméritos, asociados. En cada cuerpo de ejército se confería la condecoración a tres oficiales, desde teniente coronel a alférez inclusive, excluyendo la clase de tropa, que la Legión de Mérito incluía en sus filas. Los fundadores gozaban del derecho de preferencia a las grandes dignidades del estado: los beneméritos serían preferidos para los empleos de segunda clase, y los asociados, serían atendidos en primer lugar en los empleos que ocuparan. La Orden tenía un gran consejo y la facultad de acordar pensiones a sus socios.


Baraitti y Cia
Muebles
Corrientes 1145
Gratis catálogo 17
CREDITOS Nuestro Sistema Liberal
Precios neto, marcados sobre cada mueble, los mismos que al contado. Sin recargo, pagando la mitad y, con un pequeño aumento sobre el valor marcado, cuando la primera entrega del cliente sea inferior a la mitad.
SECCION SALAS DORADAS
N.º 16000/34. — LUJOSO SALON "VERSAILLES", forma Bergere, dorado finísimo, tapizado en riquísima seda obscura. Un sofá, dos sillones Bergere y cuatro sillas..................... $ 950.—
VITRINA bombé con mármol, con gran espejo, tamaño imponente, $ 650.—
985 A. — JUEGOS DE SALA ovalados, dorados, siete piezas..... $ 395.—
FACILIDADES DE PAGO
ALFOMBRAS AFGAN, FINISIMAS, PARA SALA O COMEDOR
Metros: 2 x 3 $ 125 — Metros: 2.50 x 3.50 $ 175 — Metros: 3 x 4 $ 225
SECCION SALAS INGLESAS
GARANTIA 10 AÑOS
N.º 30/974. — JUEGO DE SALA INGLES "ADAMS" en caoba y seda finísima. Gran tamaño. 1 sofá, 2 sillones, 4 sillas, 2 venecianas, 1 mesa ovalada. Total: 10 piezas.......... $ 1.350.—
N.º 826. — SALITAS INGLESAS originales. 1 sofá, 2 sillones, 4 sillas y una mesa.............................. $ 350.—

Enlaces



Señorita Palmira A. de Destéfanis con el señor Cirilo R. Solari. — Rosario.



Señorita Celina Verdier con el señor José Romeu. — Rosario.



Señora Teresa Pannocchia con el señor José Burgos Pérez. — Villa Mercedes.



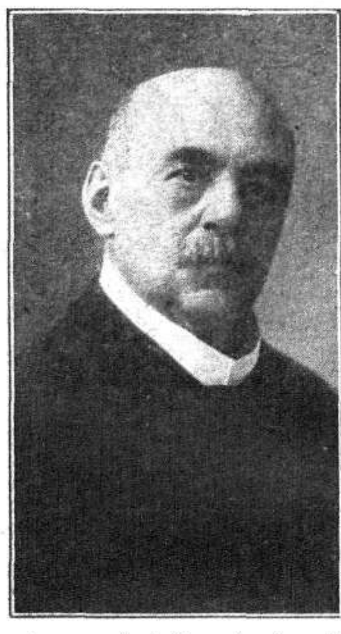
Señorita Clara Meyer con el señor Antonio Passoni. — Colonia Seré.



Señorita Marcelina Fuentes con el señor Sebastián Pastor. — Rivadavia (América).


Cigarrillos
43
Gran Concurso Nacional
1010 Premios
Una casa en la Capital Federal
Guarde las marquillas vacias
DE NUESTROS CIGARRILLOS
"43" de 20, 30 y 40 ctvs,
para poder participar en el sorteo de los
1010 VALIOSOS PREMIOS
ofrecidos; entre ellos una casa en la capital federal, 10 autos Studebaker, 30 juegos muebles Maple, 10 pianos automáticos e infinidad de artículos de sport, para el hogar, etc., etc.
PICCARDO & Cía Lda

Señor Pedro Bardi



Falleció el 20 del próximo pasado, en esta capital, a la esad de 62 años, don Pedro Bardi, una de las figuras más prestigiosas de nuestros círculos comerciales.

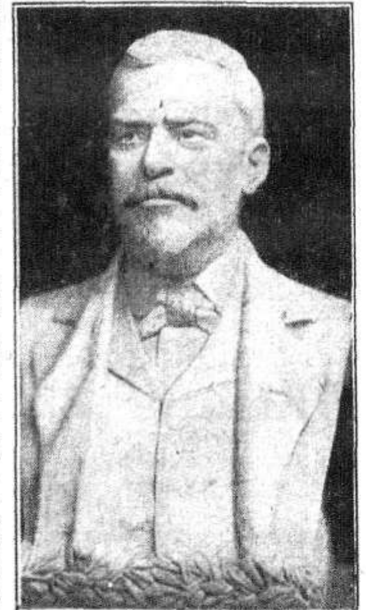
El extinto desempeñó durante 34 años la gerencia de la casa Genoud, Benvenuto, Martelli y Compañía, y a su acción acertada y a su infatigable labor se deben en gran parte los progresos de esa importante firma.

Las funciones de su delicado cargo no fueron obstáculo a la realización de sus aspiraciones más caras: el estudio y las investigaciones de orden histórico, y aunque en el anónimo — por modestia de su espíritu — queda una serie de provechosas enseñanzas que acaso sus hijos den a conocer.

En el vasto círculo de sus relaciones, tanto del país como del exterior, el fallecimiento de don Pedro Bardi ha producido el más vivo sentimiento de pesar.

Homenaje





Por encargo de una comisión popular, emanada de un hondo y general sentimiento de justicia, el escultor J. C. Oliva Navarro ha ejecutado el hermoso busto cuya fotografía reproducimos, el que representa al escritor y maestro entrerriano Francisco Podestá, nacido en Villaguay, en 1862, y autodidacta que se exhibió como periodista y poeta en su ciudad natal y en Concordia. En ésta, y sobre todo en Curuzú - Cuatiá, de Corrientes, sobresalió por sus especiales condiciones de educador y de impulsor de los progresos locales. Dejó, sobre todo, vinculado su nombre en la mencionada ciudad correntina donde actuó como director de la escuela popular, convertida ahora en normal y complementaria, desde 1891 a 1910. De ella pasó al Rosario de Santa Fe como profesor en la escuela normal y en el colegio nacional, donde falleció en 1912.



Una de las mejores revistas del mundo, y la más notable en lengua castellana, dedica el número de julio a la memoria del ilustre patricio que se llamó Bartolomé Mitre.

Por su presentación artística, por su colaboración literaria y su documentación gráfica, será este número de PLVS VLTRA una verdadera joya periodística.

Aparecerá a fines de julio. — Precio en toda la República: Un peso moneda nacional. Editada por "Caras y Caretas".

A fin de completar varias colecciones, necesitamos ejemplares de los números **24** y **26**.

Ofrecemos $ **3** m/n. por cada uno de dichos ejemplares que se nos entregue en buenas condiciones.

PLVS VLTRA

PUBLICACIÓN MENSUAL ILUSTRADA
SUPLEMENTO DE «CARAS Y CARETAS»

PRECIOS DE SUBSCRIPCION EN TODA LA REPUBLICA

Trimestre (3 ejemplares)........	$ 3.00	m/n.
Semestre (6 »)........	» 6.00	»
Año (12 »)........	» 11.00	»
Número suelto..................	» 1.00	»

EXTERIOR

Año..........................	$ oro 5.00
Número suelto..................	» » 0.50

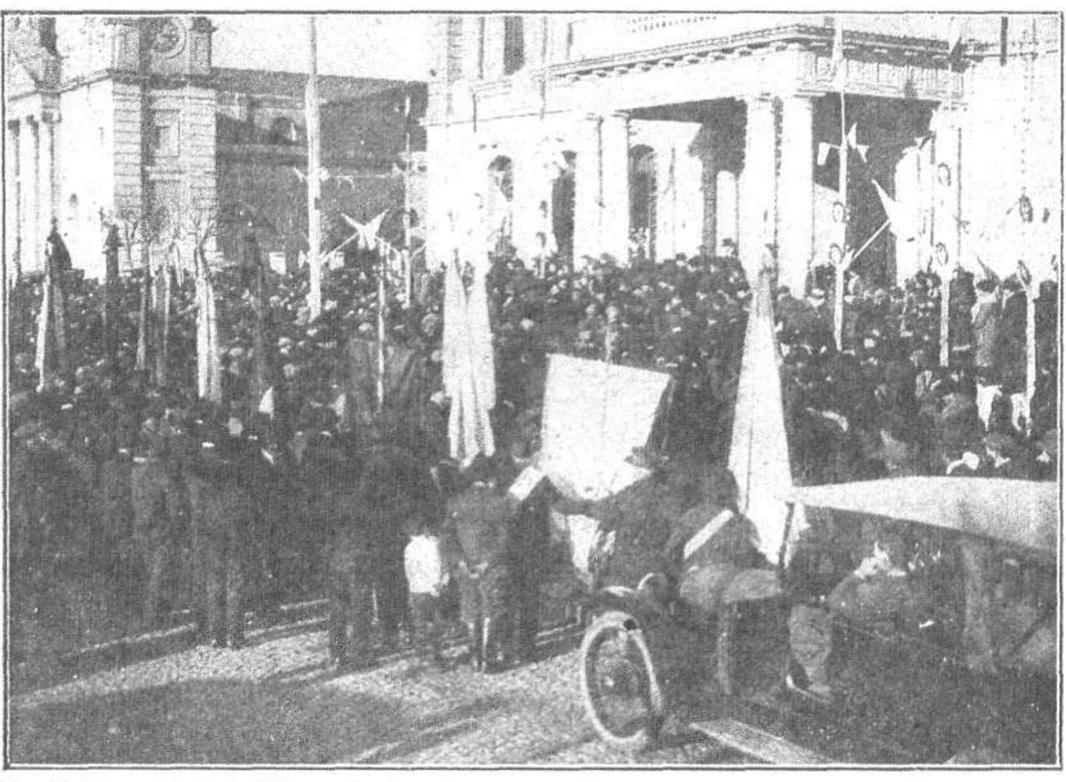
Para subscripciones o números sueltos dirigirse a todos los agentes de «Caras y Caretas», o directamente a la Administración, Chacabuco, 151/155, Buenos Aires.

Administración de PLVS VLTRA
Chacabuco, 151/155 - Bs. As. (R. A.)
Adjunto la suma de $....................
por un.................... de subscripción a PLVS VLTRA.
Nombre....................
Dirección....................
(81)

En las siguientes oficinas de los «Mensajeros de la Capital» se anotan subscripciones y se venden ejemplares: B. Mitre, 479; Esmeralda, 257; Libertad, 1027; Chacabuco, 330; Callao, 224; Rivadavia, 2854; Rivadavia, 1294.

VENTA PERMANENTE DE NUMEROS SUELTOS EN TODOS LOS KIOSCOS DE LA REPUBLICA

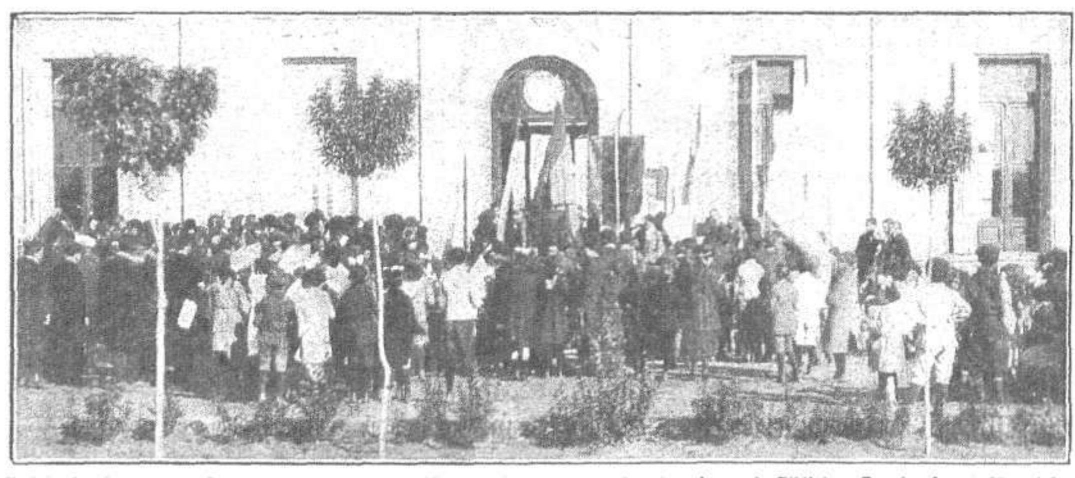
De Tandil



El pueblo de la ciudad del Tandil escuchando a los oradores que usaron de la palabra desde el palacio municipal el día del centenario del nacimiento del general Mitre.



De Pellegrini (F. C. O.)



Festejando el centenario del nacimiento del general Mitre, se dió el nombre de este prócer a la Biblioteca Popular de este Municipio, dando lugar ese acto a que se pronunciaran varios elocuentes discursos haciendo resaltar el patriotismo de Mitre.

DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS DE SAN MARTÍN

El primer acto de San Martín al establecer su cuartel general en el palacio de los virreyes, fué disponer que el Cabildo convocase "una junta general de vecinos de conocida probidad, patriotismo y luces, que en representación de los habitantes de la capital expresase si la opinión general se hallaba decidida por la independencia, cuyo voto le serviría de norte para proceder a su proclamación o ejecutar lo que ella dictare" (14 de julio de 1821). Era con el mismo fin, el mismo proceder empleado en Chile para constituir un gobierno: un Cabildo abierto que estatuyese en nombre del común, con simple voto consultivo en un punto determinado para evitar la convocatoria de un congreso deliberante de elección popular. La junta, compuesta de notables de Lima, designados por el Cabildo, respondió a las veinticuatro horas: "La voluntad general está decidida por la independencia del Perú de la dominación española y de cualquier otra extranjera". Tal fué la fórmula de la soberanía de una nación nueva, sancionada por aclamación dentro de los límites de un municipio. El pueblo confirmó la deliberación con su aplauso, subscribiendo el acta de su emancipación. Simple formalidad que registraba un hecho, este documento y esta fecha marcan una época: la declaratoria solemne de la independencia ante el mundo de la última colonia española en América, donde iba a librarse la batalla final según las previsiones de su libertador.



POLVO
PYORRHOCIDE
Antiséptico
Para Evitar la Piorrea
PYORRHOCIDE
POWDER
(ANTISEPTIC)
MEDICATED DENTIFRICE
FOR PREVENTION AND TREATMENT
PYORRHEA
SOFT-BLEEDING SPONGY
RECEDING GUMS
TOOTH GUM AND MOUTH HEALTH
Price One Dollar
THE DENTINOL & PYORRHOCIDE
NEW YORK
Perfeccionado científicamente bajo estudios clínicos
P.
Nombre.........................
....
Calle y N.º.........................
....
Localidad.........................

De Chivilcoy

El señor Soveira Varela pronunciando un discurso historiando la acción del general Mitre al pie de su monumento, después de haber escuchado el pueblo el himno argentino y el himno a Mitre.— En ángulo: La comisión de damas que contribuyó con sus iniciativas al éxito de los festejos del centenario.



Guitarras América
OFERTAS EXCEPCIONALES QUE Vd. DEBE APROVECHAR
N.° 3013
Muy buena guitarra, de voces inmejorables, construida con esmero y con maderas bien estacionadas.
Precio con embalaje gratis, $ 12.-
N.° 3015
Modelo construído con todo esmero y en madera extrafina y bien estacionada de nogal, cenefa alrededor de la tapa armónica, filete y mosaicos en la boca y cabeza, puente y clavijas finas, diapasón «Non plus ultra».
Precio con embalaje gratis, $ 17.-
N.° 3002
Hermosa guitarra construída en madera especialmente escogida de nogal, doble filete alredor de la tapa armónica, finas incrustaciones y mosaico en la boca, puente y clavijas finas, diapasón «Non plus ultra»
Precio con embalaje gratis, $ 25.-
Con cada guitarra regalamos el método «América» para aprender a tocar sin maestro.
GRAN CATALOGO ILUSTRADO REMITIMOS ENVIANDONOS VEINTE CENTAVOS EN ESTAMPILLAS.
CASA AMERICA
STAHLBERG & RIGOTTI
CASA AMERICA
AVENIDA DE MAYO, 917 y 979 = BUENOS AIRES

De Zárate



Solemne misa de campaña oficiada por el cura párroco de esta ciudad, presbítero Santana, en homenaje al general Mitre, y en cuyo acto pronunció una conferencia el orador sagrado Digiorno.

A los escritores en lengua castellana

CONCURSO

de colaboración para un número especial del "Día de la Raza" convocado por "EL DIARIO ESPAÑOL" de Buenos Aires.

PREMIO DE HONOR DE LA LIGA PATRIOTICA ARGENTINA. — Una medalla de oro, con el sello de la Asociación, a la mejor composición breve, en verso o prosa, sobre el tema DEBER PATRIOTICO.

1er. premio. — 1.000 pesos moneda legal, a la mejor composición en verso o prosa inspirada en el tema «Glorias de España».

2.º premio. — 1.000 pesos moneda legal, al mejor estudio sintético de la época del descubrimiento de América y trascendencia del prodigioso suceso en la vida humana.

3er. premio. — 500 pesos moneda legal, a la mejor definición en prosa del periodismo y la eficacia de su acción en nuestra época.

4.º premio. — 1.000 pesetas, al mejor trabajo en verso o prosa sobre el tema «Influencia del hierro en la civilización humana».

5.º premio. — 1.000 pesetas, a la mejor composición en verso sobre el tema «El poema del inmigrante», en que se canten las añoranzas de la patria ausente y las glorias y luchas del trabajo y dichas del lugar formado en el suelo hermano.

6.º premio. — 500 pesos moneda nacional, al mejor estudio en prosa sobre «Colaboración del comercio español al progreso de la República Argentina».

7.º premio. — 500 pesos moneda nacional. Tema: «Lo que dicen las horas». Composición en verso.

8.º premio. — 500 pesetas. Tema: «Conquistadores extremeños», en prosa o verso.

9.º premio. — 200 pesos moneda legal. Tema: «Hipótesis sobre la patria de Colón». En prosa.

10.º premio. — 200 pesos moneda nacional, al mejor cuento o novela corta de carácter popular español o argentino.

11.º premio. — 200 pesos moneda nacional, a la mejor composición en verso o prosa referente a la celebración del 12 de Octubre.

12.º premio. — 200 pesos moneda nacional, al mejor trabajo sobre el tema: «Deber patriótico y ventajas económicas de apresurar y favorecer el progreso industrial en la Argentina».

13.º premio. — 200 pesos, al mejor trabajo sobre el tema: «Leyes protectoras del trabajo en la época colonial».

14.º premio. — 200 pesos moneda nacional, a la mejor memoria sobre «Establecimientos de enseñanza creados por España durante su dominación en América».

15.º premio. — 200 pesos, a la mejor poesía sobre «La estirpe española».

16.º premio. — 200 pesos. Tema: «Las costumbres astures y el sabor de la tierruca».

17.º premio. — 100 pesos moneda nacional. Tema: «Los vascongados en el descubrimiento de América», en prosa o verso.

18.º premio. — 100 pesos, a la mejor composición humorística en verso sobre «El descubrimiento y la vida en América».

19.º premio. — 100 pesetas. Un soneto a Madrid.

20.º premio. — 100 pesos, al mejor trabajo en prosa sobre «Los Maragatos en América».

21.º premio. — 100 pesos moneda nacional. Tema: «Los gallegos en el descubrimiento y la conquista de América». Verso o prosa.

22.º premio. — 1.000 pesetas. Tema: al mejor trabajo en prosa «Sobre la contribución de los castellanos al descubrimiento de América».

23.º premio. — 20 argentinos oro, al mejor trabajo sobre «El seguro contra incendios en la República Argentina».

24.º premio. — 500 pesetas. Tema: «Influencia de los prohombres de la provincia de Logroño en el resurgimiento económico y social de España».

25.º premio y accésit. — Un busto de mármol de Carrara y un tintero de bronce y mármol. Dos odas. Tema: «Isabel la Católica, Colón y Pinzón, tres personas distintas y una sola España descubridora de América».

26.º premio. — 100 pesos moneda nacional. Tema: «Los catalanes en el descubrimiento de América». En prosa.

27.º premio. — 2.000 pesetas, al mejor trabajo sobre las glorias de la marina española y evolución contemporánea de la navegación trasatlántica.

28.º premio. — 300 pesos, a la mejor síntesis en forma cómica representable sobre la producción universal del tabaco, descubierto por Colón al pisar la tierra americana.

CONCURSO GRAFICO 2.500 pesetas, para el mejor cuadro al óleo, acuarela o pastel, de metros 1,10 × 0,75 apto para ser reproducido en tricromía, al glorioso nombre de «España».

500 pesetas de accésit al trabajo que siga en mérito al premiado.

INSTRUCCIONES Todos los trabajos, así los gráficos como los literarios (estos últimos escritos a máquina), que procedan de la República Argentina, deberán encontrarse indefectiblemente en la redacción de EL DIARIO ESPAÑOL, calle Victoria, 659 (Buenos Aires), antes del 1.º de septiembre del año en curso, y venir firmados con un pseudónimo o lema, cuya aclaración se encuentre en sobre lacrado, que al mismo tiempo deberá remitírsenos, indicando con claridad el premio a que se aspira. Para los del exterior el plazo queda ampliado hasta el 15 de septiembre de 1921.

La adjudicación de premios la hará el directorio de la Sociedad Anónima EL DIARIO ESPAÑOL, asesorado en la forma que considere necesaria, y en el número extraordinario del 12 de octubre se publicarán los trabajos premiados después de abrir los sobres que contengan el nombre de sus autores, para que puedan llevar sus firmas.

El premio se podrá retirar de nuestra administración desde el siguiente día.

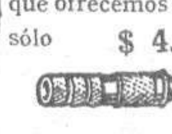
Los trabajos escritos no premiados serán destruidos, salvo aquellos cuya adquisición nos conviniera proponer a sus autores.



REGALAMOS un precioso mate con virola y escudo artísticamente grabado

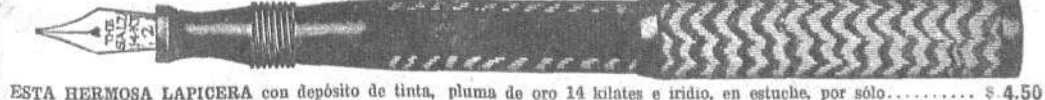
a todo comprador de una de nuestras hermosas bombillas de plata, coco pera a tornillo, higiénica y boquilla de oro, que ofrecemos por sólo

$ 10.—



REGALAMOS 6 hojas **GILLETE** legítimas, a cada comprador de una maquinita de afeitar, desarmable, en estuche de bronce niquelado, que ofrecemos por sólo **$ 4.50**





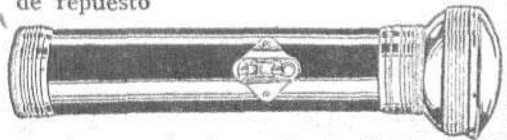
ESTA HERMOSA LAPICERA con depósito de tinta, pluma de oro 14 kilates e iridio, en estuche, por sólo.......... $ 4.50

Regalamos una caja de balas a cada comprador



Revólveres **MODELO MILITAR**, según grabado, cabo Smith Wesson, oscilante, 6 tiros, bala larga, empavonado o niquelado, calibre32638, a elegir, por sólo $ **50.—**

REGALAMOS una pila y un foquito de repuesto



a cada comprador de una de estas linternas eléctricas tubulares, **EVEREADY DAYLO**, de fibra, largo 23 centímetros, luz a 200 metros, que ofrecemos completa, por sólo...... $ **10.—**

Aceptamos en pago cartoncitos 43 a dos ctvs. c/uno.
Ventas por mayor y menor.

Los pedidos con importe, sírvanse dirigirlos a: **G. A. MATUCCI** Sgo. del ESTERO, 653 BUENOS AIRES



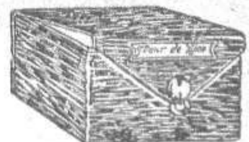
POLVO DENTIFRICO

"CHIMO CHIMO"

A base de ácido bórico y menta. De absoluta higiene

Polvo de arroz "FLEUR DE NICE"

Producción altamente fina.



LO MAS CARO,
PERO LO MEJOR

Su aroma deleita

BONDUEL HERMANOS

718 - ALSINA - 724 — BUENOS AIRES

NUESTRO OBSEQUIO
para nuestros clientes
ALBUM
CON LAS 100 RAZAS DISTINTAS DE AVES
que cultiva el
CRIADERO "EXCELSIOR"
el más importante de la América del Sud; a más Catálogo ilustrado de Incubadoras, Criaderos e Implementos de Avicultura moderna y libro explicativo de Enfermedades de Aves de Corral. Remitimos, enviando $ 1.— moneda nacional.



EXPOSICION DE AVICULTURA
BELGRANO, 499, esq. BOLIVAR - BUENOS AIRES

Contra los Accesos de GOTA

REUMATISMOS

prueben el

ESPECÍFICO BÉJEAN

Este remedio calma en las 24 horas los *dolores más violentos.*

PARIS, 30, Rue des Francs-Bourgeois
y todas buenas Farmacias y Droguerías.

De Ayacucho

Manifestación celebrada en honor del general Mitre el día de su centenario, a la que concurrieron las autoridades de esta ciudad y comisiones de todas las sociedades. — En óvalo: El doctor Lorenzo Eguioez, intendente municipal, y la comisión organizadora de los festejos.



CARLOS RASETTI

SARMIENTO
esquina MAIPÚ
Buenos Aires

CASA IMPORTADORA DE ARMAS, MUNICIONES Y CUCHILLERÍA

LA CASA
MÁS ANTIGUA
EN EL PAÍS

FUNDADA EN 1857

Revólver SMITH WESSON Militar
Calibre 38, de 6 tiros, caño de 4 y 5 pulgadas.
$ 90 y $ 91

PISTOLA MAUSER
Ultimo modelo, de bolsillo, repetición automática de 8 tiros
Calibre 7.65 . . . **$ 45**

ESCOPETAS

El mejor surtido en modelos y calibres lo encontrará usted en esta casa.

Precios Excepcionales

Estamos en condiciones de vender todos los artículos a precios sin competencia
Visiten el nuevo local

Las autoridades y el pueblo de esta localidad presenciando el acto de la inauguración de la placa en homenaje al general Mitre, que ha sido costeada por suscripción popular.



La CORONA es:

LIGERA. — Pesa menos de tres kilos, lo que facilita llevarla a todas partes.

PLEGADIZA. — Cabe en un estuche que mide 28 x 25 x 12 cms.

MODERNA. — Tiene todos los adelantos de las máquinas de mayor precio.

RESISTENTE. — Está fabricada con acero y aluminio, y ha salido triunfante de las más duras pruebas a que se la ha sometido.

Agentes exclusivos en las Republicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

Cía. LA CAMONA

39, MAIPU, 43 **BUENOS AIRES**

Sucursales: ROSARIO — MONTEVIDEO

Señor Gerente
Cía. La Camona.
39, Maipú, 43
Buenos Aires.

Fecha ....

Muy señor mío:

Sírvase remitirme prospecto y detalles de la Oferta Especial para la máquina "CORONA" correspondiente a profesionales.

Nombre ....

Dirección ....

Profesión ....

La comisión organizadora de los festejos en homenaje al general Mitre en ocasión del centenario de su nacimiento. — En óvalo: El señor Ernesto E. Andréis haciendo uso de la palabra en el momento de la colocación de una placa en honor del prócer.



Cigarrillos



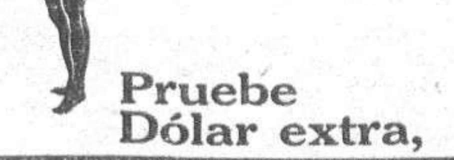
Dólar

20, 30 y 40 cts.

J. S. Onagoity & Cía.



Humberto I° 1256



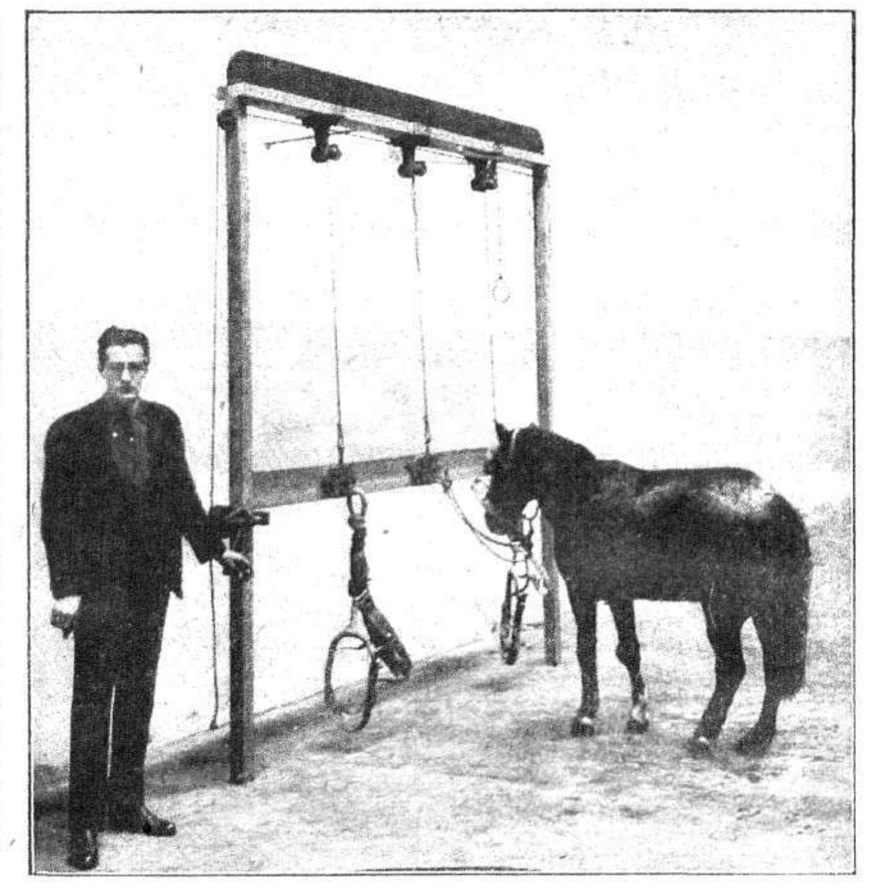
Pruebe Dólar extra, tamaño grande de 30 cts.

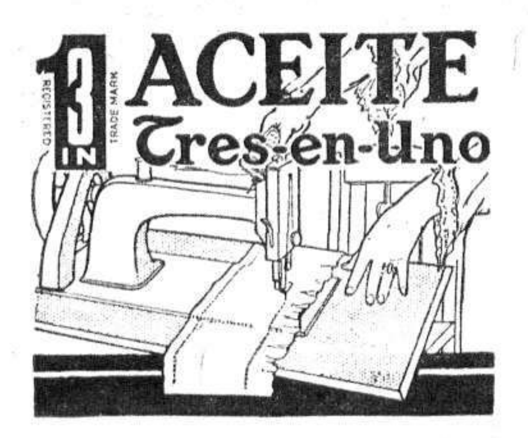
FABRICA INDEPENDIENTE

Invento argentino

Patentado con el número 16.180, el señor Helio Ghiozzo ha registrado un nuevo y muy ingenioso aparato para atar y desatar animales yeguarizos, vacunos, etc. que funciona con gran sencillez por su simple mecanismo y que, en un momento dado casi instantáneamente pueden encontrarse sueltos de sus amarres los animales sujetos por este medio.

El mecanismo permite también soltar un solo animal a voluntad entre los varios que se hallen sujetos. Es el aparato muy apropiado y de gran utilidad en los pesebres y grandes caballerizas, y desde luego puede comprenderse los servicios que prestará en casos de incendio o cualquier otro peligro que exija el rápido desalojo del establecimiento. La fotografía que acompaña al grabado da una exacta y acabada idea del aparato y su funcionamiento.





PARA MAQUINAS DECOSER

TRES-EN-UNO aceita el pedal, el manubrio y la lanzadera de las máquinas de coser de la mejor manera posible. Reduce la fricción y el resultado es que todas las partes del mecanismo trabajan suavemente, sin tropiezos y silenciosamente. Saca todo el polvo endurecido de entre la máquina y la conserva siempre limpia.

TRES-EN-UNO limpia y pule las partes de madera y no permite que se enmohezcan las de metal.

De venta en las ferreterias, armerias y bazares en botellas de tres tamaños y en aceiteras.

Distribuidores:

"THREE-IN-ONE" OIL CO.

Moreno 562-570 **Buenos Aires**





A toda novia le interesa saber que con llamar al

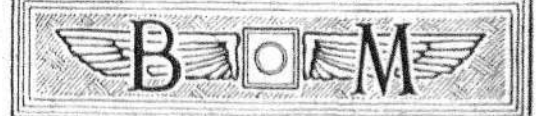
:: 386, Juncal ::

Bixio & Merlino mandarán a buscar su traje con el fin de aprontarlo para cuando llegue a retratarse, y que pondrán a su disposición una peinadora para ayudarla a vestir.

Esto no constituye una innovación para Bixio & Merlino porque siempre han considerado que la reconocida belleza de nuestras hermosas mujeres es merecedora de todas las atenciones que se le pueda tributar, y, por lo tanto, han estudiado todos los medios para que la fotografía no sea solamente "un parecido" sino un verdadero "retrato de carácter".

Desde el momento de colocar la placa hasta entregarle la fotografía terminada, Bixio & Merlino atienden los trabajos personalmente con esa dedicación y ese cuidado que los ha hecho acreedores al justiciero titulo de "los artistas del objetivo".





THE SUPER SERVICE

Enlaces



Señorita Adelia G. Giudici con el señor Pedro Dufau.—(General Pinto.



Señorita Felisa E. Reynoso con el señor Francisco Settembre. — Casilda.



Señorita Camila Juan con el señor Abraham Adad. — Rosario.



Señorita María Aguirre con el señor Basilio Carrizo. — Rivadavia (F. C. O.).



Señorita Antonia Patrignani con el señor Enrique Ercoli. — Rivadavia (F. C. O.).

"El mejor vino de postre
para sanos y enfermos."



EL ABUELO

TAN BUENO COMO UN OPORTO Y MAS BARATO

Unicos Importadores:

GONZALO SAENZ y Cía.

MAIPU, 24-26 - Buenos Aires

EN VENTA EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES Y CONFITERIAS

De Carmen de las Flores (F. C. S.)



Enorme concurrencia que se congregó en la plaza Teniente General Bartolomé Mitre para escuchar los discursos y presenciar los demás actos realizados en honor del prócer en ocasión de su centenario. En ángulo: El presidente de la comisión directiva, doctor Domingo Harostegui, pronunciando un discurso alusivo en el acto de la colocación de la piedra fundamental del monumento que ha de erigirse a la memoria del general Mitre.

El mayor peligro

que nos rodea es el que no se ve, dice Pasteur, el gran bacteriólogo francés, aludiendo a los microbios. En efecto; ese mundo de invisibles *enemigos* que se agitan a nuestro lado constituye la más seria preocupación de los hombres de ciencia, quienes reconocen que la única barrera que puede oponerse con éxito a la invasión de los mortíferos gérmenes es la aplicación de una rigurosa higiene colectiva y, especialmente, individual.

Por esta razón nunca se insistirá lo bastante en difundir la conveniencia de la profilaxis personal, como medio eficaz de combatir el peligro.

En la mujer, por ejemplo, se hace imprescindible el hábito de la higiene íntima, pues debido a su estructura anatómica se halla constantemente expuesta a ser presa de no pocas enfermedades propias del sexo.

Practicando la antisepsia personal con lavajes diarios, a base de soluciones tibias de Lysoform, las señoras y las jóvenes pueden preservarse de no pocas afecciones, tales como hemorragias, ovaritis, fibromas, congestiones, etc., tan extendidas en el sexo femenino, debido, más que nada, a la falta o insuficiencia de higiene.

El Lysoform, eficaz bactericida que puede adquirirse en cualquier farmacia, envasado en frascos de 100, 250, 500 y 1000 gramos, es el más recomendable, porque une a su poder desinfectante las buenas cualidades de ser inodoro y absolutamente inofensivo.



De Rosario



Parte de la comisión directiva y socios que constituyeron el Club Atlético Ferrocarril C. A., siendo presidente el señor Sheridan Rusell, y del que forman parte todos los ferroviarios del Ferrocarril Central Argentino.

Demostración al diputado y director del diario «La Acción» con motivo de su buena actuación en la legislatura provincial, en la que tomó parte el personal del diario.





CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

Teléfonos: Dirección: Unión T., 598 (Avenida). - Administración: Unión T., 2316 (Avenida).

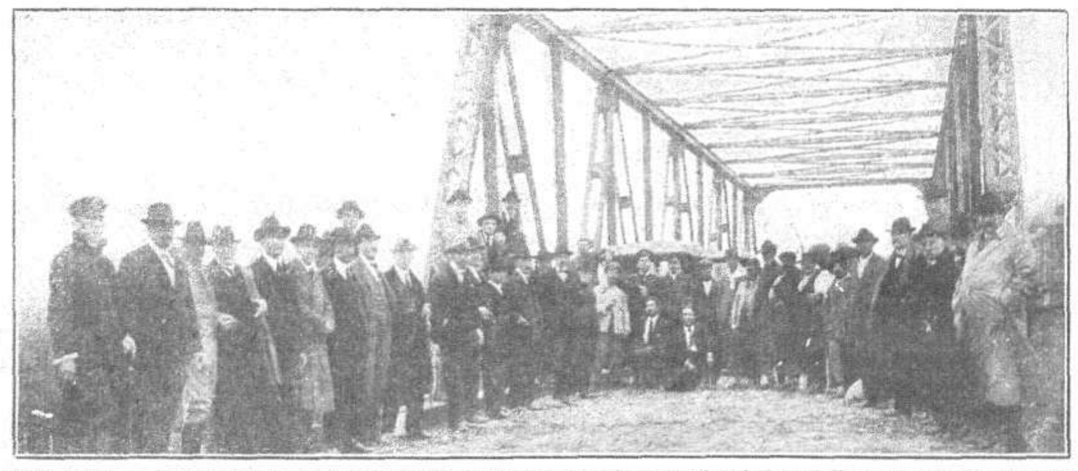
PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre.......	$ 2.50	Trimestre......	$ 3.00	Trimestre....	$ oro 2.00
Semestre.......	" 5.00	Semestre.......	" 6.00	Semestre.....	" " 4.00
Año...........	" 9.00	Año...........	" 11.00	Año.........	" " 8.00
Número suelto..	20 ctvs.	Número suelto..	25 ctvs.		
Número atrasado del cte. año...	40 "	Número atrasado del cte. año...	50 "		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR



CONCORDIA. — Numerosa concurrencia que asistió a la inauguración del puente sobre el Yuquerí Chico, en cuyo acto estuvieron representadas todas las autoridades de la provincia.

QUIEN SABE, NO PERDONA

El hombre se acercó a la ortiga.

Alzó la mano para tocarla, y hubo un ¡ay! en su boca y un rubí en su dedo.

El hombre se enjugó la sangre; y, mirando a la ortiga, le dijo: — ¡Te perdono!

— Y yo admiré y bendije en mi aquel hombre que tenía el dulce don de perdonar.

Y aconteció que vino otro hombre y se paró junto a la ortiga.

Y alzó también la mano para tocarla.

Y la espina lo hirió.

Mas el hombre sólo se enjugó la herida. Quedóse viendo con amor la espina.

Y no le dijo: — ¡Te perdono!

Yo pensé:

— Aquel hombre era un santo. Sabía perdonar. Este no sabe.

Mas mi señor me interrumpió:

— Quien no sabe eres tú.

— ¡Cómo, señor!... ¿Aquél?...

— Es un santo, porque cuando le fué preciso ¡perdonó!

— ¿Y éste?...

— Más santo aún, porque no le es preciso perdonar.

Y como yo quedárame perplejo, con vaguedad incomprensiva en los ojos, él explicó:

La espina hiere porque es espina. Aunque quisiera no perfumaría. Aquél sintió el dolor de la punzada; y, como no sabía, juzgó culpable a la ortiga, y de ella se ofendió; mas, como era de limpio corazón, perdonó. Este sintió el dolor; pero como sabía que toda espina punza, porque eso es ser espina, no nació ofensa alguna. Y, como nada tenía que perdonar, no perdonó. Desde entonces sufro menos cuando cardos me hieren. Sabe mi alma que no hay ofensa, y como no hay ofensa no hay perdón. Y en cambio fluye amor piadoso para la pobre espina que aun no ha llegado a flor. Y el dolor se me trasmuta en dulzura.

Porque ya aprendí a no perdonar.

Santiago Argüello.

LAS ULTIMAS CREACIONES

AROS CON BRILLANTES NEGROS DEL BRASIL, montados en platinón.

N.º 1. — De filigrana oro s/plata, par... $ **6.—**

Modelo A, par... $ **10.—**

Modelo B, par..... $ **8.50**

Modelo C, par.... $ **6.—**

Modelo D, par.. $ **8.—**

N.º 2. — De filigrana, oro s/plata, par, pesos **6.—**

E. — Gemelos de hematite con químicos, el par.... $ **4.—**

F.—Argollas platinón y azabache fino, el par, $ **5.—**

H.—Anillo platinón, brillante Brasil, pesos..... **6.—**

G.—Hermosa cuz platinón y brillantes Brasil, a pesos.. **10.—**

RELOJ DE NIQUEL, a prueba de golpes, marca «Inventic», cuadrante radio luminoso, sólo por.................. $ **8.—**

Los pedidos con importe a **G. A. MATUCCI**
Sgo. DEL ESTERO, 653 — BUENOS AIRES
Aceptamos en pago cartoncitos 43 a dos centavos cada uno. - Ventas por mayor y menor.

NOVEDAD. Reloj automático «Longa», de níquel, chato, máquina áncora. El cuadrante de este reloj cambia automáticamente, marcando las horas de 1 a 12 y de 13 a 24 $ **20.—**



SEMILLAS DE HORTALIZAS



DE
FLORES
Y DE
ARBOLES

PASTOS para PASTOREO y para CESPED, Etc., de todas clases y de la **MEJOR CALIDAD**

Arboles Frutales, Forestales

Plantas para cercos, de adorno, etc.
HERRAMIENTAS PARA JARDIN
Remedios para plantas y todo artículo del ramo

PRECIOS MODICOS

SEMILLERIA INGLESA
DE WILLIAM H. LOGAN
826, Calle Cangallo, 826 - Buenos Aires

Pidan listas descriptivas que se remiten GRATIS a todo interesado mencionando "Caras y Caretas".

HERSILIA (F. C. C. A.). — Banquete con que el Club Social obsequió al aviador civil señor Eduardo Dutruel, vecino de esta población, en ocasión de recibir su brevet de aviador.



Me río de la tos convulsa teniendo el

"JARABE NEGRI"

Los niños como yo deben de recomendar muy especialmente a las mamitas que tengan este Jarabe, tan délicioso y agradable al paladar.

Su eficacia para combatir la tos convulsa (coqueluche) es bien conocida por todos aquellos que lo hayan tomado. Jarabe beneficioso a toda edad.

EN VENTA:

DROGUERIA DE LA ESTRELLA Ltda.

215, DEFENSA, sus Secciones y toda buena farmacia



El general Cornet en unión de varios jefes y oficiales que asistieron a las pruebas de radiotelegrafía sin hilos, durante las cuales se estableció perfecta comunicación con el Palomar y Mar del Plata.

LA CHINA Y MÉJICO PRECOLOMBIANO

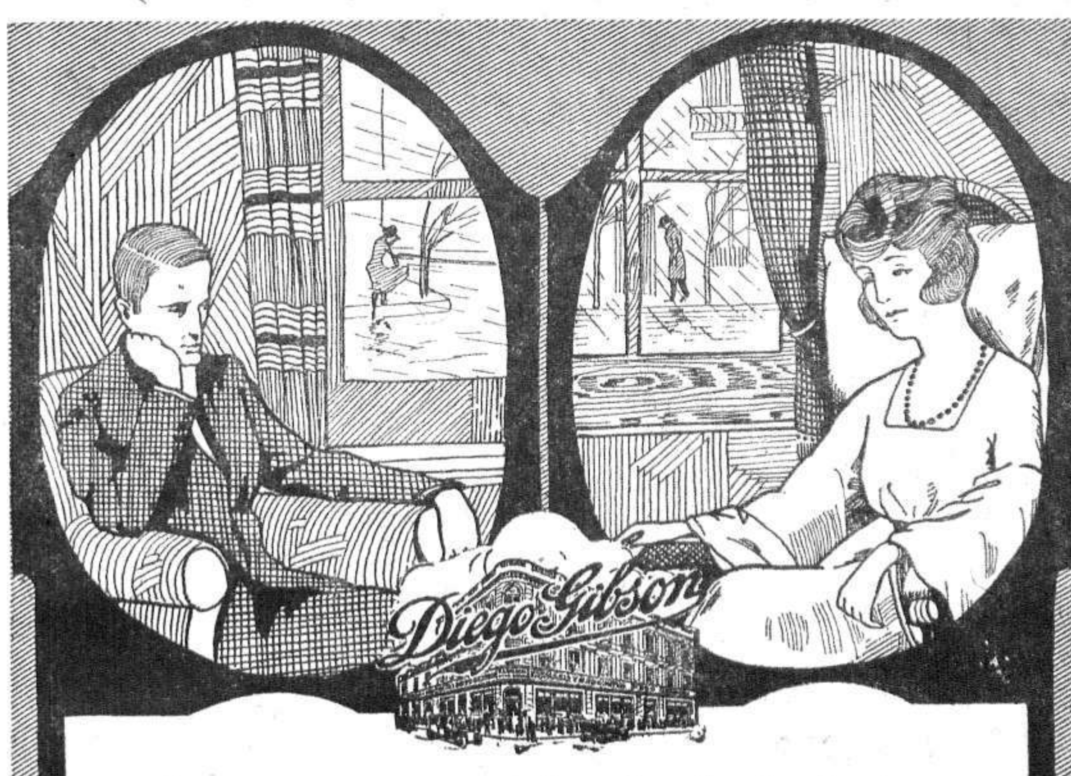
El eminente sabio Rev. W. Lobscheid, que hace muchos años visitó a Méjico, afirma que hay asombrosas semejanzas entre China y Méjico. La arquitectura misma presentaba algunas analogías: las techumbres tienen la forma abombonada o excavada como en China. Las anclas de los barcos son de cuatro uñas y sin picos laterales. Su lengua monosilábica, el carácter ideográfico de su escritura (representación directa de las ideas por medio de signos gráficos), con las mismas bases que la de la China, la falta del sonido de la "r" en todas esa tribus indias, son otras semejanzas con la China.

El mismo señor Lobscheid señala la transmigración de las almas, el sistema de los monasterios, las solemnidades, las divinidades, las divinidades domésticas, los cánticos religiosos, los amuletos, las ceremonias de cremación, la creencia en un monstruo celeste que devora al sol durante su eclipse, como igualmente comunes a los indios y a los chinos. Añadamos a esto las ceremonias del matrimonio, la costumbre de tener una mujer legítima junto a una serie de concubinas, el mismo don de trabajar los metales preciosos, etc.

La semejanza del calendario mejicano comparado con el de numerosos pueblos asiáticos, condujo ya a Humboldt a la idea que debió de haberse establecido alguna comunicación entre Méjico y el Asia mucho antes del descubrimiento hecho por Colón.

Agreguemos los demás testimonios de los sabios, como el señor H. Brancfort, que profesa la opinión de que por las venas de las tribus indias del noroeste de América corre sangre mongólica, los datos suministrados por el profesor G. Davidson y ya no es lícita la duda acerca de las relaciones que se establecieron entre los indios y los chinos mucho antes del descubrimiento formal de la América.

Grupo de señoritas distinguidas de esta ciudad que tomaron parte en el torneo realizado en las canchas del «Tucumán Law Tennis Club», demostrando un gran dominio y maestría en el juego.



La intensidad del frío

mala para la generalidad de los enfermos, tiene para los que sufren del hígado, más que para otros, sus consecuencias graves. Los que padecen de Cólicos Hepáticos, Hepatitis Crónica y Congestiones del Hígado, harán bien en pedirnos el folleto que trata de la

Pepto Cocaína con Boldo

el remedio más eficaz que ha dado el laboratorio para curar las enfermedades de esta parte esencial del organismo.

FARMACIA Y DROGUERIA
DIEGO GIBSON
168 DEFENSA - 192
Suc.: Florida, 159 (Pasaje Güemes)
Unión Telef., del 5921 al 5925, Avenida

y los males que provoca, pasan inadvertidos para los organismos fuertes. Los neurasténicos, los convalecientes y todas las personas débiles, como fáciles de enfermar, deben buscar en los

Glicerofosfatos GIBSON

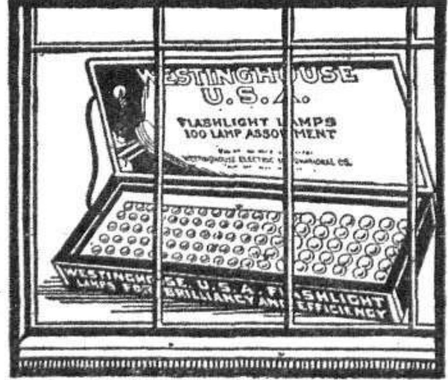
poderoso reconstituyente reconocido como clásico, nuevas energías para sus cuerpos.

Es el tónico racional por excelencia.

Solicítenos folletos explicativos.

FARMACIA Y DROGUERIA
DIEGO GIBSON
168 - DEFENSA - 192
Suc.: Florida, 159 (Pasaje Güemes)
Unión Telef., del 5921 al 5925, Avenida

Westinghouse





Lámparas miniaturas para faroles instantáneos, de cualquier modelo.

La "Westinghouse" ha logrado fabricar lámparas de extraordinaria duración y brillantez mediante un centraje perfecto de sus filamentos y un acertado empleo de materiales de primera calidad. La superioridad de estas lámparas se demuestra por los testimonios de todos los que han tenido ocasión de usarlas.

Con el objeto de facilitar al público la manera de conocer y apreciar la utilidad de estas lámparas, han preparado los fabricantes un surtido de muestra que comprende 100 modelos distintos para faroles instantáneos, de bolsillo o portátiles. Este muestrario se suministra a los comerciantes a un precio extraordinariamente reducido, con el objeto de ayudarlos a vender concienzudamente dichas lámparas, las que van dispuestas y clasificadas de tal manera en una guía que acompaña a cada muestrario, que enseña instantáneamente a elegir la clase de lámpara más adecuada a cualquier marca de farol.

Solicitamos correspondencia con comerciantes responsables interesados en esta oferta especial. Estamos seguros que este muestrario de lámparas "Westinghouse U. S. A." contribuirá sin duda a aumentar su reputación comercial.

Compañía Westinghouse Electric Internacional

ROSARIO
San Lorenzo, 1085
CORDOBA
— Colón, 185 —
MONTEVIDEO
18 de Julio, 1100

MAIPU, 73
UNION TELEFONICA: RIVADAVIA, 5
BUENOS AIRES

DIRECCION TELEGRAFICA:
WEMCOEXPO
BUENOS AIRES





Westinghouse

ARTICULOS ELECTRICOS PARA USOS DOMESTICOS

La Almohadilla Térmica "Westinghouse"

reemplaza con ventaja

la bolsa de agua caliente u otros aparatos similares.

Temperatura constante a los dos minutos, como a las dos horas. No hay derrame de agua, es liviana y adaptable al cuerpo, forro cambiable.

EÑ VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE ELECTRICIDAD

Compañía Westinghouse Electric Internacional

BUENOS AIRES
Maipú, 73

ROSARIO
San Lorenzo, 1085

CORDOBA
Colón, 185

MONTEVIDEO
18 de Julio, 1100





APUNTES Y RECORTES

INTELIGENTES EN ARTE



—¿Te ha gustado el Salón de este año?
—Ni pizca. No he visto un solo vestido interesante.

Del alquitrán se sacan las más variadas medicinas para combatir la fiebre, el insomnio y una porción de padecimientos, así como diversos anestésicos para mitigar o evitar el dolor en las operaciones quirúrgicas. El médico reproduce con el alquitrán los principios activos de las glándulas animales; la terrible enfermedad del sueño, que tanto preocupa a los africanistas, se cura con derivados de alquitrán, y se espera poder extraer del mismo una medicina para curar el cáncer.

Y no es eso todo. Con el alquitrán se hacen substancias dulcificantes quinientas cincuenta veces más dulces que el azúcar, se imita el almizcle y el aceite de almendras amargas, la esencia de rosa, la de violetas, la de jazmín y la de heliotropo; se elaboran reveladores fotográficos, se hacen fotografías en colores, se fabrica pólvora sin humo, se protejen los árboles contra los ataques de los insectos dañinos y se preservan, en fin, las conservas alimenticias tan útiles para el marino o el viajero.

Cuando estalla una tormenta, y el caso es frecuente en Indochina, los annamitas se entregan a prácticas estrambóticas para conjurar los efectos del trueno, del que tienen creencias singulares.

Durante la tempestad, al brillar el relámpago, hacen un sonido (goi-go) igual que el que emiten para llamar a las gallinas, fundados en que los rayos y truenos fueron creados para despertar de su letargo a los dragones celestes encargados de la lluvia, los que son tan dormilones, que se olvidan de cumplir su misión. Al caer el rayo, es un dragón que cae a tierra, donde se hace añicos con los que se regalan las gallinas.

Al llamar a estas aves, creen los annamitas que el dragón se asusta, y pensando en el castigo que les aguarda, corren presurosos a abrir las compuertas, que retienen el agua.

Cuando cae el rayo, aseguran que buscando bien en el agujero hecho en la tierra, se encuentra una hacha, una lanza, o un punzón de metal. Estos objetos son muy estimados en Annan y se pagan a precios elevados, pues sirven para curar a los niños de ciertas enfermedades, frotando el fondo de un vaso con el objeto siete veces si el enfermo es un niño, y nueve si es hembra, y haciendo beber al paciente el agua así preparada. Todo aquel que lleve consigo un talismán de este género, está libre de ser víctima del rayo y de los genios maléficos.

Como sucede con todos los objetos de valor, estos talismanes se falsifican, pero, según los annamitas, hay un medio infalible para conocer si son verdaderos o falsos. Se corta un pie de plátano y se coloca el objeto de metal encontrado en el tallo cortado. Si la planta vuelve a retoñar, el talismán no es auténtico, no tiene procedencia celeste, pero si muere el tronco, no hay duda alguna de su origen.



La señora. — Enséñeme usted los pañuelos más baratos que tenga.
El hortera. — Comprendido. ¿Y el regalo habrá de ser para señora o para caballero?

—¡Tomá Seneguina y dejáte de toser!



UN CHICHON

Un chichón es un bulto que se forma en la cabeza y especialmente en la frente a consecuencia de un golpe.

Y aunque es en realidad la más leve de las molestias que un fuerte golpe puede ocasionar, no deja de ser bastante fastidiosa, no tanto por el dolor sino por lo que afea el rostro, razón por la cual todo el mundo desea hacerlo desaparecer cuanto antes.

Se consigue eso muy rápidamente haciendo unas compresas de AMILAL.

Basta mojar un pañuelo o una franela con unas gotas de AMILAL y aplicarlo sobre el chichón manteniéndolo unos minutos apretado, para que el bulto desaparezca.

Y a propósito del AMILAL, vamos a hacer una *aclaración*.

El AMILAL es una untura antirreumática que prepara el Laboratorio Farmacéutico Argentino, el cual en realidad no la recomienda sino como antirreumática (con positivos resultados).

Pero como se trata de una untura que no tiene olor y que no mancha, muchos son los que empezaron a usarla con muy buenos resultados contra los machucones, chichones y golpes en general.

Por eso sería imperdonable que conociéndole sus virtudes, no tratásemos de darlas a conocer, para que ninguna familia deje de tener en su casa un frasco de AMILAL que se vende en cualquier farmacia al precio de $ 1.80 el frasco.

NOTA:— Contra los sabañones dan inmejorables resultados las compresas de AMILAL: calman el dolor prontamente, dejan dormir con tranquilidad durante las noches y activan la desaparición de ellos.


Señora Octavia Chavarría de Doyharzábal. — Capital.


Señora Magan Olguín de Scorza. — Capital.


Señora María Villani, viuda de Molinelli. — Avellaneda.

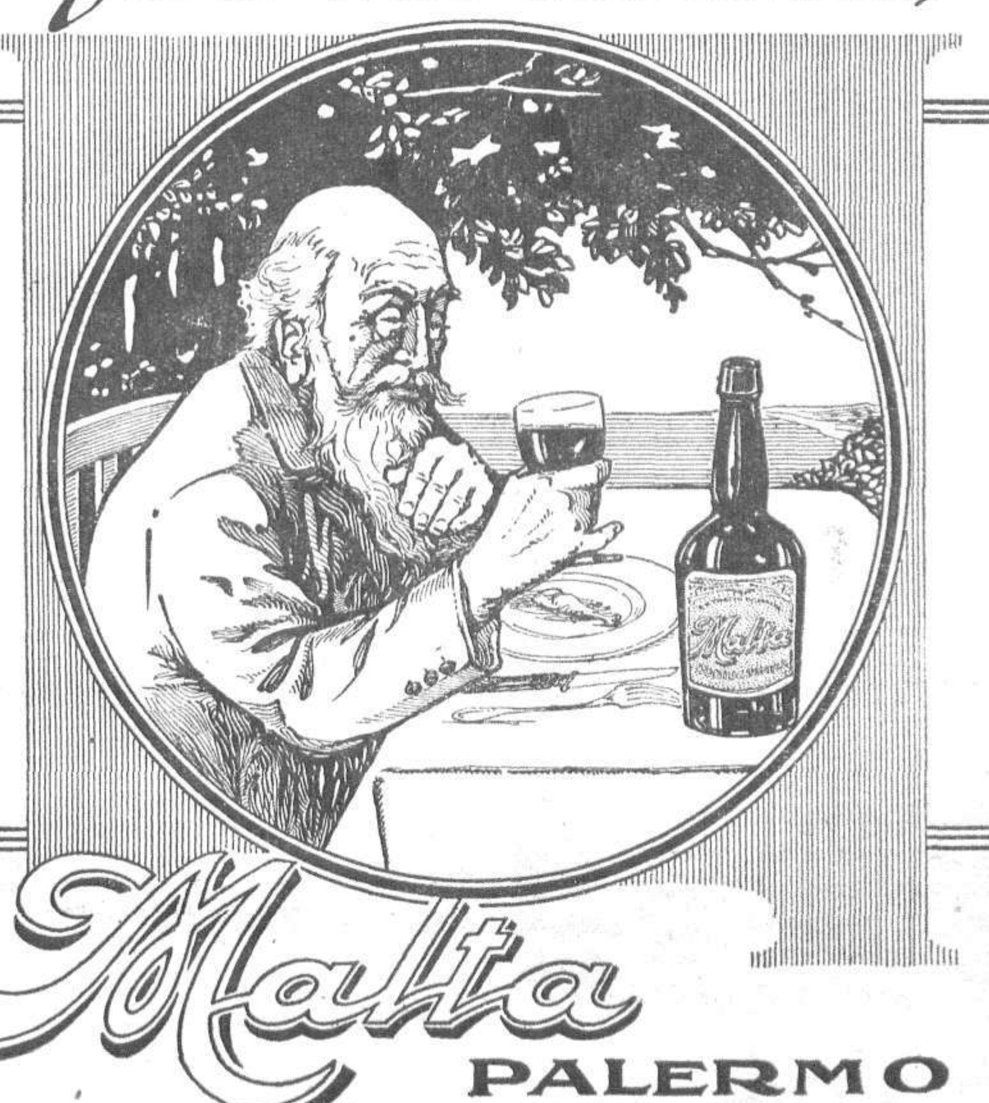

Señorita María Luisa Dumas. — Roque Pérez.


Señorita María Luisa Retta. — Campana.


Señora Ignacia Enríquez Funes de Cousillas. — Quilmes.


Niño Ildefonso C. Leira. — Avellaneda.

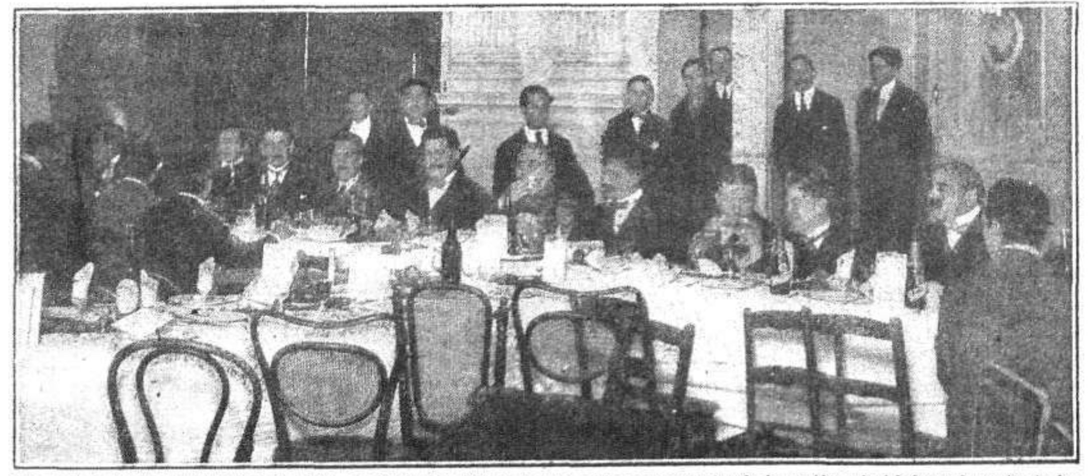

Señor Angel Lucio Margni. — Quilmes.



Para fortalecer el organismo y procurar una digestión fácil y un reposo confortador, la Malta Palermo, por sus propiedades vigorizantes y tónicas, integra la forma admirable de alimentación para los ancianos.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO, S. A. **BUENOS AIRES**



Banquete dado por el gobierno de Salta, en el local de la legislatura, a los representantes de la nación y legisladores de varias legislaturas provinciales en ocasión del centenario del general Güemes.

ASCENSIÓN AL MONTE EVEREST

La Real Sociedad Geográfica y el Club Alpino, de Inglaterra, están planeando, hace ya tiempo, una expedición que se propone alcanzar la cima del monte Everest, y para cuya realización ha tenido que recabarse, no sin vencer grandes dificultades, el permiso del gobierno tibetano, con objeto de que no ponga obstáculos al paso de los expedicionarios a través de su territorio.

El monte Everest, que se encuentra próximamente en la frontera del Tibet y Nepal, aunque más probablemente dentro de este último estado, tiene una altura de 8.888 metros, y como la comarca montañosa que lo rodea no ha sido todavía explorada, la expedición exige considerables trabajos preliminares. En el "Geographical Journal" correspondiente al pasado enero, el general C. G. Bruce estudia cuáles son los caminos más convenientes que pueden seguirse para alcanzar el mejor éxito en la expedición. La ruta que propone es la de Darjeeling, por Sikkin, hasta Kampa Dzong, en el Tibet, para recorrer entonces cerca de 200 kilómetros del valle Taya Sampo hacia el este, por Tingri Maidán hasta alcanzar la ladera norte del Everest. Según Bruce, este camino tiene la ventaja de que conduce a una base de operaciones muy elevada y lo más cercena posible del término de la expedición; base que podrá abastecerse por el río Arun, que corre a través de Nepal. Este año se realizará una expedición preparatoria de la definitiva, que tendrá lugar en el próximo año 1922.

Hasta ahora, algunas de las mayores alturas alcanzadas por los exploradores de montañas ha sido la de 7.300 metros, a que llegó en 1905 el doctor Longstaff en su ascensión al Gurla Mandhata (Himalaya); y la de 7.500 metros alcanzada en 1909 por la célebre y atrevida expedición del duque de los Abruzzos al monte Godwin-Austen (Cachemira), en la cual el mal tiempo impidió llegar a una altura mayor.

De San Luis



Las señoritas Velázquez y Tomasi que desempeñaron un destacado papel en la velada que se celebró en la escuela normal de esta ciudad, en los actos conmemorativos que se celebraron con motivo del centenario del general Güemes.

CURIOSIDADES

El 23 de julio del año 1823 se lanzó a la circulación en Buenos Aires la primera moneda de cobre de la provincia.

El título de doctor se instituyó en el siglo XII, cuando se establecieron las primeras universidades. La primera persona a quien se confirmó este título fué Truerius, profesor de leyes en la universidad de Bolonia.

Las criadas de Florida friegan los pisos frotándolos con naranjas, fruta muy abundante en la región. El ácido de las naranjas limpia la madera tan perfectamente como el jabón.

La planta que crece más rápidamente es el bambú.

El famoso hospicio del Gran San Bernardo, en los Alpes, está situado a ocho mil pies sobre el nivel del mar.

Sangrando a ocho pies del suelo un árbol gomero de quince pulgadas de diámetro, da litro y medio de savia de la que se fabrica el caucho.

Los camaleones ciegos no cambian de color. Hasta ahora no ha podido averiguarse la causa de esta particularidad.

La longevidad de los canarios es de doce a quince años, la de un mirlo es también de doce y la de un ruiseñor de ocho años.

En las pesquerías de perlas de Australia occidental se ha encontrado una perla de enorme tamaño avaluada en seis mil libras esterlinas.


Foco Giratorio Stewart
(Modelo universal)
Mirar hacia atrás es peligroso
cuando está manejando. No necesita hacerlo. El amplio espejo al reverso del **Foco Giratorio "Stewart"** le permite ver claramente el tráfico que se aproxima. Vd. apreciará su conveniencia.
El **Foco Giratorio "Stewart"** da la mejor luz y puede proyectarse en cualquier dirección.
Muchos automovilistas usan dos **Focos "Stewart"** en vez de los faros. Son de forma elegante y mejoran la apararíencia del coche que los lleva.
Insista en un **"Stewart"**.
Se venden en todas las casas del ramo.
Foco Giratorio Stewart
(Modelo de lujo)
Foco Giratorio Stewart
(Modelo popular)
Unicos Agentes: WILLIAM COOPER & NEPHEWS
MAIPU 87
BUENOS AIRES

PASATIEMPOS



CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1.° En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.° Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.° Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo.

4.° Los juegos que se remitan deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

5.° El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

N.° 1
Comprimido, por «Sombra» (ciudad)



N.° 2
Comprimido, por «Sombra» (ciudad)



N.° 3
Comprimido, por «Sombra» (ciudad)



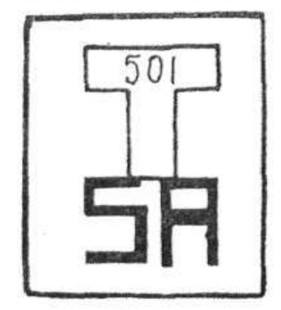
N.° 4
Comprimido, por «Sombra» (ciudad)



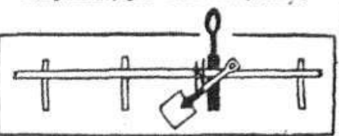
N.° 5
Telegrama logogrifo, por R. Muñoz (ciudad)

456782 193589
6712
321982 5 73585 498 12359
58 4212 4919 126 123789
123456789

N.° 6
Comprimido, por «Sombra» (ciudad)



N.° 7
Comprimido, por «Sombra» (ciudad)



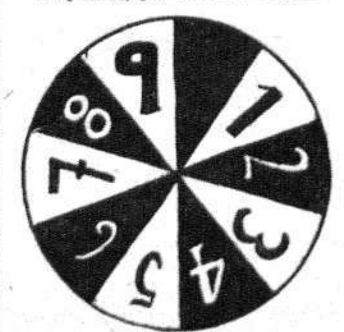
N.° 8
Comprimido, por «Sombra» (ciudad)



N.° 9
Jeroglífico, por «Sombra» (ciudad)



N.° 10
Comprimido, por «Sombra» (ciudad)



N.° 11
Comprimido, por R. Muñoz (ciudad)



N.° 12
Charadístico, por R. Muñoz (ciudad)

1.ª y 2.ª	3.ª y 4.ª
TUBERCULO	AVE
TODO: AVE	

N.° 13
Comprimido, por R. Muñoz (ciudad)

RIO ICO

CONCURSO DE PASATIEMPOS
JULIO de 1921
CUPON N.° 1189

A los solucionistas y colaboradores

Toda serie de soluciones que se envíen deben acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos, para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

N. de la R. — Toda la correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección «Pasatiempos», de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Fuera de concurso. — Las colaboraciones de «Rino» (señor Enrique Pranzetti), aparecerán fuera de concurso para los premios por colaboraciones, pero serán computados en el concurso de soluciones.

Concurso femenino. — Invitamos al bello sexo a que nos remita colaboraciones, y si su número y calidad lo permiten, dedicaremos un concurso próximo a ese solo objeto.

A NUESTROS LECTORES. — Es tal el número de pasatiempos que tenemos en estudio, que no podemos complacer de inmediato a todos los interesados.



Nada completa mejor la belleza del rostro femenino, ni confiere tanto realce a la figura varonil del hombre como el cabello abundante, flexible y de hermoso color natural.

Observe si su cabello disminuye o comienza a encanecer. Si es así, comience cuanto antes a tonificarlo, devuélvales a las canas su color primitivo y facilite el brote del cabello nuevo, usando el único eficaz

ESPECIFICO BOLIVIANO

Benguria

CERTIFICADO

"Sr. Dr. Benguria.
Buenos Aires.
Muy señor mio:
Me es grato manifestarle por medio de la presente el resultado excelente que he tenido con el uso de su "Especifico" para el cabello; habiéndome desaparecido la caspa que era lo que me ocasioba la caida de mis cabellos; notando actualmente una gran cantidad de pelo nuevo.
Saluda a Ud. attm.
Firmado: Olga Schleyer."

A toda persona que remita $0.20 en estampillas se le obsequia con el hermoso tango BENGURIA.

El Especifico Boliviano BENGURIA tonifica la raiz del cabello, hace desaparecer en seguida la caspa, devuelve a las canas su color primitivo sin teñirlas y, realmente cura la calvicie. No mancha ni ensucia. Está preparado con jugos de plantas bolivianas y se aplica con un pequeño cepillito directamente sobre el cuero cabelludo.

Si padece Vd. de cualquier afección capilar, ensaye un frasco o pida el instructivo Brochour del Especifico Boliviano BENGURIA al UNICO LUGAR de venta del Especifico en la República Argentina, atendido personalmente por el hijo del inventor



Dr. Benguria

Av. de Mayo, 1239 - U. Tel., 5753, Rivadavia - Bs. Aires

SARANDI, 429 - Tel. Urug., 960, Central - Montevideo



Talleres Gráficos
de Caras y Caretas